

Επίσημη Εφημερίδα L 296

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος
7 Νοεμβρίου 2013

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1101/2013 της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση του παρασκευάσματος *Enterococcus faecium* DSM 7134 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για μόσχους εκτροφής και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1288/2004 (κάτοχος της άδειας Lactosan GmbH & CoKG) ⁽¹⁾ 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1102/2013 της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1044/2012, περί παρεκκλίσεως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής που χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση της Γουατεμάλας όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων αλιείας προς την Ένωση 4
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1103/2013 της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 όσον αφορά την αναγνώριση της ισοδυναμίας των προτύπων ασφαλείας τρίτων χωρών ⁽¹⁾ 6
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1104/2013 της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [«Basterdsuiker» / «Basterdsuicker» / «Basterdsuijcker» / «Basterdsuijker» / «Basterd» / «Bastardsuiker»/«Bastardsuicker»/«Bastardsuijcker»/«Bastardsuijker»/«Bastard»/«Bastert»/«Bastertsuiker» (ΕΠΙΠ)] 8
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1105/2013 της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 10

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2013/51/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2013, περί θεσπίσεως απαιτήσεων προστασίας της υγείας του πληθυσμού από ραδιενεργές ουσίες που περιέχονται στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης 12

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/638/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Αυγούστου 2013, για τις ουσιώδεις απαιτήσεις σχετικά με τον ναυτιλιακό ραδιοεξοπλισμό ο οποίος προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε πλοία που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS για να μπορούν να συμμετέχουν στο παγκόσμιο ναυτιλιακό σύστημα κινδύνου και ασφάλειας (GMDSS) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 5185] 22

2013/639/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2013, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 24

III Λοιπές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 522/12/COL, της 19ης Δεκεμβρίου 2012, που τροποποιεί για ογδοοκοστή έβδομη φορά τους διαδικαστικούς και ουσιαστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων με την εισαγωγή νέου κεφαλαίου σχετικά με τα μέτρα κρατικών ενισχύσεων όσον αφορά το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου μετά το 2012 25
- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 309/13/COL, της 16ης Ιουλίου 2013, σχετικά με τη συμβατότητα με το δίκαιο του ΕΟΧ των μέτρων που προτίθεται να λάβει η Νορβηγία δυνάμει του άρθρου 14 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) 51

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2012 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 753/2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν (ΕΕ L 165 της 26.6.2012) 56
- ★ Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση 2012/334/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την εφαρμογή της απόφασης 2011/486/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν (ΕΕ L 165 της 26.6.2012) 56

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1101/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση του παρασκευάσματος *Enterococcus faecium* DSM 7134 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για μόσχους εκτροφής και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1288/2004 (κάτοχος της άδειας Lactosan GmbH & CoKG)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας. Το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών που εγκρίθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1288/2004 της Επιτροπής⁽³⁾ επιτράπηκε η χρήση παρασκευάσματος *Enterococcus faecium* DSM 7134 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133 χωρίς χρονικό περιορισμό σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ, ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για μόσχους. Στη συνέχεια το εν λόγω παρασκεύασμα εγγράφηκε στο μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, υποβλήθηκε αίτηση για την επαναξιολόγηση του παρασκευάσματος *Enterococcus faecium* DSM 7134 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για μόσχους εκτροφής, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες». Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») κατέληξε, στη γνωμοδότησή της, της 13ης Μαρτίου 2013⁽⁴⁾ ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης σε ζωοτροφές, το παρασκεύασμα *Enterococcus faecium* DSM 7134 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133 δεν έχει δυσμενή επίδραση στην υγεία των ζώων, στην υγεία των καταναλωτών και στο περιβάλλον και έχει τη δυνατότητα να βελτιώσει τις ζωοτεχνικές επιδόσεις στα ζώα-στόχους. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος *Enterococcus faecium* DSM 7134 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133 φαίνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, πρέπει να χορηγηθεί άδεια για τη χρήση αυτού του παρασκευάσματος, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Ως συνέπεια της χορήγησης νέας άδειας βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, πρέπει να διαγραφούν οι διατάξεις σχετικά με το παρασκεύασμα *Enterococcus faecium* DSM 7134 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133, που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1288/2004. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1288/2004 πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ανάλογα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.⁽²⁾ Οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1).⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1288/2004 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2004, σχετικά με τη μόνιμη έγκριση ορισμένων πρόσθετων υλών και την προσωρινή έγκριση μιας ήδη εγκεκριμένης πρόσθετης ύλης για νέα χρήση σε ζωοτροφές (ΕΕ L 243 της 15.7.2004, σ. 10).⁽⁴⁾ Δελτίο EFSA (2013)· 11(4):3175.

- (7) Επειδή δεν απαιτείται, για λόγους ασφάλειας, η άμεση εφαρμογή των τροποποιήσεων των όρων χορήγησης της άδειας, είναι σκόπιμο να επιτραπεί μεταβατική περίοδος ώστε να ετοιμαστούν τα ενδιαφερόμενα μέρη για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που απορρέουν από τη χορήγηση άδειας.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «σταθεροποιητές της χλωρίδας των εντέρων», εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2013.

Άρθρο 2

Στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1288/2004 διαγράφονται οι διατάξεις στο σημείο E 1706, *Enterococcus faecium* DSM 7134 και *Lactobacillus rhamnosus* DSM 7133.

Άρθρο 3

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και οι ζωοτροφές που περιέχουν το εν λόγω παρασκεύασμα, οι οποίες έχουν παραχθεί και επισημανθεί πριν από τις 27 Μαΐου 2014 σύμφωνα με τους κανόνες που αρχίζουν να ισχύουν πριν από τις 27 Νοεμβρίου 2013 δύνανται να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται μέχρις ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας (CFU) ανά kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % ή ζωοτροφών για θηλασμό			

Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: σταθεροποιητές της χλωρίδας των εντέρων

4b1706	Lactosan GmbH & Co KG	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134 DSM 7133 <i>Lactobacillus rhamnosus</i>	Σύνθεση πρόσθετης ύλης Παρασκεύασμα: <i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134 με ελάχιστη περιεκτικότητα 7×10^9 CFU/g πρόσθετης ύλης, και <i>Lactobacillus rhamnosus</i> DSM 7133: 3×10^9 CFU/g πρόσθετης ύλης (αναλογία 7: 3) στερεά μορφή Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας Βιώσιμα κύτταρα: <i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134, και <i>Lactobacillus rhamnosus</i> DSM 7133 Αναλυτική μέθοδος ⁽¹⁾ Καταμέτρηση: <i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134: τεχνική της επιφανειακής διασποράς με υπόστρωμα Bile Esculin Azide agar (EN 15788). <i>Lactobacillus rhamnosus</i> DSM 7133: τεχνική της επιφανειακής διασποράς με χρήση MSR agar (EN 15787) Προσδιορισμός <i>Enterococcus faecium</i> DSM 7134, και <i>Lactobacillus rhamnosus</i> DSM 7133: ηλεκτροφόρηση παλλόμενου πεδίου (PFGE).	Μόσχοι εκτροφής	4 μήνες	1×10^9	—	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος, πρέπει να αναφέρονται οι όροι αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συμποκωμάτων. 2. Για ασφάλεια: συνιστάται να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής και γάντια ασφάλειας κατά τον χειρισμό.	27 Νοεμβρίου 2023
--------	-----------------------	--	--	-----------------	---------	-----------------	---	--	-------------------

⁽¹⁾ Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς για τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1102/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1044/2012, περί παρεκκλίσεως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής που χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση της Γουατεμάλας όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων αλιείας προς την Ένωση

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 247,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 89 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1044/2012 ⁽³⁾, η Επιτροπή χορήγησε στη Γουατεμάλα παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, η οποία της επιτρέπει να θεωρεί ορισμένα μεταποιημένα αλιευτικά προϊόντα που παράγονται στη Γουατεμάλα από ψάρια μη καταγόμενα ως καταγωγής Γουατεμάλας. Η εν λόγω παρέκκλιση έληξε στις 30 Ιουνίου 2013.
- (2) Με επιστολή της 27ης Μαΐου 2013 η Γουατεμάλα υπέβαλε αίτηση για την παράταση της παρέκκλισης. Η αίτηση αφορά την παράταση μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για 987,5 τόνους μαγειρεμένων, κατεψυγμένων και συσκευασμένων εν κενώ φιλέτων τόνου γνωστών ως «κόντρα φιλέτα» (εφεξής «φιλέτα τόνου») του κωδικού ΣΟ 1604 14 16. Με επιστολές της 17ης και της 29ης Ιουλίου 2013, η Γουατεμάλα διαβίβασε πρόσθετες πληροφορίες για τη στήριξη της εν λόγω αίτησης.
- (3) Η αίτηση καταδεικνύει ότι, κατά την περίοδο που καλύπτεται από την εν λόγω παρέκκλιση, η Γουατεμάλα αδυνατούσε να εξασφαλίσει επαρκείς ροές καταγόμενου τόνου στη χώρα.
- (4) Η παράταση της παρέκκλισης είναι συνεπώς απαραίτητη προκειμένου να δοθεί επαρκής χρόνος στη Γουατεμάλα να προετοιμάσει τον βιομηχανικό της κλάδο μεταποίησης ψαριών ώστε να συμμορφωθεί με τους κανόνες απόκτησης της προτιμησησικής καταγωγής ψαριών.

(5) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η προσωρινή παρέκκλιση θα περιοριστεί στον χρόνο που είναι απαραίτητος για τη Γουατεμάλα ώστε να επιτύχει τη συμμόρφωσή της προς τους κανόνες απόκτησης της προτιμησησικής καταγωγής φιλέτων τόνου, η παρέκκλιση θα πρέπει να χορηγηθεί για το διάστημα από 1ης Ιουλίου 2013 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

(6) Για να εξασφαλιστεί η συνέχεια των εξαγωγών μεταποιημένων ψαριών που είναι επιλέξιμα για προτιμησησική δασμολογική μεταχείριση από τη Γουατεμάλα προς την Ένωση, η παρέκκλιση πρέπει να χορηγηθεί με αναδρομική ισχύ από 1ης Ιουλίου 2013.

(7) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1044/2012 πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1044/2012 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 ισχύει για τα φιλέτα τόνου που εξαγονται από τη Γουατεμάλα και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013 ή έως την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κεντρικής Αμερικής από τη Γουατεμάλα, εάν η ημερομηνία αυτή είναι προγενέστερη, και μέχρι τις ποσότητες που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.»

2) Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1044/2012 αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1044/2012 της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2012, περί παρεκκλίσεως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής που χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση της Γουατεμάλας όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων αλιείας προς την Ένωση (ΕΕ L 310 της 9.11.2012, σ. 28.)

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδοι	Ποσότητα (σε τόνους καθαρού βάρους)
09.1627	ex 1604 14 16	Μαγειρεμένα, κατεψυγμένα και συσκευασμένα εν κενώ φιλέτα τόνου γνωστά ως "κόντρα φιλέτα"	1.1.2012 έως 31.12.2012	1 975 τόνοι
09.1627	ex 1604 14 16	Μαγειρεμένα, κατεψυγμένα και συσκευασμένα εν κενώ φιλέτα τόνου γνωστά ως "κόντρα φιλέτα"	1.1.2013 έως 30.6.2013	987,5 τόνοι
09.1627	ex 1604 14 16	Μαγειρεμένα, κατεψυγμένα και συσκευασμένα εν κενώ φιλέτα τόνου γνωστά ως "κόντρα φιλέτα"	1.7.2013 έως 31.12.2013	987,5 τόνοι»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1103/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 όσον αφορά την αναγνώριση της ισοδυναμίας των προτύπων ασφαλείας τρίτων χωρών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 272/2009 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2009, για τη συμπλήρωση των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, η Επιτροπή αναγνωρίζει την ισοτιμία των προτύπων ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας τρίτων χωρών υπό τον όρο ότι πληρούνται τα κριτήρια που τίθενται στον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Η Επιτροπή εξακρίβωσε ότι ο αερολιμένας Vagar των Φερόων Νήσων και ο αερολιμένας Kangerlussuaq της

Γροιλανδίας πληρούν τα κριτήρια που τίθενται στο μέρος Ε του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 272/2009.

- (3) Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 της Επιτροπής⁽³⁾ παρατίθενται οι τρίτες χώρες των οποίων τα πρότυπα ασφαλείας αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα των κοινών βασικών προτύπων που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 272/2009.
- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2010 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 97 της 9.4.2008, σ. 72.

⁽²⁾ ΕΕ L 91 της 3.4.2009, σ. 7.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 185/2010 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2010, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών μετρων εφαρμογής των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορών από έκνομες ενέργειες (ΕΕ L 55 της 5.3.2010, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο κεφάλαιο 3 προσάρτημα 3-B προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Αερολιμένας Vagar των Φερόων Νήσων

Αερολιμένας Kangerlussuaq της Γροιλανδίας»

2. Στο κεφάλαιο 4 προσάρτημα 4-B προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Αερολιμένας Vagar των Φερόων Νήσων

Αερολιμένας Kangerlussuaq της Γροιλανδίας»

3. Στο κεφάλαιο 5 προσάρτημα 5-A προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Αερολιμένας Vagar των Φερόων Νήσων

Αερολιμένας Kangerlussuaq της Γροιλανδίας»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1104/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2013

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων
 [«Basterdsuiker» / «Basterdsuicker» / «Basterdsuijcker» / «Basterdsuijker» / «Basterd» / «Basterdsuiker» /
 «Basterdsuicker» / «Basterdsuijcker» / «Basterdsuijker» / «Bastard» / «Bastert» / «Bastertsuiker» (ΕΠΙΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 άρχισε να ισχύει στις 3 Ιανουαρίου 2013. Κατήργησε και αντικατέστησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα ⁽²⁾.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006, η αίτηση που υπέβαλαν οι Κάτω Χώρες για την καταχώριση της ονομασίας «Basterdsuiker» / «Basterdsuicker» / «Basterdsuijcker» / «Basterdsuijker» / «Ba-

sterd» / «Basterdsuiker» / «Basterdsuicker» / «Basterdsuijcker» / «Basterdsuijker» / «Bastard» / «Bastert» / «Bastertsuiker» δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾.

- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση έντασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 509/2006, η ονομασία «Basterdsuiker» / «Basterdsuicker» / «Basterdsuijcker» / «Basterdsuijker» / «Basterd» / «Basterdsuiker» / «Basterdsuicker» / «Basterdsuijcker» / «Basterdsuijker» / «Bastard» / «Bastert» / «Bastertsuiker» πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
 Ο Πρόεδρος
 José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 363 της 23.11.2012, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα και τρόφιμα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I σημείο II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012:

Κλάση 2.3. Προϊόντα ζαχαροπλαστικής, αρτοποιίας, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Basterdsuiker/Basterdsuicker/Basterdsuijcker/Basterdsuijker/Basterd/Bastardsuiker/Bastardsuicker/Bastardsuijcker/
Bastardsuijker/Bastard/Bastert/Bastertsuiker (ΕΠΙΠ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1105/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	40,5
	MA	42,3
	MK	40,5
	ZZ	41,1
0707 00 05	AL	46,6
	EG	177,3
	MK	69,6
	TR	146,7
	ZZ	110,1
0709 93 10	AL	48,7
	MA	82,6
	TR	151,9
	ZZ	94,4
0805 20 10	AU	136,9
	MA	82,9
	ZA	153,1
	ZZ	124,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	123,5
	SZ	55,7
	TR	74,2
	UY	92,8
	ZA	132,7
	ZZ	95,8
0805 50 10	TR	77,6
	ZA	54,2
	ZZ	65,9
0806 10 10	BR	237,2
	PE	270,1
	TR	164,5
	ZZ	223,9
0808 10 80	BA	66,4
	CL	210,3
	NZ	141,4
	US	132,4
	ZA	148,0
ZZ	139,7	
0808 30 90	CN	72,8
	TR	118,4
	ZZ	95,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2013/51/ΕΥΡΑΤΟΜ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Οκτωβρίου 2013

περί θεσπίσεως απαιτήσεων προστασίας της υγείας του πληθυσμού από ραδιενεργές ουσίες που περιέχονται στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ποιοτικά πρότυπα που να λειτουργούν ως δείκτες και να προβλεφθεί η παρακολούθηση της τήρησης των προτύπων αυτών.

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως τα άρθρα 31 και 32,

(3) Η οδηγία 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾ περιλαμβάνει ενδεικτικές παραμέτρους για τις ραδιενεργές ουσίες στο παράρτημα I, μέρος Γ και τις σχετικές διατάξεις για την παρακολούθηση στο παράρτημα II. Πάντως, οι παράμετροι αυτές εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των βασικών κανόνων που ορίζονται στο άρθρο 30 της Συνθήκης Ευρατόμ.

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία καταρτίστηκε κατόπιν γνωμοδότησης ομάδας που συγκρότησε η επιστημονική και τεχνική επιτροπή από επιστημονικούς εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, βάσει του άρθρου 31 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

(4) Συνεπώς, οι απαιτήσεις σχετικά με την παρακολούθηση των επιπέδων ραδιενεργών ουσιών στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης πρέπει να θεσπιστούν με ειδικά νομοθετήματα που θα διασφαλίσουν την ενότητα, τη συνοχή και την πληρότητα της νομοθεσίας περί ακτινοπροστασίας βάσει της Συνθήκης Ευρατόμ.

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

(5) Δεδομένου ότι η Κοινότητα είναι αρμόδια να θεσπίσει τα βασικά πρότυπα ασφαλείας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του ευρέος κοινού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας υπερισχύουν των διατάξεων της οδηγίας 98/83/ΕΚ όσον αφορά τις απαιτήσεις για την προστασία της υγείας του πληθυσμού από ραδιενεργές ουσίες που περιέχονται στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης.

Έχοντας υπόψη μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(6) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, τα καθήκοντα που επιβάλλονται στην Κοινότητα με το άρθρο 2 στοιχείο β) της Συνθήκης Ευρατόμ να θεσπίζει ομοιόμορφους κανόνες ασφαλείας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού δεν συνεπάγονται ότι ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να προβλέπει αυστηρότερα προστατευτικά μέτρα, εκτός εάν το ορίζουν ρητώς οι κανόνες. Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία προβλέπει ελάχιστους κανόνες, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν την ελευθερία να θεσπίζουν ή να διατηρούν αυστηρότερα μέτρα σχετικά με το αντικείμενο της παρούσας οδηγίας, χωρίς να θίγεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων στην εσωτερική αγορά, όπως ορίζεται από τη νομολογία του Δικαστηρίου.

(1) Η κατάποση νερού συγκαταλέγεται στις οδούς εισαγωγής ραδιενεργών ουσιών στο ανθρώπινο σώμα. Σύμφωνα με την οδηγία 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽²⁾, η συμβολή κάθε πρακτικής που συνεπάγεται κίνδυνο από ιονίζουσες ακτινοβολίες στην έκθεση του κοινού στο σύνολό του πρέπει να διατηρείται στο χαμηλότερο εφικτό επίπεδο.

(2) Λόγω της σημασίας την οποία έχει για την ανθρώπινη υγεία η ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση, επιβάλλεται να θεσπιστούν σε κοινοτικό επίπεδο

⁽¹⁾ ΕΕ C 24 της 28.1.2012, σ. 122.

⁽²⁾ Οδηγία 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1996, για τον καθορισμό των βασικών κανόνων ασφαλείας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες (ΕΕ L 159 της 29.6.1996, σ. 1).

⁽³⁾ Οδηγία 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης σχετικά με τις ραδιενεργές ουσίες (ΕΕ L 330 της 5.12.1998, σ. 32).

- (7) Οι παραμετρικές τιμές δεν θα πρέπει να θεωρούνται οριακές τιμές. Σε περίπτωση που από τον έλεγχο του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης προκύπτει η μη τήρηση κάποιας παραμετρικής τιμής, ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θα πρέπει να εξετάζει αν αυτό δημιουργεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία για τον οποίο απαιτείται ανάληψη δράσης και, εν ανάγκη, να λαμβάνει διορθωτικά μέτρα με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας του νερού σε επίπεδο που συνάδει προς τις απαιτήσεις προστασίας της ανθρώπινης υγείας από την άποψη της ακτινοπροστασίας.
- (8) Η παρακολούθηση των νερών ανθρώπινης κατανάλωσης που τοποθετούνται σε φιάλες ή δοχεία και προορίζονται για πώληση, πλην των φυσικών μεταλλικών νερών, προκειμένου να ελεγχθεί αν τα επίπεδα ραδιενεργών ουσιών συνάδουν με τις παραμετρικές τιμές που καθορίζονται βάσει της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να διεξάγεται βάσει των αρχών της ανάλυσης κινδύνου και κρίσιμων σημείων ελέγχου (HACCP) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και χωρίς να θίγονται οι αρχές των επισήμων ελέγχων όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (9) Το ευρύ κοινό θα πρέπει να ενημερώνεται επαρκώς και καταλλήλως σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- (10) Επιβάλλεται να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας τα φυσικά μεταλλικά νερά και τα νερά που αποτελούν φάρμακα, δεδομένου ότι για τα συγκεκριμένα είδη νερού έχουν θεσπιστεί ειδικοί κανόνες με την οδηγία 2009/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και την οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (11) Όλα τα κράτη μέλη οφείλουν να θεσπίσουν προγράμματα παρακολούθησης για να ελέγχουν αν το νερό για ανθρώπινη κατανάλωση ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
- (12) Για την ανάλυση της ποιότητας του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης πρέπει να χρησιμοποιούνται μέθοδοι που να εξασφαλίζουν την αξιοπιστία και τη συγκρισιμότητα των λαμβανόμενων αποτελεσμάτων.
- (13) Λόγω της μεγάλης γεωγραφικής διακύμανσης στη φυσική παρουσία του ραδονίου, η Επιτροπή υιοθέτησε τη σύσταση 2001/928/Ευρατόμ ⁽⁵⁾, η οποία πραγματεύεται την ποιότητα των πηγών παροχής νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση όσον αφορά το ραδόνιο και τα μακρόβια προϊόντα διάσπασης του ραδονίου. Είναι σκόπιμο να περιληφθούν αυτά τα ραδιονουκλείδια στο πεδίο της παρούσας οδηγίας.
- (14) Προκειμένου να διατηρείται η υψηλή ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση λόγω της σπουδαιότητάς του για την ανθρώπινη υγεία, τα παραρτήματα II και III είναι απαραίτητο να ενημερώνονται τακτικά με βάση την επιστημονική και τεχνική πρόοδο.
- (15) Ο καθορισμός των συχνοτήτων δειγματοληψίας και ανάλυσης για τα νερά ανθρώπινης κατανάλωσης που τοποθετούνται σε φιάλες ή δοχεία και προορίζονται για πώληση, αποτελεί μεν αρμοδιότητα των κρατών μελών, είναι όμως σκόπιμο όσα κράτη μέλη υποχρεούνται να διεξάγουν ελέγχους του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης με σκοπό να εξακριβώνεται τυχόν ύπαρξη ραδονίου ή τριτίου ή να καθορίζουν την ενδεικτική δόση (ΕΔ), να προβλέπουν μία δειγματοληψία και ανάλυση τουλάχιστον ανά έτος,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Περιεχόμενο

Η παρούσα οδηγία επιβάλλει απαιτήσεις προστασίας της υγείας του πληθυσμού από ραδιενεργές ουσίες που περιέχονται στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης. Ορίζει παραμέτρους και συχνότητες και μεθόδους για την παρακολούθηση των ραδιενεργών ουσιών.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1) «νερό ανθρώπινης κατανάλωσης»:

- α) κάθε νερό, είτε στην αρχική του κατάσταση είτε μετά από επεξεργασία, που προορίζεται για πόση, μαγειρέμα, παρασκευή τροφίμων ή άλλους σκοπούς οικιακής χρήσης, ανεξάρτητα από την προέλευσή του και από το πόσο παρέχεται μέσω δικτύου διανομής, από βυτίο ή σε φιάλες ή δοχεία·

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 περί της υγιεινής τροφίμων (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1).

⁽³⁾ Οδηγία 2009/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την εκμετάλλευση και τη θέση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών (ΕΕ L 164 της 26.6.2009, σ. 45).

⁽⁴⁾ Οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67).

⁽⁵⁾ Σύσταση 2001/928/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, περί της προστασίας του πληθυσμού από την έκθεση σε ραδόνιο στις παροχές πόσιμου νερού (ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 85).

- β) κάθε νερό που χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε επιχείρηση παραγωγής τροφίμων για τη μεταποίηση, επεξεργασία, διατήρηση ή εμπορία προϊόντων ή ουσιών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, εκτός εάν οι αρμόδιες εθνικές αρχές βεβαιωθούν ότι η ποιότητα του νερού δεν μπορεί να επηρεάσει την καταλληλότητα των τροφίμων στην τελική τους μορφή·
- 2) «ραδιενεργός ουσία»: κάθε ουσία που περιέχει ένα ή περισσότερα ραδιονουκλεΐδια, των οποίων η ραδιενέργεια ή η συγκέντρωση ραδιενέργειας δεν μπορεί να αγνοηθεί σε ό,τι αφορά την προστασία από τις ακτινοβολίες·
- 3) «ενδεικτική δόση» ή «ΕΔ»: η δεσμευθείσα ενεργός δόση στη διάρκεια ενός έτους λόγω κατάποσης του συνόλου των ραδιονουκλεϊδίων —φυσικών και τεχνητών— των οποίων η παρουσία ανιχνεύθηκε σε παροχή νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση, με εξαίρεση το τρίτιο, το κάλιο-40, το ραδόνιο και τα βραχύβια προϊόντα διάσπασης του ραδονίου·
- 4) «παραμετρική τιμή»: η τιμή ραδιενεργών ουσιών σε νερό ανθρώπινης κατανάλωσης υπέρνω της οποίας τα κράτη μέλη αξιολογούν εάν η παρουσία ραδιενεργών ουσιών στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης δημιουργεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία για τον οποίο απαιτείται ανάληψη δράσεως και, εφόσον είναι αναγκαίο, λαμβάνουν διορθωτικά μέτρα με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας του νερού σε επίπεδο που συνάδει προς τις απαιτήσεις προστασίας της ανθρώπινης υγείας από την άποψη της προστασίας από τις ακτινοβολίες.

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής και εξαιρέσεις

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης.
2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται:
 - α) στο φυσικό μεταλλικό νερό που αναγνωρίζεται ως τέτοιο από τις αρμόδιες εθνικές αρχές, σύμφωνα με την οδηγία 2009/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου·
 - β) στα νερά που θεωρούνται φάρμακα κατά την έννοια της οδηγίας 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από την παρούσα οδηγία:
 - α) το νερό που προορίζεται αποκλειστικά για σκοπούς για τους οποίους οι αρμόδιες αρχές κρίνουν ότι η ποιότητα του νερού δεν επηρεάζει, άμεσα ή έμμεσα, την υγεία του ενδιαφερόμενου ευρέος κοινού·
 - β) το νερό ανθρώπινης κατανάλωσης που λαμβάνεται από συγκεκριμένη πηγή με παροχή κατά μέσο όρο κάτω των 10 m³ ημε-

ρσίως ή που εξυπηρετεί κάτω από 50 άτομα, εκτός εάν το νερό διατίθεται στο πλαίσιο εμπορικής ή δημόσιας δραστηριότητας.

4. Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν τις εξαιρέσεις της παραγράφου 3 στοιχείο β) εξασφαλίζουν ότι:

- α) το ενδιαφερόμενο ευρύ κοινό ενημερώνεται σχετικά καθώς και για κάθε ενέργεια που μπορεί να αναληφθεί για να προστατευθεί η ανθρώπινη υγεία από τις δυσμενείς επιπτώσεις που οφείλονται στη μόλυνση του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης·
- β) επιπλέον, όταν αναφαινεται δυνητικός κίνδυνος για την ανθρώπινη υγεία λόγω της ποιότητας του νερού αυτού, πρέπει να παρέχονται αμέσως οι κατάλληλες οδηγίες στο ενδιαφερόμενο ευρύ κοινό.

Άρθρο 4

Γενικές υποχρεώσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, παράγραφος 3, στοιχείο α) της οδηγίας 96/29/Ευρατόμ⁽¹⁾, τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την κατάρτιση κατάλληλου προγράμματος παρακολούθησης του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι σε περίπτωση μη τήρησης των παραμετρικών τιμών που καθορίζονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία:

- α) εκτιμάται αν η απουσία τήρησης δημιουργεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία για τον οποίο απαιτείται ανάληψη δράσεως· και
- β) λαμβάνονται, εφόσον είναι αναγκαίο, διορθωτικά μέτρα με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας του νερού σε επίπεδο που συνάδει προς τις απαιτήσεις προστασίας της ανθρώπινης υγείας από την άποψη της προστασίας από τις ακτινοβολίες.

Άρθρο 5

Παραμετρικές τιμές και σημεία συμμόρφωσης

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν παραμετρικές τιμές ο οποίες εφαρμόζονται στην παρακολούθηση των ραδιενεργών ουσιών που περιέχει το νερό ανθρώπινης κατανάλωσης σύμφωνα με το παράρτημα Ι.
2. Όταν η παρακολούθηση του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης διενεργείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος ΙΙ της παρούσας οδηγίας, το σημείο συμμόρφωσης είναι:
 - α) για το νερό που παρέχεται μέσω δικτύου διανομής, το σημείο όπου το νερό βγαίνει από τις βρύσες από τις οποίες συνήθως λαμβάνεται·

⁽¹⁾ Οδηγία 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1996, για τον καθορισμό των βασικών κανόνων ασφάλειας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες (ΕΕ L 159 της 29.6.1996, σ. 1).

- β) για το νερό που παρέχεται από βυτίο, το σημείο όπου το νερό βγαίνει από το βυτίο·
- γ) για νερό που τοποθετείται σε φιάλες ή δοχεία προς πώληση, το σημείο στο οποίο το νερό τοποθετείται σε φιάλες ή δοχεία·
- δ) για το νερό που χρησιμοποιείται σε επιχείρηση παραγωγής τροφίμων, το σημείο όπου το νερό χρησιμοποιείται στην επιχείρηση.

3. Τα σημεία τήρησης καθορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) με την επιφύλαξη της επιλογής σημείου δειγματοληψίας, το οποίο μπορεί να είναι οποιοδήποτε σημείο εντός της ζώνης παροχής ή στις εγκαταστάσεις επεξεργασίας, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει δυσμενής μεταβολή της τιμής συγκέντρωσης από το σημείο δειγματοληψίας ως το σημείο τήρησης.

Άρθρο 6

Παρακολούθηση και ανάλυση

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζουν ότι η παρακολούθηση της παρουσίας ραδιενεργών ουσιών στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης διενεργείται σύμφωνα με τις στρατηγικές και τις συχνότητες παρακολούθησης που καθορίζονται στο παράρτημα II, προκειμένου να ελέγχεται εάν οι τιμές των ραδιενεργών ουσιών είναι σύμφωνες προς τις παραμετρικές τιμές που καθορίζονται βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 1.

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η παρακολούθηση διενεργείται προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι μετρούμενες τιμές που λαμβάνονται είναι αντιπροσωπευτικές της ποιότητας του νερού που καταναλώνεται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Όσον αφορά το νερό που τοποθετείται σε φιάλες ή δοχεία και προορίζεται για πώληση, τα ανωτέρω ισχύουν χωρίς να θίγονται οι αρχές της ανάλυσης κινδύνου και κρίσιμων σημείων ελέγχου (HACCP) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004 ούτε οι αρχές περί επίσημων ελέγχων ως έχουν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004.

2. Η παρακολούθηση ως προς την ΕΔ και τα αναλυτικά χαρακτηριστικά επιδόσεων θα είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις του παραρτήματος III.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι κάθε εργαστήριο στο οποίο αναλύονται δείγματα διαθέτει σύστημα αναλυτικού ποιοτικού ελέγχου το οποίο υποβάλλεται σε έλεγχο από εξωτερικό οργανισμό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή προς τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 7

Διορθωτικά μέτρα και ειδοποίηση του ευρέος κοινού

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να διερευνώνται αμέσως κάθε παράλειψη τήρησης παραμετρικής τιμής που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1, ώστε να εντοπίζονται τα αίτια.

2. Σε περίπτωση μη τήρησης παραμετρικής τιμής, το κράτος μέλος εκτιμά αν η παράλειψη αυτή εκθέτει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία για τον οποίο απαιτείται ανάληψη δράσης.

3. Σε περίπτωση ύπαρξης τέτοιου κινδύνου που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το κράτος μέλος:

α) λαμβάνει διορθωτικά μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις απαιτήσεις προστασίας της ανθρώπινης υγείας από την άποψη της προστασίας από τις ακτινοβολίες· και

β) μεριμνά ώστε το ενδιαφερόμενο κοινό

i) να ειδοποιείται για τον κίνδυνο και τα ληφθέντα διορθωτικά μέτρα, και

ii) να ενημερώνεται για τυχόν πρόσθετα προληπτικά μέτρα που ενδέχεται να απαιτηθούν για την προστασία της ανθρώπινης υγείας από ραδιενεργές ουσίες.

Άρθρο 8

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 28 Νοεμβρίου 2015, κοινοποιούν δε αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, παραπέμπουν στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από σχετική παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 9

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 10

Παραλήπτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 22 Οκτωβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. LINKEVIČIUS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΑΡΑΜΕΤΡΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΡΑΔΟΝΙΟ, ΤΟ ΤΡΙΤΙΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΔ

Παράμετρος	Παραμετρική τιμή	Μονάδα	Σημειώσεις
Ραδόνιο	100	Bq/l	(Σημείωση 1)
Τρίτιο	100	Bq/l	(Σημείωση 2)
ΕΔ	0,10	mSv	

Σημείωση 1:

- α) Τα κράτη μέλη δύνανται να ορίσουν για το ραδόνιο ένα επίπεδο το οποίο κρίνουν ότι δεν είναι σκόπιμο να υπερβάνεται και εντός των ορίων του οποίου πρέπει να συνεχίζεται η βελτιστοποίηση της προστασίας, χωρίς να διακυβεύεται η παροχή νερού σε εθνική ή περιφερειακή κλίμακα. Το επίπεδο που ορίζει κάθε κράτος μέλος μπορεί να είναι υψηλότερο των 100 Bq/l αλλά χαμηλότερο των 1 000 Bq/l. Για απλούστευση της εθνικής νομοθεσίας, τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να προσαρμόσουν την παραμετρική τιμή σε αυτό το επίπεδο.
- β) Τα διορθωτικά μέτρα κρίνονται αιτιολογημένα για λόγους προστασίας από την ακτινοβολία, χωρίς περαιτέρω εξέταση, όταν οι συγκεντρώσεις ραδονίου υπερβαίνουν τα 1 000 Bq/l.

Σημείωση 2: Υψηλά επίπεδα τριτίου ενδέχεται να αποτελούν ένδειξη της παρουσίας άλλων τεχνητών ραδιονουκλεϊδίων. Εάν η συγκέντρωση τριτίου υπερβαίνει την παραμετρική τιμή της, απαιτείται ανάλυση της παρουσίας άλλων τεχνητών ραδιονουκλεϊδίων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΡΑΔΙΕΝΕΡΓΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

1. Γενικές αρχές και συχνότητες παρακολούθησης

Όλες οι παράμετροι για τις οποίες πρέπει να καθορισθούν παραμετρικές τιμές σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 υπόκεινται σε παρακολούθηση. Ωστόσο, δεν απαιτείται έλεγχος ειδικής παραμέτρου όταν οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αποφανθούν ότι, για χρονική περίοδο που καθορίζουν οι ίδιες, η εν λόγω παράμετρος δεν υπάρχει πιθανότητα να εμφανισθεί σε μία δεδομένη παροχή νερού ανθρώπινης κατανάλωσης σε συγκεντρώσεις οι οποίες θα μπορούσαν να υπερβούν την αντίστοιχη παραμετρική τιμή.

Σε περίπτωση ραδιονουκλεϊδίων που υπάρχουν στη φύση, όταν προηγούμενα αποτελέσματα έχουν δείξει ότι η συγκέντρωση ραδιονουκλεϊδίων είναι σταθερή, η συχνότητα, κατά παρέκκλιση από τις ελάχιστες απαιτήσεις δειγματοληψίας του σημείου 6, αποφασίζεται από το κράτος μέλος λαμβανομένου υπόψη του κινδύνου για την ανθρώπινη υγεία. Τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να παρακολουθούν το νερό ανθρώπινης κατανάλωσης σχετικά με την ύπαρξη ραδονίου ή τρίτιου ή για τον καθορισμό της ενδεικτικής δόσης εφόσον έχουν βεβαιωθεί βάσει αντιπροσωπευτικών ερευνών, δεδομένων παρακολούθησης ή άλλων αξιόπιστων στοιχείων ότι, για χρονικό διάστημα καθοριζόμενο από τα ίδια, τα επίπεδα ραδονίου, τρίτιου ή η υπολογιζόμενη ενδεικτική δόση θα παραμείνουν εντός των ορίων των αντίστοιχων παραμετρικών τιμών που απαριθμούνται στο παράρτημα I. Στην περίπτωση αυτή, ανακοινώνουν στην Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους έλαβαν τη σχετική απόφαση ή και διαβιβάζουν στην Επιτροπή την απαραίτητη τεκμηρίωση θεμελίωσης της απόφασης, συμπεριλαμβανομένων των πορισμάτων τυχόν ερευνών, παρακολούθησεων ή εξετάσεων που διενεργήθηκαν. Εν προκειμένω δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις δειγματοληψίας και ανάλυσης του σημείου 6 του παρόντος παραρτήματος.

2. Ραδόνιο

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι αναλαμβάνονται αντιπροσωπευτικές έρευνες προκειμένου να καθοριστούν η κλίμακα και η φύση των πιθανών εκθέσεων σε ραδόνιο στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης που προέρχεται από διάφορους τύπους πηγών υπόγειων υδάτων και φρεμάτων σε διάφορες γεωλογικές περιοχές. Οι έρευνες αυτές σχεδιάζονται κατά τέτοιο τρόπον ώστε οι διάφορες παράμετροι, και ιδίως η γεωλογία και η υδρολογία της περιοχής, η ραδιενέργεια των πετρωμάτων ή του εδάφους και το είδος της γεώτρησης να μπορούν να προσδιοριστούν και να χρησιμοποιηθούν για τη δρομολόγηση περαιτέρω δράσης σε περιοχές με πιθανή υψηλότερη έκθεση. Η παρακολούθηση των συγκεντρώσεων ραδονίου επιχειρείται όταν υπάρχουν υπόνοιες, βάσει των αποτελεσμάτων αντιπροσωπευτικών ερευνών ή άλλων αξιόπιστων στοιχείων, ότι ενδέχεται να υπάρχει υπέρβαση της παραμετρικής τιμής που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1.

3. Τρίτιο

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι το πόσιμο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης παρακολουθείται ως προς το τρίτιο, εφόσον υπάρχει στη λεκάνη υδρομαστεύσεως ανθρωπογενής πηγή τρίτιου ή άλλων τεχνητών ραδιονουκλεϊδίων και δεν είναι δυνατόν να αποδειχθεί, βάσει άλλων προγραμμάτων επιτήρησης ή ερευνών, ότι τα επίπεδα τρίτιου είναι χαμηλότερα από την παραμετρική τιμή που καθορίζεται στο παράρτημα I. Όταν απαιτείται παρακολούθηση ως προς το τρίτιο, αυτή διενεργείται με τις συχνότητες που καθορίζονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο σημείο 6 του παρόντος παραρτήματος. Εάν το η συγκέντρωση τρίτιου υπερβαίνει την παραμετρική τιμή του, απαιτείται έρευνα της παρουσίας άλλων τεχνητών ραδιονουκλεϊδίων.

4. Ενδεικτική δόση

Το νερό ανθρώπινης κατανάλωσης πρέπει να παρακολουθείται ως προς την ενδεικτική δόση, εφόσον υπάρχει πηγή τεχνητής ή αυξημένης φυσικής ραδιενέργειας και δεν είναι δυνατόν να αποδειχθεί, βάσει άλλων αντιπροσωπευτικών προγραμμάτων παρακολούθησης ή άλλων ερευνών, ότι τα επίπεδα ενδεικτικής δόσεως είναι χαμηλότερα από την παραμετρική τιμή που καθορίζεται στο παράρτημα I. Όταν απαιτείται παρακολούθηση των επιπέδων των τεχνητών ραδιονουκλεϊδίων, αυτή διενεργείται με την ελεγκτική συχνότητα που εμφανίζεται στον πίνακα που εμφανίζεται στο σημείο 6 του παρόντος παραρτήματος. Όταν απαιτείται παρακολούθηση των επιπέδων των φυσικών ραδιονουκλεϊδίων, κάθε κράτος μέλος καθορίζει τη συχνότητα της παρακολούθησης είτε της ολικής ακτινοβολίας α , είτε της ολικής ακτινοβολίας β , είτε των μεμονωμένων φυσικών ραδιονουκλεϊδίων ανάλογα με τη στρατηγική διαλογής που έχει υιοθετήσει (σύμφωνα με το παράρτημα III). Η συχνότητα παρακολούθησης ενδέχεται να κυμαίνεται μεταξύ μιας και μόνης δοκιμαστικής μέτρησης και των συχνοτήτων που καθορίζονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο σημείο 6 του παρόντος παραρτήματος. Εφόσον απαιτείται μία και μόνη δοκιμαστική μέτρηση της φυσικής ραδιενέργειας, επιβάλλεται επαναληπτική δοκιμαστική μέτρηση, τουλάχιστον όποτε επέρχονται αλλαγές στην ύδρευση που είναι πιθανόν να επηρεάσουν τις συγκεντρώσεις ραδιονουκλεϊδίων στο νερό που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.

5. Επεξεργασία των υδάτων

Όταν αναλαμβάνεται επεξεργασία με στόχο να μειωθούν τα επίπεδα ραδιονουκλεϊδίων στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης, διενεργείται παρακολούθηση στις συχνότητες του πίνακα που εμφανίζεται στο σημείο 6 προκειμένου να εξασφαλίζεται η διαρκής αποτελεσματικότητα της επεξεργασίας αυτής.

6. Ελάχιστες συχνότητες δειγματοληψίας και ανάλυσης

Η ελάχιστη συχνότητα δειγματοληψίας και ανάλυσης του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης που παρέχεται μέσω δικτύου διανομής ή από βυτίο ή χρησιμοποιείται σε επιχείρηση παραγωγής τροφίμων είναι εκείνη που εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Πίνακας

Ελάχιστες συχνότητες δειγματοληψίας και αναλύσεων του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης που παρέχεται μέσω δικτύου διανομής ή από βυτίο ή χρησιμοποιείται σε επιχείρηση παραγωγής τροφίμων

Όγκος νερού που διανέμεται ή παράγεται ημερησίως εντός της ζώνης ύδρευσης (Σημειώσεις 1 και 2) m^3	Αριθμός δειγμάτων ανά έτος (Σημειώσεις 3 και 4)
όγκος \leq 100	(Σημείωση 5)
100 < όγκος \leq 1 000	1
1 000 < όγκος \leq 10 000	1 + 1 για κάθε κλάσμα του συνολικού όγκου ίσο με 3 300 m^3 /ημέρα ή μικρότερο
10 000 < όγκος \leq 100 000	3 + 1 για κάθε κλάσμα του συνολικού όγκου ίσο με 10 000 m^3 /ημέρα ή μικρότερο
όγκος > 100 000	10 + 1 για κάθε κλάσμα του συνολικού όγκου ίσο με 25 000 m^3 /ημέρα ή μικρότερο

Σημείωση 1: Ως ζώνη ύδρευσης νοείται μια γεωγραφικά οριοθετημένη περιοχή, εντός της οποίας το νερό ανθρώπινης κατανάλωσης προέρχεται από μία ή περισσότερες πηγές και εντός της οποίας η ποιότητα του νερού μπορεί να θεωρηθεί κατά προσέγγιση ομοιόμορφη.

Σημείωση 2: Οι όγκοι υπολογίζονται ως μέσες τιμές ημερολογιακού έτους. Για τον καθορισμό της ελάχιστης συχνότητας, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν τον αριθμό κατοίκων μιας ζώνης παροχής αντί του όγκου του νερού, θεωρώντας ότι κάθε άτομο καταναλώνει 200 l/ημερησίως.

Σημείωση 3: Στο μέτρο του δυνατού, ο αριθμός των δειγμάτων θα πρέπει να είναι χρονικά και χωρικά ισοκατανεμημένος.

Σημείωση 4: Στην περίπτωση διαλείπουσας ύδρευσης σύντομης διάρκειας, η συχνότητα παρακολούθησης του νερού που διανέμεται με βυτία αποφασίζεται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Σημείωση 5: Η συχνότητα αποφασίζεται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τη συχνότητα δειγματοληψίας του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης που τοποθετείται σε φιάλες ή δοχεία προς πώληση. Προς τούτο, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν υπόψη τον παραγόμενο όγκο νερού.

7. Καθορισμός μέσης τιμής

Σε περίπτωση υπέρβασης παραμετρικής τιμής σε συγκεκριμένο δείγμα, τα κράτη μέλη καθορίζουν πόσες επαναληπτικές δειγματοληψίες χρειάζονται για να εξασφαλιστεί ότι οι μετρούμενες τιμές είναι αντιπροσωπευτικές της μέσης συγκέντρωσης ραδιενέργειας για ένα πλήρες έτος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΔΟΣΗ ΚΑΙ ΤΑ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

1. Παρακολούθηση της τήρησης της ενδεικτικής δόσης

Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν ποικίλες αξιόπιστες στρατηγικές διαλογής για την ένδειξη της παρουσίας ραδιενέργειας στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης. Οι στρατηγικές αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν διαλογή βάσει ορισμένων ραδιονουκλεϊδίων, ή διαλογή βάσει ενός συγκεκριμένου ραδιονουκλεϊδίου, ή διαλογή ως προς ολική ακτινοβολία α ή ολική ακτινοβολία β.

α) διαλογή βάσει ορισμένων ραδιονουκλεϊδίων ή διαλογή βάσει ενός συγκεκριμένου ραδιονουκλεϊδίου

Εάν μία από τις συγκεντρώσεις ραδιενέργειας υπερβαίνει το 20 % της αντίστοιχης παράγωγης τιμής ή η συγκέντρωση τρίτου υπερβαίνει την αντίστοιχη παραμετρική τιμή που καθορίζεται στο παράρτημα Ι, απαιτείται ανάλυση επιπρόσθετων ραδιονουκλεϊδίων. Τα προς μέτρηση ραδιονουκλεϊδία καθορίζονται από τα κράτη μέλη, λαμβανομένων υπόψη όλων των κατάλληλων πληροφοριών σχετικά με τις πιθανές πηγές ραδιενέργειας.

β) στρατηγικές διαλογής ως προς την ολική ακτινοβολία α και την ολική ακτινοβολία β

Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν στρατηγικές διαλογής ως προς την ολική ακτινοβολία α και την ολική ακτινοβολία β ⁽¹⁾ για την παρακολούθηση της ενδεικτικής παραμετρικής τιμής της ενδεικτικής δόσης.

Προς τούτο καθορίζονται επίπεδα διαλογής ολικής ακτινοβολίας δραστηριότητας α ή ολικής ακτινοβολίας δραστηριότητας β. Το συνιστώμενο επίπεδο διαλογής ως προς την ολική ακτινοβολία δραστηριότητας α είναι 0,1 Bq/l. Το συνιστώμενο επίπεδο διαλογής ως προς την ολική ακτινοβολία δραστηριότητας β είναι 1,0 Bq/l.

Εάν η ολική ακτινοβολία α και η ολική ακτινοβολία β δεν υπερβαίνουν τα 0,1 Bq/l και 1,0 Bq/l αντίστοιχως, τα κράτη μέλη μπορούν να τεκμαίρουν ότι η ενδεικτική δόση είναι μικρότερη από την παραμετρική τιμή του 0,1 mSv και δεν απαιτείται ραδιολογική έρευνα, εκτός εάν από άλλες πηγές πληροφοριών είναι γνωστή η παρουσία συγκεκριμένων ραδιονουκλεϊδίων στο νερό, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν τιμές ενδεικτικής δόσεως υψηλότερες από 0,1 mSv.

Εάν η ολική ακτινοβολία α υπερβαίνει το 0,1 Bq/l ή η ολική ακτινοβολία β υπερβαίνει το 1,0 Bq/l, επιβάλλεται ανάλυση για συγκεκριμένα ραδιονουκλεϊδία.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν εναλλακτικά επίπεδα διαλογής ως προς την ολική ακτινοβολία δραστηριότητας α και την ολική ακτινοβολία δραστηριότητας β, εφόσον μπορούν να αποδείξουν ότι τα εναλλακτικά επίπεδα είναι σύμφωνα με την ενδεικτική δόση του 0,1 mSv.

Τα προς μέτρηση ραδιονουκλεϊδία καθορίζονται από τα κράτη μέλη, λαμβανομένων υπόψη όλων των κατάλληλων πληροφοριών σχετικά με τις πιθανές πηγές ραδιενέργειας. Δεδομένου ότι υψηλά επίπεδα τρίτου ενδέχεται να αποτελούν ένδειξη της παρουσίας άλλων τεχνητών ραδιονουκλεϊδίων, το τρίτο, η ολική ακτινοβολία α και η ολική ακτινοβολία β θα πρέπει να μετρώνται στο ίδιο δείγμα.

2. Υπολογισμός της ενδεικτικής δόσεως

Η ενδεικτική δόση υπολογίζεται με τις μετρούμενες συγκεντρώσεις ραδιονουκλεϊδίων και τους συντελεστές δόσεως που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ πίνακας Α της οδηγίας 96/29/Ευρατόμ ή σε πιο πρόσφατες πηγές πληροφοριών που αναγνωρίζουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, βάσει της ετήσιας κατανάλωσης νερού (730 l για τους ενήλικες). Εφόσον τηρείται η ακόλουθη ανισότητα, τα κράτη μέλη μπορούν να τεκμαίρουν ότι η ενδεικτική δόση είναι μικρότερη από την παραμετρική τιμή του 0,1 mSv και δεν απαιτείται περαιτέρω έρευνα:

$$\sum_{i=1}^n \frac{C_i(\text{obs})}{C_i(\text{der})} \leq 1$$

όπου:

$C_i(\text{obs})$ = παρατηρούμενη συγκέντρωση του ραδιονουκλεϊδίου i

$C_i(\text{der})$ = παράγωγη συγκέντρωση του ραδιονουκλεϊδίου i

n = αριθμός των ανιχνευόμενων ραδιονουκλεϊδίων

⁽¹⁾ Όπου αυτό ενδείκνυται, η ολική ακτινοβολία β μπορεί να αντικατασταθεί από την υπολειμματική ακτινοβολία β κατόπιν αφαιρέσεως της συγκέντρωσης ραδιενέργειας καλίου-40.

Παράγωγες συγκεντρώσεις ραδιενέργειας στο νερό που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽¹⁾

Προέλευση	Ραδιονουκλίδιο	Παράγωγή συκέντρωση
Φυσικό	U-238 ⁽²⁾	3,0 Bq/l
	U-234 ⁽²⁾	2,8 Bq/l
	Ra-226	0,5 Bq/l
	Ra-228	0,2 Bq/l
	Pb-210	0,2 Bq/l
	Po-210	0,1 Bq/l
Τεχνητό	C-14	240 Bq/l
	Sr-90	4,9 Bq/l
	Pu-239/Pu-240	0,6 Bq/l
	Am-241	0,7 Bq/l
	Co-60	40 Bq/l
	Cs-134	7,2 Bq/l
	Cs-137	11 Bq/l
	I-131	6,2 Bq/l

⁽¹⁾ Ο παρών πίνακας περιλαμβάνει τιμές για τα πλέον διαδεδομένα φυσικά και τεχνητά ραδιονουκλείδια· πρόκειται για ακριβείς τιμές, υπολογιζόμενες ως προς δόση 0,1 mSv, ετήσια κατανάλωση 730 λίτρων και με τη χρήση των συντελεστών δόσεως που καθορίζονται στο παράρτημα III, πίνακας Α της οδηγίας 96/29/Ευρατόμ· οι παράγωγες συγκεντρώσεις ως ετήσια κατανάλωση 730 λίτρων και με τη χρήση των συντελεστών δόσεως που καθορίζονται στο παράρτημα III, πίνακας Α της οδηγίας 96/29/Ευρατόμ· οι παράγωγες συγκεντρώσεις ως

⁽²⁾ Ο παρών πίνακας αναφέρεται αποκλειστικά στις ραδιολογικές ιδιότητες του ουρανίου και όχι στη χημική του τοξικότητα.

3. Χαρακτηριστικά επιδόσεων και μέθοδοι ανάλυσης

Για τις ακόλουθες παραμέτρους και ραδιονουκλείδια, η χρησιμοποιούμενη αναλυτική μέθοδος πρέπει, τουλάχιστον, να καθιστά δυνατή τη μέτρηση συγκεντρώσεων δραστηριότητας με το κατωτέρω καθοριζόμενο όριο ανίχνευσης:

Παράμετροι και ραδιονουκλείδια	Όριο ανίχνευσης (Σημειώσεις 1, 2)	Σημειώσεις
Τρίτιο	10 Bq/l	Σημείωση 3
Ραδόνιο	10 Bq/l	Σημείωση 3
ολική ακτινοβολία δραστηριότητας α	0,04 Bq/l	Σημείωση 4
ολική ακτινοβολία δραστηριότητας β	0,4 Bq/l	Σημείωση 4
U-238	0,02 Bq/l	
U-234	0,02 Bq/l	

Παράμετροι και ραδιονουκλείδια	Όριο ανίχνευσης (Σημειώσεις 1, 2)	Σημειώσεις
Ra-226	0,04 Bq/l	
Ra-228	0,02 Bq/l	Σημείωση 5
Pb-210	0,02 Bq/l	
Po-210	0,01 Bq/l	
C-14	20 Bq/l	
Sr-90	0,4 Bq/l	
Pu-239/Pu-240	0,04 Bq/l	
Am-241	0,06 Bq/l	
Co-60	0,5 Bq/l	
Cs-134	0,5 Bq/l	
Cs-137	0,5 Bq/l	
I-131	0,5 Bq/l	

Σημείωση 1: Το όριο ανίχνευσης υπολογίζεται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11929: Προσδιορισμός των χαρακτηριστικών ορίων (ελάχιστο όριο για τη λήψη αποφάσεων, όριο ανίχνευσης και περιθώριο αξιοπιστίας για μετρήσεις ιοντιζουσών ακτινοβολιών — Βασικές αρχές και εφαρμογή, με πιθανότητα σφάλματος 1ου και 2ου είδους 0,05 για κάθε περίπτωση.

Σημείωση 2: Η αβεβαιότητα των μετρήσεων υπολογίζεται και αναφέρεται ως πλήρης τυπική αβεβαιότητα ή ως διευρυμένη τυπική αβεβαιότητα με συντελεστή διεύρυνσης 1,96, σύμφωνα με τον Οδηγό του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης (ISO) για την έκφραση της αβεβαιότητας των μετρήσεων

Σημείωση 3: Το όριο ανίχνευσης για το τρίτιο και το ραδόνιο ανέρχεται σε 10 % της αντίστοιχης παραμετρικής τιμής των 100 Bq/l

Σημείωση 4: Το όριο ανίχνευσης για την ολική ακτινοβολία α και την ολική ακτινοβολία β ανέρχεται σε 40 % των τιμών διαλογής 0,1 και 1,0 Bq/l, αντιστοίχως

Σημείωση 5: Αυτό το όριο της ανίχνευσης εφαρμόζεται μόνον στην αρχική διαλογή ως προς την ενδεικτική δόση για νέα πηγή νερού· σε περίπτωση που ο αρχικός έλεγχος δείξει ότι δεν ευλογοφανής η υπέρβαση του 20 % της παράγωγης συγκέντρωσης για το Ra-228, το όριο ανίχνευσης μπορεί να αυξηθεί σε 0,08 Bq/l όσον αφορά τις τακτικές ειδικές κατά ραδιονουκλίδιο μετρήσεις Ra-228, έως ότου απαιτηθεί επακόλουθος επανέλεγχος.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Αυγούστου 2013

για τις ουσιώδεις απαιτήσεις σχετικά με τον ναυτιλιακό ραδιοεξοπλισμό ο οποίος προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε πλοία που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS για να μπορούν να συμμετέχουν στο παγκόσμιο ναυτιλιακό σύστημα κινδύνου και ασφάλειας (GMDSS)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 5185]

(2013/638/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 1999/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1999, σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μια σειρά κρατών μελών έχουν εφαρμόσει ή προτίθενται να εφαρμόσουν κοινές αρχές και κανόνες ασφαλείας για τον ραδιοεξοπλισμό σκαφών για τα οποία δεν εφαρμόζεται η διεθνής σύμβαση του 1974 περί ασφαλείας της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα (SOLAS) (στο εξής «πλοία που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS»).
- (2) Η εναρμόνιση των ραδιοϋπηρεσιών θα συμβάλει στην ασφαλέστερη ναυσιπλοΐα των πλοίων που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS, ιδιαίτερα σε περιπτώσεις κινδύνου και άσχημων καιρικών συνθηκών.
- (3) Με την εγκύκλιο 803 της επιτροπής ναυτικής ασφαλείας (MSC) σχετικά με τη συμμετοχή των πλοίων που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS στο παγκόσμιο ναυτιλιακό σύστημα κινδύνου και ασφάλειας (GMDSS) και με το ψήφισμα MSC.131(75) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (International Maritime Organisation — IMO) καλούνται τα κράτη να εφαρμόζουν τις κατευθυντήριες γραμμές για τη συμμετοχή στο σύστημα GMDSS των πλοίων που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS και παροτρύνονται να απαιτήσουν την προσθήκη ορισμένων χαρακτηριστικών, που έχουν σχέση με το παγκόσμιο ναυτιλιακό σύστημα κινδύνου και ασφαλείας, στον ραδιοεξοπλισμό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα πλοία.
- (4) Οι κανονισμοί ραδιοεπικοινωνιών της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (ITU) προσδιορίζουν ορισμένες συχνότητες οι οποίες προορίζονται για χρήση από το σύστημα GMDSS. Το σύνολο του ραδιοεξοπλισμού που λειτουργεί σε αυτές τις συχνότητες οι οποίες προορίζονται για χρήση σε στιγμές κινδύνου θα πρέπει να είναι συμβατό με την προκαθορισμένη

χρήση αυτών των συχνοτήτων και θα πρέπει να παρέχει μια λογική εξασφάλιση ότι θα λειτουργήσει σωστά σε στιγμές κινδύνου.

- (5) Είναι ανάγκη να διευκρινιστεί ότι η απόφαση 2004/71/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Σεπτεμβρίου 2003, για τις βασικές απαιτήσεις σχετικά με τον ναυτιλιακό ραδιοεξοπλισμό ο οποίος προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε πλοία που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS για να μπορούν να συμμετέχουν στο παγκόσμιο ναυτιλιακό σύστημα κινδύνου και ασφαλείας (GMDSS)⁽²⁾ ισχύει για τον εξοπλισμό GMDSS για χρήση σε όλα τα πλοία που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS, ο οποίος δεν καλύπτεται από την οδηγία 96/98/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τον εξοπλισμό πλοίων⁽³⁾.
- (6) Η εφαρμογή των απαιτήσεων που πρέπει να πληρούνται από τον εξοπλισμό GMDSS ο οποίος προορίζεται για πλοία που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS θα πρέπει να είναι συνεκτική σε όλα τα κράτη μέλη και σύμφωνη με τις σχετικές οδηγίες του IMO.
- (7) Λόγω του αριθμού των αλλαγών που πρέπει να επέλθουν στην απόφαση 2004/71/ΕΚ, η εν λόγω απόφαση θα πρέπει να αντικατασταθεί, για λόγους σαφήνειας.
- (8) Τα μέτρα που ορίζονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαπίστωσης της τηλεπικοινωνιακής συμμόρφωσης και επιτήρησης της αγοράς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στο σύνολο του ραδιοεξοπλισμού που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 96/98/ΕΚ και προορίζεται για χρήση σε όλα τα σκάφη στα οποία δεν εφαρμόζεται η διεθνής σύμβαση του 1974 περί ασφαλείας της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα (SOLAS) (στο εξής «πλοία που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS») και τα οποία προορίζονται να συμμετάσχουν στο παγκόσμιο ναυτιλιακό σύστημα κινδύνου και ασφαλείας (GMDSS) σύμφωνα με τα όσα ορίζονται στο κεφάλαιο IV της σύμβασης SOLAS, η οποία λειτουργεί σε μία από τις ακόλουθες υπηρεσίες:

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 7.4.1999, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 16 της 23.1.2004, σ. 54.

⁽³⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.1997, σ. 25.

α) στη ναυτιλιακή κινητή ραδιούπηρεσία όπως ορίζεται στο άρθρο 1.28 των κανονισμών ραδιοεπικοινωνιών της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (ITU).

Άρθρο 3

Η απόφαση 2004/71/EK καταργείται.

β) στη ναυτιλιακή κινητή δορυφορική υπηρεσία όπως ορίζεται στο άρθρο 1.29 των κανονισμών ραδιοεπικοινωνιών της ITU.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη της οδηγίας 2009/45/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, ο ραδιοεξοπλισμός πρέπει να σχεδιάζεται έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ορθή λειτουργία του όταν θα είναι εκτεθειμένος σε ναυτιλιακό περιβάλλον, να ικανοποιεί όλες τις λειτουργικές απαιτήσεις του συστήματος GMDSS που εφαρμόζεται στα πλοία που δεν καλύπτονται από τη σύμβαση SOLAS, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού, και να παρέχει καθαρές και αξιόπιστες ραδιοεπικοινωνίες με υψηλό βαθμό πιστότητας της αναλογικής ή ψηφιακής επικοινωνιακής ζεύξης.

Βρυξέλλες, 12 Αυγούστου 2013.

Για την Επιτροπή
Antonio TAJANI
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ EE L 163 της 25.6.2009, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2013

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2013/639/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΕΝΑΡΞΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (1) Στις 16 Φεβρουαρίου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), κίνησε διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽²⁾.
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε έπειτα από καταγγελία που υποβλήθηκε από την επιτροπή άμυνας του κλάδου παραγωγής σωλήνων χωρίς συγκόλληση της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ο καταγγέλλων»), που αντιπροσωπεύει πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm. Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος και σημαντικής ζημίας, τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της διαδικασίας.
- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, πιθανούς παραγωγούς στην ανάλογη χώρα, γνωστούς εισαγωγείς, διανομείς και άλλα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και αντιπροσώπους της ΛΔΚ σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (4) Ο καταγγέλλων, άλλοι παραγωγοί της Ένωσης, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, οι εισαγωγείς και οι διανομείς κοινοποίησαν τις απόψεις τους. Η δυνατότητα ακρόασης παραχωρήθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τυχουν ακρόασης.

Β. ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (5) Με επιστολή της 9ης Σεπτεμβρίου 2013 προς την Επιτροπή, ο καταγγέλλων απέσυρε την καταγγελία του.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η διαδικασία είναι δυνατόν να περατωθεί όταν αποσύρεται η καταγγελία, εκτός αν η περάτωση δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης.
- (7) Η έρευνα δεν έφερε στο φως στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η περάτωση αυτή δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης. Επομένως, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμη την περάτωση της παρούσας διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά και τους δόθηκε η ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (8) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι η διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, θα πρέπει να περατωθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σωλήνων χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίοι επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 19 90, 7304 29 90, 7304 39 98 και 7304 59 99, περατώνεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ C 45 της 16.2.2013, σ. 3.

III

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 522/12/COL

της 19ης Δεκεμβρίου 2012

που τροποποιεί για ογδοοστή έβδομη φορά τους διαδικαστικούς και ουσιαστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων με την εισαγωγή νέου κεφαλαίου σχετικά με τα μέτρα κρατικών ενισχύσεων όσον αφορά το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου μετά το 2012

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽¹⁾ και ιδίως τα άρθρα 61 έως 63 και το πρωτόκολλο 26,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία μεταξύ των κρατών της ΕΖΕΣ για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου ⁽²⁾, ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 24,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τους διαδικαστικούς και ουσιαστικούς κανόνες στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων που εγκρίθηκαν στις 19 Ιανουαρίου 1994 από την Αρχή ⁽³⁾,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Βάσει του άρθρου 24 της συμφωνίας περί εποπτείας και Δικαστηρίου, η Αρχή θέτει σε εφαρμογή τις διατάξεις της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις,

Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) της συμφωνίας περί εποπτείας και Δικαστηρίου, η Αρχή εκδίδει ανακοινώσεις ή κατευθυντήριες γραμμές για θέματα τα οποία άπτονται της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, εφόσον τούτο προβλέπεται ρητά από την εν λόγω συμφωνία ή από τη συμφωνία περί εποπτείας και Δικαστηρίου ή εφόσον το κρίνει αναγκαίο η Αρχή,

⁽¹⁾ Η «Συμφωνία για τον ΕΟΧ».

⁽²⁾ Η «συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου».

⁽³⁾ Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την εφαρμογή και ερμηνεία των άρθρων 61 και 62 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ και του άρθρου 1 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, που εγκρίθηκαν και εκδόθηκαν από την Αρχή στις 19 Ιανουαρίου 1994, δημοσιεύτηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (εφεξής ΕΕ) L 231, της 3.9.1994, σ. 1 και συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 32 της 3.9.1994, σ. 1. εφεξής «κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις». Η ενημερωμένη έκδοση των κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Αρχής: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid/guidelines/>

Στις 22 Μαΐου 2012, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση σχετικά με Κατευθυντήριες γραμμές για ορισμένα μέτρα κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου μετά το 2012 ⁽⁴⁾.

Η ανακοίνωση παρουσιάζει ενδιαφέρον και για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

Πρέπει να διασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή των κανόνων του ΕΟΧ για τις κρατικές ενισχύσεις σε ολόκληρο τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο,

Σύμφωνα με το σημείο II του τμήματος «ΓΕΝΙΚΑ» στο τέλος του παραρτήματος XV της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, η Αρχή εκδίδει, κατόπιν διαβουλεύσεων με την Επιτροπή, πράξεις αντίστοιχες με αυτές που εκδίδει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

Η Αρχή διεξήγαγε διαβουλεύσεις με την Επιτροπή και με τα κράτη ΕΖΕΣ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις τροποποιούνται με την εισαγωγή νέου κεφαλαίου για τα μέτρα κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου μετά το 2012. Το νέο κεφάλαιο περιέχεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

⁽⁴⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής – Κατευθυντήριες γραμμές για ορισμένα μέτρα κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου μετά το 2012 (ΕΕ C 158, της 5.6.2012, σ. 4).

Άρθρο 2

Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Oda Helen SLETNES
Πρόεδρος

Sverrir Haukur GUNNLAUGSSON
Μέλος του Σώματος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΑΕΡΙΩΝ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟΥ ΜΕΤΑ ΤΟ 2012 ⁽¹⁾

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΚΑΙ Η ΟΔΗΓΙΑ ΣΕΔΕ

1. Η οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003 ⁽²⁾ θέσπισε σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Ένωσης (ΣΕΔΕ της ΕΕ), ενώ η οδηγία 2009/29/ΕΚ ⁽³⁾ βελτίωσε και επέκτεινε το ΣΕΔΕ της ΕΕ με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2013. Η οδηγία 2003/87/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε ⁽⁴⁾ είναι εφεξής η «οδηγία για το ΣΕΔΕ». Η οδηγία 2009/29/ΕΚ είναι μέρος μιας δέσμης νομοθετικών μέτρων, η οποία περιλαμβάνει μέτρα για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και την προαγωγή της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και πηγές χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα. Η εν λόγω δέσμη σχεδιάστηκε κυρίως για την επίτευξη του γενικού περιβαλλοντικού στόχου της Ένωσης για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατά 20 % σε σύγκριση με το 1990 και μερίδιο 20 % ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές επί της συνολικής κατανάλωσης ενέργειας της Ένωσης έως το 2020.
2. Η οδηγία για το ΣΕΔΕ προβλέπει τα ακόλουθα ειδικά και προσωρινά μέτρα για ορισμένες επιχειρήσεις: ενίσχυση για την αντιστάθμιση αυξήσεων στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας που απορρέουν από την ενσωμάτωση του κόστους εκπομπών αερίων θερμοκηπίου λόγω του ΣΕΔΕ της ΕΕ (αποκαλούμενο κοινώς «έμμεσο κόστος εκπομπών»), επενδυτική ενίσχυση σε σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας, συμπεριλαμβανομένων νέων σταθμών παραγωγής ενέργειας που διαθέτουν τεχνολογία για την περιβαλλοντικά ασφαλή δέσμευση και γεωλογική αποθήκευση CO₂ (που διαθέτουν τεχνολογία CCS), προαιρετικά μεταβατικά δωρεάν δικαιώματα στον τομέα ηλεκτρικής ενέργειας σε ορισμένα κράτη της ΕΖΕΣ ⁽⁵⁾ και εξαίρεση ορισμένων μικρών εγκαταστάσεων από το ΣΕΔΕ της ΕΕ, εφόσον οι μειώσεις εκπομπής αερίων θερμοκηπίου μπορούν να επιτευχθούν εκτός του πλαισίου του ΣΕΔΕ της ΕΕ με χαμηλότερο διοικητικό κόστος.
3. Τα ειδικά και προσωρινά μέτρα που προβλέπονται στο πλαίσιο υλοποίησης της οδηγίας για το ΣΕΔΕ περιλαμβάνουν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Σύμφωνα με το μέρος II, τμήμα 2 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί εποπτείας και Δικαστηρίου, οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να κοινοποιούνται από τα κράτη της ΕΖΕΣ στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και δεν τίθενται σε ισχύ πριν την έγκρισή τους από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ.
4. Για λόγους διασφάλισης διαφάνειας και ασφάλειας δικαίου, οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές επεξηγούν τα κριτήρια συμβατότητας που θα εφαρμοστούν στα εν λόγω μέτρα κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, όπως βελτιώθηκαν και επεκτάθηκαν από την οδηγία 2009/29/ΕΚ.
5. Σύμφωνα με το κριτήριο της εξισορρόπησης που διατυπώνεται στο σχέδιο δράσης του 2005 για τις κρατικές ενισχύσεις ⁽⁶⁾, κύριος στόχος του ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο της υλοποίησης του ΣΕΔΕ της ΕΕ είναι να εξασφαλιστεί, αφενός, ότι τα μέτρα κρατικών ενισχύσεων θα έχουν ως αποτέλεσμα μεγαλύτερη μείωση εκπομπών αερίων θερμοκηπίου σε σχέση με αυτό που θα είχε επιτευχθεί χωρίς την κρατική ενίσχυση και, αφετέρου, ότι τα θετικά αποτελέσματα της ενίσχυσης θα υπερβαίνουν τα αρνητικά από άποψη στρεβλώσεων του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά. Η κρατική ενίσχυση πρέπει να είναι απαραίτητη για την επίτευξη του περιβαλλοντικού στόχου του ΣΕΔΕ της ΕΕ (αναγκαιότητα της ενίσχυσης) και πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο που απαιτείται για την επίτευξη της επιδιωκόμενης προστασίας του περιβάλλοντος (αναλογικότητα της ενίσχυσης) χωρίς να δημιουργεί αδικαιολόγητες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και του εμπορίου στην εσωτερική αγορά.

⁽¹⁾ Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές αντιστοιχούν στις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για ορισμένα μέτρα κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου μετά το 2012, που εγκρίθηκαν στις 22.5.2012 (ΕΕ C 158 της 5.6.2012, σ. 4). Οι κατευθυντήριες γραμμές της Αρχής για τις κρατικές ενισχύσεις δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο της Αρχής (www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/).

⁽²⁾ Οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003 σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 32. Η οδηγία ενσωματώθηκε στη συμφωνία ΕΟΧ στο σημείο 21 παράγραφος α) εδάφιο β) του παραρτήματος XX.

⁽³⁾ Η οδηγία 2009/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2009 για τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και την επέκταση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας, ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 63. Η εν λόγω οδηγία έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ στο σημείο 21 παράγραφος α) εδάφιο β) του παραρτήματος XX.

⁽⁴⁾ Οδηγία 2004/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, ΕΕ L 338 της 13.11.2004, σ. 18· οδηγία 2008/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, ΕΕ L 8 της 13.1.2009, σ. 3· κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 219/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 109.

⁽⁵⁾ Για τον σκοπό των παρούσων κατευθυντήριων γραμμών, ο όρος «κράτη της ΕΖΕΣ» αναφέρεται στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία, αλλά όχι στην Ελβετία, η οποία – αν και κράτος της ΕΖΕΣ – δεν συμμετέχει στον ΕΟΧ.

⁽⁶⁾ Σχέδιο δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις – Λιγότερες και καλύτερα στοχευμένες κρατικές ενισχύσεις: οδικός χάρτης για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005 – 2009, COM (2005) 107 τελικό, 7.6.2005.

6. Εφόσον οι διατάξεις που εισήγαγε η οδηγία 2009/29/ΕΚ θα εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2013, η κρατική ενίσχυση δεν μπορεί να θεωρηθεί αναγκαία για τη μείωση οποιασδήποτε επιβάρυνσης που προκύπτει από την εν λόγω οδηγία πριν από την εν λόγω ημερομηνία. Συνεπώς, τα μέτρα που καλύπτονται από τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές μπορούν να εγκριθούν μόνο για δαπάνες που πραγματοποιούνται μετά την 1η Ιανουαρίου 2013, εκτός από την ενίσχυση που περιλαμβάνεται στην προαιρετική μεταβατική δωρεάν κατανομή για εκσυγχρονισμό της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας (σε ορισμένα κράτη της ΕΖΕΣ), η οποία ενδέχεται να περιλαμβάνει, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, επενδύσεις που πραγματοποιούνται από την 25η Ιουνίου 2009 και συμπεριλαμβάνονται στο εθνικό σχέδιο.

1. ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

1.1 Ενίσχυση για επιχειρήσεις τομέων και υποτομέων που αναμένεται να εκτεθούν σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα, λόγω του κόστους δικαιωμάτων του ΣΕΔΕ της ΕΕ που μετακυλιέται στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας (ενίσχυση για έμμεσο κόστος εκπομπών)

7. Σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 6 της οδηγίας για το ΣΕΔΕ, τα κράτη του ΕΟΧ μπορούν να χορηγούν κρατική ενίσχυση υπέρ των τομέων ή υποτομέων που αναμένεται να εκτεθούν σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα, λόγω του κόστους που σχετίζεται με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και μετακυλιέται στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας (στο εξής: έμμεσο κόστος εκπομπών), προκειμένου να αντισταθμιστεί το κόστος αυτό σύμφωνα με τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων. Για τους σκοπούς αυτών των κατευθυντήριων γραμμών, ο όρος «διαρροή άνθρακα» περιγράφει την προοπτική αύξησης των παγκόσμιων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, όταν οι εταιρείες μεταφέρουν την παραγωγή εκτός της Ένωσης επειδή δεν μπορούν να μετακυλίσουν τις αυξήσεις κόστους που προκύπτουν από το ΣΕΔΕ της ΕΕ στους πελάτες τους χωρίς σημαντική απώλεια μεριδίου της αγοράς.
8. Η αντιμετώπιση του κινδύνου διαρροής άνθρακα εξυπηρετεί έναν περιβαλλοντικό σκοπό, καθώς η ενίσχυση έχει ως στόχο την αποφυγή αύξησης των παγκόσμιων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου λόγω μεταφορών της παραγωγής εκτός του ΕΟΧ, ελλείψει δεσμευτικής διεθνούς συμφωνίας για τη μείωση εκπομπών αερίων θερμοκηπίου. Παράλληλα, η ενίσχυση για έμμεσο κόστος εκπομπών ενδέχεται να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην αποδοτικότητα του ΣΕΔΕ της ΕΕ. Η ενίσχυση, εάν δεν είναι ορθά στοχευμένη, απαλλάσσει τους δικαιούχους από το κόστος των έμμεσων εκπομπών τους, περιορίζοντας με αυτό τον τρόπο τα κίνητρα για μειώσεις εκπομπών και καινοτομία στον τομέα. Ως εκ τούτου, άλλοι τομείς της οικονομίας θα πρέπει κυρίως να επιβαρυνθούν με το κόστος μείωσης εκπομπών. Επιπλέον, η σχετική κρατική ενίσχυση μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά, ιδίως όταν η μεταχείριση επιχειρήσεων του ίδιου τομέα είναι διαφορετική στα διάφορα κράτη του ΕΟΧ λόγω των διαφορετικών δημοσιονομικών περιορισμών. Συνεπώς, οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές πρέπει να εξυπηρετούν τρεις συγκεκριμένους στόχους: να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο διαρροής άνθρακα, να διατηρούν τον στόχο του ΣΕΔΕ της ΕΕ για επίτευξη οικονομικά αποδοτικής απαλλαγής από τις ανθρακούχες εκπομπές και να ελαχιστοποιούν τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά.
9. Κατά τη διαδικασία έγκρισης της οδηγίας 2009/29/ΕΚ, η Επιτροπή εξέδωσε δήλωση (?) στην οποία καθορίζονταν οι βασικές αρχές που επρόκειτο να εφαρμόσει σχετικά με την κρατική ενίσχυση για το έμμεσο κόστος εκπομπών με σκοπό την αποφυγή αδικαιολόγητων στρεβλώσεων του ανταγωνισμού.
10. Η Επιτροπή αξιολόγησε, σε επίπεδο Ένωσης, τον βαθμό στον οποίο είναι εφικτό για έναν τομέα ή υποτομέα να μετακυλίσει το έμμεσο κόστος εκπομπών στις τιμές των προϊόντων χωρίς σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς προς όφελος εγκαταστάσεων χαμηλότερης αποτελεσματικότητας ως προς τον άνθρακα εκτός της Ένωσης.
11. Το μέγιστο ποσό ενίσχυσης που τα κράτη του ΕΟΧ μπορούν να χορηγήσουν πρέπει να υπολογίζεται σύμφωνα με τύπο που λαμβάνει υπόψη τα επίπεδα παραγωγής βάσης της εγκατάστασης ή τα επίπεδα κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας βάσης της εγκατάστασης, όπως ορίζεται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και τον συντελεστή εκπομπής CO₂ για ηλεκτρική ενέργεια παρεχόμενη από εγκαταστάσεις καύσης σε διάφορες γεωγραφικές περιοχές. Σε περίπτωση που οι συμβάσεις παροχής ηλεκτρικής ενέργειας δεν προβλέπουν δαπάνες CO₂, δεν χορηγείται καμία κρατική ενίσχυση. Ο τύπος διασφαλίζει την αναλογικότητα της ενίσχυσης και τη διατήρηση των κινήτρων για αποδοτικότητα της ηλεκτρικής ενέργειας και τη μετάβαση από την «γκρίζα» στην «πράσινη» ηλεκτρική ενέργεια, σύμφωνα με την οδηγία για αιτιολογική σκέψη 27 της οδηγίας 2009/29/ΕΚ.
12. Επιπλέον, για να ελαχιστοποιηθούν οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά και να διατηρηθούν οι στόχοι του ΣΕΔΕ της ΕΕ όσον αφορά την επίτευξη οικονομικά αποδοτικής ανεξάρτησης από τον άνθρακα, η ενίσχυση δεν πρέπει να αντισταθμίζει πλήρως το κόστος EUA στις τιμές ηλεκτρικού ρεύματος και πρέπει να μειώνεται σταδιακά. Οι φθίνουσες εντάσεις ενίσχυσης είναι θεμελιώδεις στις λειτουργικές κρατικές ενισχύσεις ώστε να αποφευχθεί η εξάρτηση από τις ενισχύσεις. Επιπλέον, αυτές θα διατηρήσουν τόσο τα μακροπρόθεσμα κίνητρα για πλήρη εσωτερικευση του περιβαλλοντικού εξωτερικού παράγοντα όσο και τα βραχυπρόθεσμα κίνητρα για μετάβαση σε τεχνολογίες παραγωγής λιγότερων εκπομπών CO₂, ενώ υπογραμμίζουν τον προσωρινό χαρακτήρα της ενίσχυσης και συμβάλλουν στη μετάβαση προς μία οικονομία χαμηλών εκπομπών άνθρακα.

(?) Παράρτημα II στο παράρτημα 15713/1/08REV1, 18 Νοεμβρίου 2008 (25.11) <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2008-0610+0+DOC+XML+V0//EL>

1.2. Επενδυτική ενίσχυση σε σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας, συμπεριλαμβανομένων νέων σταθμών παραγωγής ενέργειας που διαθέτουν τεχνολογία δέσμευσης και αποθήκευσης άνθρακα (CCS)

13. Σύμφωνα με τη δήλωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ⁽⁸⁾ σχετικά με το άρθρο 10 παράγραφος 3 της οδηγίας για το ΣΕΔΕ για τη χρήση των εσόδων από τη δημοπράτηση των δικαιωμάτων, τα κράτη του ΕΟΧ μπορούν να χρησιμοποιούν τα εν λόγω έσοδα, κατά το διάστημα 2013 έως 2016, για την υποστήριξη της κατασκευής σταθμών παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας, συμπεριλαμβανομένων νέων σταθμών παραγωγής ενέργειας που διαθέτουν τεχνολογία δέσμευσης και αποθήκευσης άνθρακα (CCS). Το άρθρο 33 της οδηγίας 2009/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς ⁽⁹⁾, προβλέπει ωστόσο ότι τα κράτη του ΕΟΧ πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης όλων των μονάδων καύσης ονομαστικής ηλεκτρικής ισχύος άνω των 300 MW έχουν αξιολογήσει ορισμένες προϋποθέσεις, και συγκεκριμένα, κατά πόσο υπάρχουν κατάλληλες θέσεις αποθήκευσης, κατά πόσο είναι τεχνικά και οικονομικά εφικτοί οι εξοπλισμοί μεταφορών και κατά πόσο είναι τεχνικά και οικονομικά η εκ των υστέρων εγκατάσταση μονάδων για δέσμευση CO₂. Εάν η αξιολόγηση είναι θετική, πρέπει να εξασφαλιστεί στον τόπο εγκατάστασης κατάλληλος χώρος για τον εξοπλισμό που απαιτείται για τη δέσμευση και τη συμπίεση CO₂ ⁽¹⁰⁾.
14. Η εν λόγω ενίσχυση πρέπει να επιδιώκει την αύξηση της προστασίας του περιβάλλοντος που έχει ως αποτέλεσμα χαμηλότερες εκπομπές CO₂ σε σύγκριση με την τεχνολογία αιχμής και στοχεύει μια συγκεκριμένη δυσλειτουργία της αγοράς, έχοντας ουσιαστικό αποτέλεσμα για την προστασία του περιβάλλοντος. Η ενίσχυση πρέπει να είναι αναγκαία, να δημιουργεί κίνητρα και να είναι αναλογική. Η ενίσχυση για την υλοποίηση δέσμευσης και αποθήκευσης άνθρακα δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών και ήδη αξιολογείται βάσει άλλων υφιστάμενων κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και ιδίως των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις στην προστασία του περιβάλλοντος ⁽¹¹⁾.
15. Για τη διασφάλιση της αναλογικότητας της ενίσχυσης, οι μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης διαμορφώνονται ανάλογα με τη συμβολή στην αύξηση της προστασίας του περιβάλλοντος και τη μείωση των εκπομπών CO₂ (στόχος της οδηγίας για το ΣΕΔΕ) του νέου σταθμού παραγωγής ενέργειας. Κατά συνέπεια, η έναρξη υλοποίησης πλήρους αλυσίδας CCS (δηλαδή η κατασκευή και η πραγματική έναρξη δέσμευσης, μεταφοράς και αποθήκευσης CO₂) από νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας πριν το 2020 πρέπει να ανταμείβεται σε σύγκριση με νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας που διαθέτουν τεχνολογία CCS, αλλά δεν αρχίζουν την υλοποίηση της αλυσίδας CCS πριν το 2020. Επιπλέον, όταν συγκρίνονται δύο παρόμοια σχέδια για νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας που διαθέτουν τεχνολογία CCS, οι επιτρεπόμενες μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης είναι υψηλότερες για σχέδια που έχουν επιλεγεί στα πλαίσια μιας πραγματικά ανταγωνιστικής διαδικασίας υποβολής προσφορών βάσει σαφών, διαφανών και αμερόληπτων κριτηρίων, η οποία διασφαλίζει αποτελεσματικά τον περιορισμό της ενίσχυσης στο ελάχιστο απαραίτητο και προάγει τον ανταγωνισμό στην αγορά παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας. Υπό αυτές τις συνθήκες, μπορεί να θεωρηθεί ότι οι σχετικές προσφορές που υποβάλλονται αντανακλών όλα τα ενδεχόμενα οφέλη που μπορεί να προκύψουν από την πρόσθετη επένδυση.

1.3. Ενίσχυση που περιλαμβάνεται στην προαιρετική μεταβατική δωρεάν κατανομή για εκσυγχρονισμό της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας

16. Βάσει του άρθρου 10γ της οδηγίας για το ΣΕΔΕ, τα κράτη του ΕΟΧ που πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις σχετικά με τη διασυνδεσιμότητα του εθνικού δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας ή το μερίδιο ορυκτών καυσίμων που διαθέτουν στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και το επίπεδο κατά κεφαλή ΑΕΠ σε σύγκριση με το μέσο κατά κεφαλή ΑΕΠ της Ένωσης, έχουν την επιλογή να παρεκκλίνουν προσωρινά από την αρχή της πλήρους δημοπράτησης και να παρέχουν δωρεάν δικαιώματα σε παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας που λειτουργούν έως την 31η Δεκεμβρίου 2008 ή σε παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας για τους οποίους τα επενδυτικά έργα εκσυγχρονισμού είχαν πράγματι αρχίσει έως την 31η Δεκεμβρίου 2008. Σε αντάλλαγμα της παροχής δωρεάν δικαιωμάτων στους παραγωγούς ενέργειας, τα επιλέξιμα κράτη του ΕΟΧ οφείλουν να υποβάλουν εθνικό σχέδιο για επενδύσεις («εθνικό σχέδιο») που ορίζουν τις επενδύσεις που αναλαμβάνονται από τους δικαιούχους των δωρεάν δικαιωμάτων ή από άλλους φορείς εκμετάλλευσης για μετασκευή και αναβάθμιση των υποδομών, για καθαρές τεχνολογίες και για διαφοροποίηση της ενεργειακής σύνθεσής τους, καθώς και των πηγών εφοδιασμού.
17. Η εν λόγω παρέκκλιση από την αρχή της πλήρους δημοπράτησης μέσω της μεταβατικής δωρεάν κατανομής περιλαμβάνει κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, επειδή τα κράτη του ΕΟΧ παραιτούνται από την είσπραξη εσόδων, δια της χορήγησης δωρεάν δικαιωμάτων, και παρέχουν επιλεκτικό πλεονέκτημα σε παραγωγούς ενέργειας. Οι παραγωγοί ενέργειας μπορούν να ανταγωνίζονται παραγωγούς ενέργειας άλλων κρατών του ΕΟΧ, γεγονός που ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα τη στρέβλωση ή να απειλεί με στρέβλωση τον ανταγωνισμό και τις συναλλαγές της εσωτερικής αγοράς. Η κρατική ενίσχυση ενέχεται επίσης στο επίπεδο των επενδύσεων που θα αναλάβουν, με μειωμένο κόστος, οι δικαιούχοι δωρεάν δικαιωμάτων.

1.4. Ενίσχυση που περιλαμβάνεται στην εξαίρεση μικρών εγκαταστάσεων και νοσοκομείων από το ΣΕΔΕ της ΕΕ

18. Σύμφωνα με το άρθρο 27 της οδηγίας για το ΣΕΔΕ, τα κράτη του ΕΟΧ δύνανται να εξαιρούν από το ΣΕΔΕ της ΕΕ μικρές εγκαταστάσεις και νοσοκομεία, εφόσον υπόκεινται σε μέτρα που επιτυγχάνουν ισοδύναμη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου. Τα κράτη του ΕΟΧ μπορούν να προτείνουν μέτρα που ισχύουν για μικρές εγκαταστάσεις και νοσοκομεία με τα οποία θα επιτευχθεί ισοδύναμη συμβολή σε μειώσεις εκπομπών με αυτές που επιτυγχάνονται από το ΣΕΔΕ της ΕΕ. Η εν λόγω δυνατότητα για εξαίρεσή τους από το ΣΕΔΕ της ΕΕ έχει ως στόχο να προσφέρει το μέγιστο δυνατό κέρδος από πλευράς μείωσης των διοικητικών δαπανών για κάθε τόνο ισοδύναμου CO₂ που εξαιρείται από το ΣΕΔΕ.

⁽⁸⁾ Προσθήκη του σημειώματος «I/A» της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου προς την ΕΜΑ/ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ 8033/09 ADD 1 REV 1 της 31ης Μαρτίου 2009.

⁽⁹⁾ Οδηγία 2009/31/ΕΚ, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα σε γεωλογικούς σχηματισμούς και για την τροποποίηση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2000/60/ΕΚ, 2001/80/ΕΚ, 2004/35/ΕΚ, 2006/12/ΕΚ και 2008/1/ΕΚ, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006, ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 114. Η εν λόγω οδηγία έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ στα σημεία 1α, 1στ, 1θ, 13γα, 19α, 21ατ και 32γ του παραρτήματος XX.

⁽¹⁰⁾ Βλέπε υποσημείωση 9.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 144 της 10.6.2010, σ. 1, συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 29, της 10.6.2010, σ. 1. Το κεφάλαιο αυτό αντιστοιχεί στις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αφορούν τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος (ΕΕ C 82 της 1.4.2008, σ. 1).

19. Η εξαίρεση μικρών εγκαταστάσεων και νοσοκομείων από το ΣΕΔΕ της ΕΕ ενδέχεται να περιλαμβάνει κρατική ενίσχυση. Τα κράτη του ΕΟΧ διαθέτουν ευρεία διακριτική ευχέρεια όσον αφορά τη λήψη αποφάσεων για το κατά πόσο θα εξαιρέσουν μικρές εγκαταστάσεις από το ΣΕΔΕ της ΕΕ και, σε αυτή την περίπτωση, ποιον τύπο εγκατάστασης θα εξαιρέσουν και ποιον τύπο μέτρων θα απαιτήσουν. Επομένως, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο ότι τα μέτρα που επιβάλλονται από τα κράτη του ΕΟΧ μπορεί να αποτελέσουν οικονομικό πλεονέκτημα υπέρ μικρών εγκαταστάσεων ή νοσοκομείων που εξαίρουνται από το ΣΕΔΕ της ΕΕ πράγμα που ενδέχεται να στρεβλώσει ή να απειλήσει με στρέβλωση τον ανταγωνισμό και τις συναλλαγές στην εσωτερική αγορά.

2. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

2.1. Πεδίο εφαρμογής των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών

20. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται μόνο σε συγκεκριμένα μέτρα ενίσχυσης που προβλέπονται στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας για το ΣΕΔΕ της ΕΕ. Το κεφάλαιο για τις κρατικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος ⁽¹²⁾ δεν ισχύουν για τα εν λόγω μέτρα.

2.2. Ορισμοί

21. Για τους σκοπούς αυτών των κατευθυντήριων γραμμών ισχύουν οι ορισμοί που αναφέρονται στο προσάρτημα I.

3. ΣΥΜΒΑΤΑ ΜΕΤΡΑ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 61 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΟΧ

22. Η κρατική ενίσχυση δύναται να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συνθήκης για τον ΕΟΧ, εάν οδηγεί σε αυξημένη προστασία του περιβάλλοντος (μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου) χωρίς να επηρεάζονται αρνητικά οι όροι των συναλλαγών σε βαθμό αντίθετο με το κοινό συμφέρον. Κατά την αξιολόγηση του συμβιβασμού ενός μέτρου ενίσχυσης, η Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ σταθμίζει τα θετικά αποτελέσματα του μέτρου ενίσχυσης ως προς τον επιδιωκόμενο στόχο κοινού συμφέροντος έναντι των πιθανών αρνητικών παράπλευρων επιπτώσεων, όπως στρέβλωση των συναλλαγών και του ανταγωνισμού. Για τον λόγο αυτό, η διάρκεια των καθεστώτων ενίσχυσης δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από τη διάρκεια των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, υπό την επιφύλαξη της δυνατότητας ενός κράτους της ΕΖΕΣ να κοινοποιεί εκ νέου ένα μέτρο μετά την παρέλευση της προθεσμίας που έχει ορίσει η απόφαση της Εποπεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ για την έγκριση του καθεστώτος ενισχύσεων.

3.1. Ενίσχυση για επιχειρήσεις τομέων και υποτομέων που αναμένεται να εκτεθούν σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα, λόγω του κόστους δικαιωμάτων του ΣΕΔΕ της ΕΕ που μετακυλιεται στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας (ενίσχυση για έμμεσο κόστος εκπομπών)

23. Για τομείς και υποτομείς που απαριθμούνται στο προσάρτημα II, η ενίσχυση για αντιστάθμιση του κόστους δικαιωμάτων του ΣΕΔΕ της ΕΕ που μετακυλιεται στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας ως αποτέλεσμα εφαρμογής της οδηγίας για το ΣΕΔΕ, που πραγματοποιείται από 1ης Ιανουαρίου 2013, θα θεωρείται συμβατή με την εσωτερική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν τμήμα.

Στόχος και αναγκαιότητα της ενίσχυσης

24. Για τους σκοπούς των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, στόχος της εν λόγω ενίσχυσης είναι να αποφευχθεί ένας σημαντικός κίνδυνος διαρροής άνθρακα λόγω του κόστους EUA που μετακυλιεται στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας που επωμίζεται ο δικαιούχος, εάν οι ανταγωνιστές του από τρίτες χώρες δεν αντιμετωπίζουν παρόμοιο κόστος CO₂ στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας τους και ο δικαιούχος δεν είναι σε θέση να μετακυλίσει το εν λόγω κόστος στις τιμές των προϊόντων δίχως να απολέσει σημαντικό μερίδιο της αγοράς.
25. Για τους σκοπούς των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, ένας σημαντικός κίνδυνος διαρροής άνθρακα θεωρείται ότι υφίσταται μόνο εάν ο δικαιούχος δραστηριοποιείται σε ένα τομέα ή υποτομέα που απαριθμείται στο προσάρτημα II.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης

26. Η ένταση ενίσχυσης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85 % του επιλέξιμου κόστους που προκύπτει κατά τα έτη 2013, 2014 και 2015, το 80 % του επιλέξιμου κόστους που προκύπτει κατά τα έτη 2016, 2017 και 2018, και το 75 % του επιλέξιμου κόστους που προκύπτει κατά τα έτη 2019 και 2020.

Υπολογισμός μέγιστου ποσού ενίσχυσης

27. Η μέγιστη ενίσχυση που καταβάλλεται ανά εγκατάσταση για την παραγωγή προϊόντων εντός των τομέων και υποτομέων που ορίζονται στο προσάρτημα II πρέπει να υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

⁽¹²⁾ ΕΕ L 144 της 10.6.2010, σ. 1, συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 29, της 10.6.2010, σ. 1. Το κεφάλαιο αυτό αντιστοιχεί στις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αφορούν τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος (ΕΕ C 82 της 1.4.2008, σ. 1.).

- (α) Όπου οι δείκτες αναφοράς αποδοτικότητας ηλεκτρικής ενέργειας που απαριθμούνται στον κατάλογο του προσαρτήματος ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ III ισχύουν για τα προϊόντα που κατασκευάζει ο δικαιούχος, η μέγιστη ενίσχυση που καταβάλλεται ανά εγκατάσταση για το κόστος που προκύπτει κατά το έτος t ισούται με:

$$A_{\max t} = A_i \times C_t \times P_{t-1} \times E \times BO$$

Σε αυτή τη συνάρτηση, A_{it} είναι η ένταση ενίσχυσης κατά το έτος t , που εκφράζεται σε κλάσμα (π.χ. 0,8). C_t είναι ο εφαρμοστέος συντελεστής εκπομπής CO_2 (tCO_2/MWh) (κατά το έτος t). P_{t-1} είναι η προθεσμιακή τιμή EUA κατά το έτος $t-1$ (EUR/ tCO_2). E είναι ο εφαρμοστέος Δείκτης αναφοράς για αποδοτική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για συγκεκριμένο προϊόν που ορίζεται στο προσάρτημα ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ III και BO είναι η απόδοση παραγωγής βάσης. ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ III. Αυτές οι έννοιες ορίζονται στο προσάρτημα I.

- (β) Όπου οι δείκτες αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας που απαριθμούνται στον κατάλογο του προσαρτήματος ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ III δεν ισχύουν για τα προϊόντα που κατασκευάζει ο δικαιούχος, η μέγιστη ενίσχυση που καταβάλλεται ανά εγκατάσταση για κόστος που προκύπτει κατά το έτος t ισούται με:

$$A_{\max t} = A_i \times C_t \times P_{t-1} \times EF \times BEC$$

Σε αυτή τη συνάρτηση, A_i είναι η ένταση ενίσχυσης κατά το έτος t , που εκφράζεται σε κλάσμα (π.χ. 0,8). C_t είναι ο εφαρμοστέος συντελεστής εκπομπής CO_2 (tCO_2/MWh) (κατά το έτος t). P_{t-1} είναι η προθεσμιακή τιμή EUA κατά το έτος $t-1$ (EUR/ tCO_2). EF είναι ο εφεδρικός δείκτης αναφοράς κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας και BEC είναι η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας βάσης (MWh). Αυτές οι έννοιες ορίζονται στο προσάρτημα I.

28. Αν μια εγκατάσταση κατασκευάζει προϊόντα που απαριθμούνται στο προσάρτημα III για τα οποία ισχύει ένας δείκτης αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας και προϊόντα για τα οποία ισχύει ο εφεδρικός δείκτης αναφοράς αποδοτικότητας, η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για κάθε προϊόν θα είναι ανάλογη με το ποσοστό της αντίστοιχης ποσότητας παραγωγής κάθε προϊόντος.
29. Αν μια εγκατάσταση κατασκευάζει προϊόντα που είναι επιλέξιμα για ενίσχυση (δηλαδή εμπίπτουν στους επιλέξιμους τομείς ή υποτομείς που απαριθμούνται στο προσάρτημα II) και προϊόντα που δεν είναι επιλέξιμα για ενίσχυση, η μέγιστη ενίσχυση που καταβάλλεται θα υπολογίζεται μόνο για τα προϊόντα που είναι επιλέξιμα για ενίσχυση.
30. Η ενίσχυση μπορεί να καταβληθεί στον δικαιούχο στο έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκαν οι δαπάνες ή κατά το επόμενο έτος. Αν η ενίσχυση καταβληθεί το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκαν οι δαπάνες, εφαρμόζεται ένας μηχανισμός προσαρμογής πληρωμών εκ των υστέρων για να διασφαλιστεί ότι οποιαδήποτε αχρεωστήτως καταβληθείσα ενίσχυση θα αποπληρωθεί πριν την 1η Ιουλίου του έτους που ακολουθεί.

Αποτέλεσμα κινήτρου

31. Η απαίτηση αποτελέσματος κινήτρου θεωρείται ότι πληρούται εάν τηρούνται όλες οι προϋποθέσεις του τμήματος 3.1.

3.2. Επενδυτική ενίσχυση σε νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας, συμπεριλαμβανομένων νέων σταθμών παραγωγής ενέργειας που διαθέτουν τεχνολογία CCS

32. Η επενδυτική ενίσχυση που καταβάλλεται μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2013 και 31ης Δεκεμβρίου 2016 για νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας θα θεωρείται συμβατή με την εσωτερική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συμφωνίας για τον EOX, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν τμήμα.
33. Επενδυτική ενίσχυση σε νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας δύναται να χορηγηθεί μόνο εάν πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- (α) Ο νέος σταθμός παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας υπερβαίνει τις τιμές αναφοράς απόδοσης που ορίζονται στο παράρτημα I της εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής 2011/877/ΕΚ, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, περί καθορισμού εναρμονισμένων τιμών αναφοράς απόδοσης για τη χωριστή παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και θερμότητας κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2004/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου⁽¹³⁾ ή τη σχετική τιμή αναφοράς απόδοσης που ισχύει όταν χορηγείται η ενίσχυση. Αυτή η προϋπόθεση δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι πληρούται για τους νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας οι οποίοι απλώς πληρούν τις υφιστάμενες τιμές αναφοράς απόδοσης, και

- (β) η απόφαση έγκρισης της χορηγούσας την ενίσχυση αρχής λαμβάνεται μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2013 και 31ης Δεκεμβρίου 2016.

⁽¹³⁾ EE L 343 της 23.12.2011, σ. 91. Η οδηγία αυτή έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον EOX στο σημείο 24 του παραρτήματος IV.

Στόχος και αναγκαιότητα της ενίσχυσης

34. Τα κράτη ΕΖΕΣ πρέπει να αποδείξουν ότι η ενίσχυση στοχεύει μια συγκεκριμένη δυσλειτουργία της αγοράς διά της ενίσχυσης της προστασίας του περιβάλλοντος. Η ενίσχυση πρέπει να λειτουργεί ως κίνητρο, οδηγώντας σε αλλαγή συμπεριφοράς των δικαιούχο της ενίσχυσης· αυτό μπορεί να αποδειχθεί μέσω ενός αντίστροφου σεναρίου που παρέχει αποδεικτικά στοιχεία ότι ο δικαιούχος δεν θα πραγματοποιούσε την επένδυση χωρίς την ενίσχυση. Επιπλέον, το ενισχυόμενο έργο δεν πρέπει να αρχίσει πριν από την υποβολή της αίτησης ενίσχυσης. Τέλος, τα κράτη ΕΖΕΣ πρέπει να αποδείξουν ότι η ενίσχυση δεν επηρεάζει αρνητικά τους όρους των εμπορικών συναλλαγών σε βαθμό που να αντίκειται προς το κοινό συμφέρον, ιδίως όταν η ενίσχυση συγκεντρώνεται σε ένα μικρό αριθμό δικαιούχων ή όταν η ενίσχυση ενδέχεται να ενισχύσει τη θέση των δικαιούχων στην αγορά (σε επίπεδο ομίλου επιχειρήσεων).

Επιλέξιμο κόστος

35. Το επιλέξιμο κόστος περιορίζεται στο συνολικό κόστος επένδυσης της νέας εγκατάστασης (υλικά και άυλα στοιχεία του ενεργητικού) τα οποία είναι άκρως απαραίτητα για την κατασκευή του νέου σταθμού παραγωγής ενέργειας. Επιπλέον, στην περίπτωση κατασκευής ενός σταθμού παραγωγής ενέργειας με τεχνολογία CCS, τότε επιλέξιμο είναι το κόστος που αποδεικνύει την οικονομική και τεχνική σκοπιμότητα πλήρους εφαρμογής μιας αλυσίδας CCS. Το κόστος εγκατάστασης δέσμευσης, μεταφοράς και αποθήκευσης δεν είναι επιλέξιμο στο πλαίσιο αυτών των κατευθυντήριων γραμμών, αφού η ενίσχυση για εφαρμογή τεχνολογίας CCS έχει ήδη αξιολογηθεί στο πλαίσιο των κατευθυντήριων γραμμών περί κρατικής ενίσχυσης για την προστασία του περιβάλλοντος.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης

36. Για νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας οι οποίοι διαθέτουν τεχνολογία CCS και την έναρξη εγκατάστασης της πλήρους αλυσίδας CCS πριν το 2020, η ενίσχυση δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15 % του επιλέξιμου κόστους.
37. Για νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας οι οποίοι διαθέτουν τεχνολογία CCS, αλλά δεν αρχίζουν την εγκατάσταση της πλήρους αλυσίδας CCS πριν το 2020 και για τους οποίους χορηγείται ενίσχυση κατόπιν μιας πραγματικά ανταγωνιστικής διαδικασίας υποβολής προσφορών η οποία προάγει i) τις πλέον φιλικές προς το περιβάλλον τεχνολογίες παραγωγής ενέργειας στον νέο σταθμό, οδηγώντας σε χαμηλότερες εκπομπές CO₂ σε σύγκριση με την τεχνολογία αιχμής, και ii) τον ανταγωνισμό στην αγορά παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, η ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 10 % του επιλέξιμου κόστους. Η εν λόγω διαδικασία υποβολής προσφορών πρέπει να είναι αμερόληπτη, διαφανής, χωρίς μεροληπτικά κριτήρια και να προβλέπει τη συμμετοχή επαρκούς αριθμού επιχειρήσεων. Επιπλέον, ο συναφής με τη διαδικασία υποβολής προσφορών προϋπολογισμός πρέπει να αποτελεί δεσμευτικό περιορισμό, υπό την έννοια ότι δεν μπορούν να λάβουν ενίσχυση όλοι οι συμμετέχοντες.
38. Για νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας, οι οποίοι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις των σημείων 36 και 37 ανωτέρω, η ενίσχυση δεν πρέπει να υπερβαίνει το 5 % του επιλέξιμου κόστους.
39. Σε περίπτωση που η πλήρης εφαρμογή μιας αλυσίδας CCS δεν αρχίσει πριν από το 2020, η ενίσχυση θα μειωθεί στο 5 % του επιλέξιμου κόστους της ενίσχυσης, ή στο 10 % εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις του τμήματος 3.2 παράγραφος 37 ανωτέρω. Σε περίπτωση προκαταβολής της ενίσχυσης, τα κράτη ΕΖΕΣ ανακτούν το επιπλέον ποσό της ενίσχυσης.

3.3. Ενίσχυση που περιλαμβάνεται στην προαιρετική μεταβατική δωρεάν κατανομή για εκσυγχρονισμό της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας

40. Από 1ης Ιανουαρίου 2013 έως 31ης Δεκεμβρίου 2019, η κρατική ενίσχυση που περιλαμβάνεται στη μεταβατική και προαιρετική δωρεάν κατανομή για εκσυγχρονισμό της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και οι επενδύσεις που περιλαμβάνονται στα εθνικά σχέδια, σύμφωνα με το άρθρο 10γ της οδηγίας για το ΣΕΔΕ, θεωρείται ότι είναι συμβατές με την εσωτερική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ, υπό τον όρο ότι πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις.
- (α) Η μεταβατική δωρεάν κατανομή πραγματοποιείται δυνάμει του άρθρου 10γ της οδηγίας για το ΣΕΔΕ και σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής σχετικά με την καθοδήγηση ως προς τη μεθοδολογία για μεταβατική δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων σε εγκαταστάσεις ηλεκτροπαραγωγής δυνάμει του άρθρου 10γ παράγραφος 3 της οδηγίας για το ΣΕΔΕ ⁽¹⁴⁾ και την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την προαιρετική εφαρμογή του άρθρου 10γ της οδηγίας για το ΣΕΔΕ ⁽¹⁵⁾,
- (β) το εθνικό σχέδιο για επενδύσεις επιδιώκει στόχο κοινού συμφέροντος, όπως αύξηση της προστασίας του περιβάλλοντος υπό το πρίσμα των γενικών στόχων της οδηγίας για το ΣΕΔΕ,

⁽¹⁴⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής, της 29ης Μαρτίου 2011, σχετικά με κατευθυντήριες γραμμές για τη μεθοδολογία μεταβατικής δωρεάν κατανομής δικαιωμάτων εκπομπής σε εγκαταστάσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, σύμφωνα με το άρθρο 10γ παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, C (2011) 1983 τελικό, της 29.3.2011.

⁽¹⁵⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής, Έγγραφο κατευθύνσεων σχετικά με την προαιρετική εφαρμογή του άρθρου 10γ της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, ΕΕ C 99 της 31.3.2011, σ. 9.

(γ) το εθνικό σχέδιο περιλαμβάνει επενδύσεις, οι οποίες αναλαμβάνονται μετά την 25η Ιουνίου 2009, για μετασκευή και αναβάθμιση της υποδομής, για καθαρές τεχνολογίες και για διαφοροποίηση της ενεργειακής σύνθεσής τους, καθώς και των πηγών εφοδιασμού, σύμφωνα με την οδηγία για το ΣΕΔΕ,

(δ) η αγοραία αξία (σε επίπεδο ομίλων εταιρειών) των δωρεάν δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου ανάθεσης (που υπολογίζεται σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 2011 ⁽¹⁶⁾ ή το σχετικό έγγραφο καθοδήγησης που ισχύει όταν χορηγείται η ενίσχυση) δεν υπερβαίνει το συνολικό κόστος για επενδύσεις που αναλαμβάνει ο δικαιούχος των δωρεάν δικαιωμάτων (σε επίπεδο ομίλων εταιρειών). Αν το συνολικό επενδυτικό κόστος είναι χαμηλότερο της αγοραίας αξίας των δικαιωμάτων ή ο δικαιούχος των δικαιωμάτων δεν αναλαμβάνει καμία επένδυση επιλέξιμη στο πλαίσιο του εθνικού σχεδίου, οι δικαιούχοι δωρεάν δικαιωμάτων πρέπει να μεταφέρουν τη διαφορά σε έναν μηχανισμό ο οποίος θα χρηματοδοτήσει άλλες επιλέξιμες επενδύσεις βάσει εθνικών σχεδίων, και

(ε) η ενίσχυση δεν επηρεάζει αρνητικά τους όρους των εμπορικών συναλλαγών σε βαθμό που να αντίκειται προς το κοινό συμφέρον, ιδίως όταν η ενίσχυση συγκεντρώνεται σε έναν μικρό αριθμό δικαιούχων ή όταν η ενίσχυση ενδέχεται να ενισχύσει τη θέση των δικαιούχων στην αγορά (σε επίπεδο ομίλου επιχειρήσεων).

Αποτέλεσμα κινήτρου

Το αποτέλεσμα κινήτρου θεωρείται ότι πληρούται για επενδύσεις που πραγματοποιούνται μετά την 25η Ιουνίου 2009.

Επιλέξιμο κόστος

41. Το επιλέξιμο κόστος περιορίζεται στο ετήσιο επενδυτικό κόστος (υλικά και άυλα στοιχεία του ενεργητικού) το οποίο αναφέρεται στον κατάλογο του εθνικού επενδυτικού σχεδίου και το οποίο αντιστοιχεί στην αγοραία αξία δωρεάν δικαιωμάτων (που υπολογίζεται σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 2011 ⁽¹⁷⁾ ή το σχετικό έγγραφο καθοδήγησης που ισχύει όταν χορηγείται η ενίσχυση) που παρέχονται ανά δικαιούχο, ανεξαρτήτως των λειτουργικών εξόδων και εσόδων της αντίστοιχης εγκατάστασης.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης

42. Η ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 100 % του επιλέξιμου κόστους.

3.4. Ενίσχυση που περιλαμβάνεται στην εξαίρεση μικρών εγκαταστάσεων και νοσοκομείων από το ΣΕΔΕ της ΕΕ

43. Η ενίσχυση που συνδέεται με τον αποκλεισμό μικρών εγκαταστάσεων ή νοσοκομείων που εξαιρούνται από το ΣΕΔΕ της ΕΕ, από την 1η Ιανουαρίου 2013, θα θεωρείται συμβατή με την εσωτερική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ, υπό τον όρο ότι οι μικρές εγκαταστάσεις ή νοσοκομεία υπόκεινται σε μέτρα τα οποία επιτυγχάνουν ισοδύναμη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατά την έννοια του άρθρου 27 της οδηγίας για το ΣΕΔΕ και ότι το κράτος ΕΖΕΣ πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 27 της οδηγίας για το ΣΕΔΕ.

Αποτέλεσμα κινήτρου

44. Η απαίτηση αποτελέσματος κινήτρου θεωρείται ότι πληρούται εάν τηρούνται όλες οι προϋποθέσεις του τμήματος 3.4.

3.5. Αναλογικότητα

45. Το κράτος της ΕΖΕΣ πρέπει να αποδειξει ότι το ποσό ενίσχυσης προς τον δικαιούχο περιορίζεται στο ελάχιστο αναγκαίο. Ιδίως, τα κράτη της ΕΖΕΣ δύνανται να χορηγήσουν ενισχύσεις με χαμηλότερες εντάσεις ενίσχυσης από εκείνες που προβλέπονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές.

4. ΣΩΠΕΥΣΗ

46. Τα ανώτατα όρια ενίσχυσης, τα οποία ορίζονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές, πρέπει να τηρούνται ανεξάρτητα από το αν η ενίσχυση χρηματοδοτείται αποκλειστικά με κρατικούς πόρους ή εν μέρει από την Ένωση.

47. Η ενίσχυση που θεωρείται ότι συμβιβάζεται με τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές δεν μπορεί να συνδυαστεί με άλλη κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 61 παράγραφος 1 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ ή με άλλες μορφές χρηματοδότησης από την Ένωση, αν από την εν λόγω επικάλυψη προκύπτει ένταση ενίσχυσης υψηλότερη από αυτή που ορίζουν οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές. Ωστόσο, όταν οι επιλέξιμες δαπάνες για ενίσχυση σε σχέση με μέτρα που καλύπτονται από τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές είναι πλήρως ή εν μέρει επιλέξιμες για ενισχύσεις διαφορετικού χαρακτήρα, το κοινό τμήμα υπόκειται στο ευνοϊκότερο ανώτατο όριο ενίσχυσης βάσει των εφαρμοστέων κανόνων.

⁽¹⁶⁾ Βλ. υποσημείωση 15.

⁽¹⁷⁾ Βλ. υποσημείωση 15.

5. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

5.1. Ετήσιες εκθέσεις

48. Σύμφωνα με το μέρος II του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου⁽¹⁸⁾ και την απόφαση 195/04/COL της 14ης Ιουλίου 2004⁽¹⁹⁾, τα κράτη της ΕΖΕΣ πρέπει να υποβάλλουν στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ετήσιες εκθέσεις.
49. Πέραν των απαιτήσεων που ορίζονται στο μέρος II του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου και στην απόφαση 195/04/COL, οι ετήσιες εκθέσεις για τα μέτρα ενίσχυσης υπέρ του περιβάλλοντος πρέπει να περιλαμβάνουν πρόσθετες πληροφορίες για τα αντίστοιχα εγκεκριμένα καθεστώτα. Ιδίως, τα κράτη μέλη πρέπει να περιλαμβάνουν στις ετήσιες εκθέσεις τους τις ακόλουθες πληροφορίες:
- τα ονόματα του δικαιούχου και τις ενισχυόμενες εγκαταστάσεις ιδιοκτησίας του,
 - τον τομέα/-είς ή τον υποτομέα/-είς δραστηριότητας του δικαιούχου,
 - το έτος για το οποίο καταβάλλεται η ενίσχυση και το έτος κατά το οποίο καταβάλλεται,
 - την απόδοση παραγωγής βάσης για κάθε ενισχυόμενη εγκατάσταση στον συναφή (υπο)τομέα,
 - τις σημαντικές επεκτάσεις παραγωγικής ικανότητας, όπου κρίνεται κατάλληλο,
 - την ετήσια παραγωγή κάθε ενισχυόμενης εγκατάστασης στον συναφή (υπο)τομέα για έκαστο των ετών που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό της απόδοσης παραγωγής βάσης,
 - την ετήσια παραγωγή κάθε ενισχυόμενης εγκατάστασης στον συναφή (υπο)τομέα για το έτος για το οποίο καταβάλλεται η ενίσχυση,
 - την ετήσια παραγωγή άλλων προϊόντων που παράγονται από κάθε ενισχυόμενη εγκατάσταση και δεν καλύπτονται από δείκτες αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για έκαστο των ετών που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό της απόδοσης παραγωγής βάσης (αν χορηγείται ενίσχυση χρησιμοποιώντας εφεδρικό δείκτη αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας),
 - την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας βάσης κάθε ενισχυόμενης εγκατάστασης (εάν χορηγείται ενίσχυση χρησιμοποιώντας εφεδρικό δείκτη αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας),
 - την ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για έκαστο των ετών που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας βάσης (αν χορηγείται ενίσχυση χρησιμοποιώντας εφεδρικό δείκτη αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας),
 - την ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για το έτος για το οποίο καταβάλλεται ενίσχυση (αν χορηγείται ενίσχυση χρησιμοποιώντας εφεδρικό δείκτη αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας),
 - την προθεσμητική τιμή EUA που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του ποσού ενίσχυσης ανά δικαιούχο,
 - την ένταση ενίσχυσης,
 - τον εθνικό συντελεστή εκπομπής CO₂.
50. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα παρακολουθεί τακτικά τις ενισχύσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις τομέων και υποτομέων που αναμένεται να εκτεθούν σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα, λόγω του κόστους δικαιωμάτων του ΣΕΔΕ της ΕΕ που μετακυλιέται στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.1. Πράττοντας έτσι, θα ενημερώνει τις πληροφορίες της όσον αφορά το μέγεθος του μετακυλιόμενου κόστους και τις ενδεχόμενες συνέπειες διαρροής άνθρακα.
51. Όσον αφορά την ενίσχυση που χορηγείται σε νέους σταθμούς παραγωγής ενέργειας υψηλής αποδοτικότητας, συμπεριλαμβανομένων των σταθμών που διαθέτουν τεχνολογία CCS, τα κράτη της ΕΖΕΣ πρέπει να περιλαμβάνουν στις ετήσιες εκθέσεις τους τις ακόλουθες πληροφορίες:
- τα ονόματα των δικαιούχων,
 - το ποσό ενίσχυσης ανά δικαιούχο,
 - την ένταση ενίσχυσης,
 - την επαλήθευση συμμόρφωσης με τις προϋποθέσεις του τμήματος 3.2, παράγραφος 32 όσον αφορά το χρονοδιάγραμμα χορήγησης της ενίσχυσης,
 - την επαλήθευση συμμόρφωσης με τις προϋποθέσεις του τμήματος 3.2 παράγραφος 36 όσον αφορά την έναρξη της εγκατάστασης πλήρους αλυσίδας CCS πριν το 2020.

⁽¹⁸⁾ Το μέρος II του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας περί Εποπτείας και Δικαστηρίου αντικατοπτρίζει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 83, της 27.3.1999, σ. 1). Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 ενσωματώθηκε στη συνέχεια στο πρωτόκολλο 26 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

⁽¹⁹⁾ Η απόφαση αριθ. 195/04/COL (ΕΕ L 139 της 25.5.2006, σ. 37., συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 26, της 25.5.2006, σ. 1.) αντιστοιχεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1) όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 659/1999.

5.2. Διαφάνεια

52. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θεωρεί αναγκαίο να ληφθούν περαιτέρω μέτρα για τη βελτίωση της διαφάνειας των κρατικών ενισχύσεων στα κράτη της ΕΖΕΣ. Ειδικότερα, κρίνεται αναγκαίο να διασφαλισθεί ότι τα κράτη της ΕΖΕΣ, οι οικονομικοί παράγοντες, τα ενδιαφερόμενα μέρη και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα έχουν εύκολα πρόσβαση στο πλήρες κείμενο όλων των εφαρμοζόμενων καθεστώτων περιβαλλοντικών ενισχύσεων.
53. Αυτός ο στόχος μπορεί να επιτευχθεί με τη σύσταση διαδικτυακών τόπων. Για τον λόγο αυτό, όταν η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ αξιολογεί καθεστώτα ενισχύσεων θα καλεί συστηματικά το ενδιαφερόμενο κράτος της ΕΖΕΣ να δημοσιεύει στο διαδίκτυο το πλήρες κείμενο όλων των οριστικοποιημένων καθεστώτων ενίσχυσης και να κοινοποιεί τη σχετική διαδικτυακή διεύθυνση στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ.

5.3. Παρακολούθηση

54. Τα κράτη της ΕΖΕΣ πρέπει να μεριμνούν ώστε να τηρούνται λεπτομερή μητρώα σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεων για όλα τα μέτρα. Τα εν λόγω μητρώα, τα οποία πρέπει να περιέχουν όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία, ώστε να αποδεικνύεται ότι τηρήθηκαν όλες οι επιλέξιμες δαπάνες και οι μέγιστες επιτρεπόμενες εντάσεις των ενισχύσεων, πρέπει να φυλάσσονται για 10 έτη από την ημερομηνία χορήγησης της ενίσχυσης και πρέπει να διαβιβάζονται στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατόπιν σχετικού αιτήματος.

5.4. Περίοδος εφαρμογής και αναθεώρηση

55. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα εφαρμόσει τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές από την πρώτη ημέρα που ακολουθεί τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και το *συμπλήρωμα ΕΟΧ*.
56. Οι κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται έως την 31η Δεκεμβρίου 2020. Μετά από διαβούλευση με τα κράτη της ΕΖΕΣ, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ μπορεί να τις τροποποιήσει πριν από την ημερομηνία αυτή για σοβαρούς λόγους που αφορούν την πολιτική ανταγωνισμού ή την περιβαλλοντική πολιτική ή προκειμένου να λάβει υπόψη άλλες πολιτικές του ΕΟΧ ή διεθνείς δεσμεύσεις. Οι εν λόγω τροποποιήσεις μπορεί να κριθούν αναγκαίες ιδίως υπό το πρίσμα είτε διεθνών συμφωνιών που θα συναφθούν στο μέλλον σχετικά με την κλιματική αλλαγή είτε της μελλοντικής νομοθεσίας του ΕΟΧ για την κλιματική αλλαγή. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ μπορεί να προβεί σε αναθεώρηση των παρούσων κατευθυντήριων γραμμών κάθε δύο έτη μετά την έκδοσή τους.
57. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα εφαρμόζει τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές σε όλα τα κοινοποιημένα μέτρα ενισχύσεων επί των οποίων καλείται να λάβει απόφαση μετά τη δημοσίευση των κατευθυντήριων γραμμών στην *Επίσημη Εφημερίδα* και το *συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ*, ακόμη και εάν τα σχέδια είχαν κοινοποιηθεί πριν από τη δημοσίευσή τους. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα εφαρμόζει τους κανόνες του κεφαλαίου περί κατευθυντήριων γραμμών για την κρατική ενίσχυση των εφαρμοστέων κανόνων⁽²⁰⁾ για την αξιολόγηση παράνομης κρατικής ενίσχυσης.

⁽²⁰⁾ ΕΕ L 73 της 19.3.2009, σ. 23, συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 15, της 19.3.2009, σ. 6. Το κεφάλαιο αυτό αντιστοιχεί στην ανακοίνωση της Επιτροπής για τον καθορισμό των εφαρμοστέων κανόνων για την αξιολόγηση παράνομης κρατικής ενίσχυσης (ΕΕ C 119, 22.5.2002, σ. 22.).

Παράρτημα I

Ορισμοί

Για τους σκοπούς των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- Ως «ενίσχυση» νοείται κάθε μέτρο που πληροί όλα τα κριτήρια τα οποία ορίζονται στο άρθρο 61 παράγραφος 1 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- Ως «περίοδος χορήγησης ενίσχυσης» νοείται χρονικό διάστημα ενός ή περισσότερων ετών εντός της χρονικής περιόδου 2013-2020. Εάν ένα κράτος της ΕΖΕΣ επιθυμεί να χορηγήσει ενίσχυση η οποία αντιστοιχεί σε μικρότερη χρονική περίοδο, πρέπει να λάβει ως αναφορά ένα οικονομικό έτος των δικαιούχων και να χορηγήσει την ενίσχυση σε ετήσια βάση.
- Ως «μέγιστη ένταση ενίσχυσης» νοείται το συνολικό ποσό ενίσχυσης εκπεφρασμένο ως ποσοστό του επιλέξιμου κόστους. Όλα τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται πρέπει να ληφθούν πριν από οποιαδήποτε αφαίρεση φόρων ή άλλων επιβαρύνσεων. Εάν η ενίσχυση χορηγείται με μορφή άλλη από αυτή της επιχορήγησης, το ποσό της ενίσχυσης πρέπει να είναι το ισοδύναμο μιας επιχορήγησης από πλευράς αξίας. Η ενίσχυση που καταβάλλεται σε πολλές δόσεις πρέπει να υπολογίζεται με τη συνολική καθαρή τρέχουσα αξία της κατά τον χρόνο χορήγησης της πρώτης δόσης, χρησιμοποιώντας το σχετικό επιτόκιο αναφοράς της Εποπτεύουσας Αρχής για σταδιακή αναγωγή της αξίας. Η ένταση ενίσχυσης υπολογίζεται ανά δικαιούχο.
- Ως «παραγωγή ενέργειας για ίδια χρήση» νοείται η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από μια εγκατάσταση η οποία δεν χαρακτηρίζεται ως «παραγωγός ηλεκτρικής ενέργειας» κατά την έννοια του άρθρου 3κα της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.
- Ως «δικαιούχος» νοείται μια επιχείρηση η οποία λαμβάνει ενίσχυση.
- Με τον όρο «που διαθέτει τεχνολογία CCS (CCS ready)» νοείται ότι μια εγκατάσταση έχει αποδείξει ότι υπάρχουν διαθέσιμοι κατάλληλοι χώροι αποθήκευσης, ότι οι δυνατότητες μεταφοράς είναι τεχνικώς και οικονομικώς εφικτές και ότι η μετασκευή για δέσμευση CO₂ είναι τεχνικώς και οικονομικώς εφικτή, μόλις δημιουργηθούν επαρκή εμπορικά κίνητρα υπό μορφή κατώτατου ορίου τιμής CO₂. Ιδίως, ο όρος «που διαθέτει τεχνολογία CCS» απαιτεί:
 - Τεκμηρίωση τεχνικής σκοπιμότητας μετασκευής για δέσμευση CO₂. Πρέπει να καταρτιστεί τεχνική μελέτη για τον εκάστοτε τόπο, η οποία θα αποδεικνύει με επαρκείς μηχανικές λεπτομέρειες ότι υπάρχει η τεχνική δυνατότητα πλήρους μετασκευής της εγκατάστασης για δέσμευση CO₂ με ποσοστό δέσμευσης 85 % ή υψηλότερο, χρησιμοποιώντας μια ή περισσότερες επιλογές τεχνολογίας οι οποίες αποδεικνύονται σε προεμπορική κλίμακα ή των οποίων η απόδοση μπορεί να εκτιμηθεί αξιόπιστα ως κατάλληλη.
 - Έλεγχο επαρκούς πρόσθετου χώρου στον τόπο ή κοντά στον τόπο στον οποίο πρόκειται να εγκατασταθεί ο εξοπλισμός δέσμευσης.
 - Προσδιορισμό ενός ή περισσότερων τεχνικώς ή οικονομικώς εφικτού αγωγού/-ών ή άλλης διαδρομής/-ών μεταφοράς για την ασφαλή γεωλογική αποθήκευση CO₂.
 - Προσδιορισμό ενός ή περισσότερων δυνητικών χώρων αποθήκευσης που έχουν αξιολογηθεί ως κατάλληλοι για ασφαλή γεωλογική αποθήκευση προβλεπόμενων όγκων και ποσοστών πλήρους διάρκειας ζωής δεσμευμένου CO₂.
 - Τεκμηρίωση της οικονομικής σκοπιμότητας μετασκευής ενός ολοκληρωμένου συστήματος CCS επί της πλήρους/μερικής παραγωγικής ικανότητας της εγκατάστασης, βάσει οικονομικής αξιολόγησης. Η αξιολόγηση πρέπει να παράσχει ενδείξεις σε σχέση με εύλογα σενάρια, λαμβάνοντας υπόψη προβλέψεις των τιμών CO₂, το κόστος των επιλογών τεχνολογίας και αποθήκευσης που προσδιορίζονται στις τεχνικές μελέτες, τα περιθώρια σφάλματός τους και τα προβλεπόμενα έσοδα εκμετάλλευσης. Στην αξιολόγηση θα αναφέρονται οι περιστάσεις υπό τις οποίες η αποθήκευση και η δέσμευση άνθρακα (CCS) θα είναι οικονομικώς εφικτή κατά τη διάρκεια ζωής της προτεινόμενης εγκατάστασης. Θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει ενδεχομένως σχέδιο για εφαρμογή τεχνολογίας CCS, συμπεριλαμβανομένου ενδεχομένου χρονοδιαγράμματος θέσης σε λειτουργία.
 - Τεκμηρίωση της δυνατότητας λήψης όλων των σχετικών αδειών για την υλοποίηση τεχνολογίας CCS και προσδιορισμό των ενεργειών και των προθεσμιών για την εν λόγω διαδικασία.
- Ως «προστασία του περιβάλλοντος» νοείται κάθε ενέργεια που αποσκοπεί στην αποκατάσταση ή την πρόληψη βλαβών στο φυσικό περιβάλλον ή τους φυσικούς πόρους από δραστηριότητες του ίδιου του δικαιούχου, στη μείωση του κινδύνου τέτοιων ζημιών ή στην αποτελεσματικότερη χρήση των φυσικών πόρων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την εξοικονόμηση ενέργειας και τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

- Ως «δικαιώματα εκπομπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUA)» νοείται ένα μεταβιβάσιμο δικαίωμα εκπομπής ενός τόνου ισοδύναμου CO₂ κατά τη διάρκεια καθορισμένης περιόδου.
- Ως «ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (ΑΠΑ)» νοείται η ακαθάριστη προστιθέμενη αξία σε κόστος συντελεστών, η οποία είναι η αξία απόδοσης παραγωγής μείον την αξία ενδιάμεσης κατανάλωσης. Είναι μια μέτρηση της συνεισφοράς μεμονωμένων παραγωγών, τομέων ή κλάδων στο ΑΕΠ. Η ΑΠΑ σε τιμές κόστους συντελεστών είναι η ΑΠΑ σε τιμές αγοράς μείον τυχόν έμμεσους φόρους, συν τυχόν επιδοτήσεις. Η προστιθέμενη αξία σε τιμές κόστους συντελεστών μπορεί να υπολογιστεί από τον κύκλο εργασιών, συν την κεφαλαιοποιημένη παραγωγή, συν λοιπά έσοδα εκμετάλλευσης, συν ή μείον τις αλλαγές στα αποθέματα, μείον τις αγορές αγαθών και υπηρεσιών, μείον άλλους φόρους επί των προϊόντων που συνδέονται με τον κύκλο εργασιών αλλά δεν είναι εκπεστέοι, μείον τα τέλη και τους φόρους που συνδέονται με την παραγωγή. Εναλλακτικά, μπορεί να υπολογιστεί από το ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα, προσθέτοντας το κόστος προσωπικού. Τα έσοδα και οι δαπάνες που εγγράφονται ως χρηματοοικονομικά ή έκτακτα στους λογαριασμούς εταιρειών δεν περιλαμβάνονται στην προστιθέμενη αξία. Η προστιθέμενη αξία σε τιμές κόστους συντελεστών υπολογίζεται σε ακαθάριστο επίπεδο διότι δεν αφαιρούνται οι διορθώσεις αξιών (όπως οι αποσβέσεις) ⁽¹⁾.
- Ως «εγκατάσταση πλήρους αλυσίδας CCS» νοείται η κατασκευή και η ουσιαστική έναρξη δέσμευσης, μεταφοράς και αποθήκευσης CO₂.
- Ως «μικρές εγκαταστάσεις» νοούνται οι εγκαταστάσεις οι οποίες έχουν υποβάλει στην αρμόδια αρχή έκθεση περί ετήσιων εκπομπών χαμηλότερων από 25 000 τόνους ισοδύναμου CO₂ και, στις περιπτώσεις δραστηριοτήτων καύσης, έχουν ονομαστική θερμική ισχύ χαμηλότερη από 35 MW, εξαιρουμένων των εκπομπών από βιομάζα, για κάθε ένα από τα τρία έτη που προηγούνται της κοινοποίησης ισοδύναμων μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας για το ΣΕΔΕ.
- Ως «έναρξη εργασιών» νοείται είτε η έναρξη εργασιών κατασκευής είτε η πρώτη δέσμευση παραγγελίας εξοπλισμού, εκτός από τις προκαταρκτικές μελέτες σκοπιμότητας.
- Ως «υλικά στοιχεία του ενεργητικού» νοούνται, για τους σκοπούς υπολογισμού του επιλέξιμου κόστους, επενδύσεις σε γήπεδα-οικόπεδα, κτίρια, εγκαταστάσεις και εξοπλισμό·
- Ως «άυλο στοιχεία ενεργητικού» νοούνται για τους σκοπούς υπολογισμού των επιλέξιμων δαπανών, οι δαπάνες που συνδέονται με τη μεταφορά τεχνολογίας υπό μορφή απόκτησης αδειών εκμετάλλευσης ή κατοχυρωμένων και μη κατοχυρωμένων με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τεχνικών γνώσεων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
 - το άυλο στοιχείο ενεργητικού πρέπει να θεωρείται ως αποσβέσιμο στοιχείο ενεργητικού,
 - πρέπει να έχει αγοραστεί με τους όρους της αγοράς από επιχειρήσεις στις οποίες ο αποκτών δεν έχει καμία εξουσία άμεσου ή έμμεσου ελέγχου,
 - πρέπει να περιλαμβάνεται στο ενεργητικό της επιχείρησης και να παραμένει στην επιχείρηση του αποδέκτη της ενίσχυσης όπου και να χρησιμοποιείται επί πέντε τουλάχιστον έτη. Ο όρος αυτός δεν ισχύει εάν το άυλο στοιχείο ενεργητικού είναι τεχνικά πεπαιωμένο. Σε περίπτωση μεταπώλησης κατά τη διάρκεια των εν λόγω πέντε ετών, το προϊόν της πώλησης πρέπει να αφαιρεθεί από τις επιλέξιμες δαπάνες και να αποτελέσει, ενδεχομένως, αφορμή για τη μερική ή πλήρη επιστροφή της ενίσχυσης.
- Ως «ένταση των συναλλαγών» νοείται η σχέση μεταξύ της συνολικής αξίας εξαγωγών προς τρίτες χώρες συν την αξία των εισαγωγών από τρίτες χώρες και το συνολικό μέγεθος της αγοράς για τον ΕΟΧ (ετήσιος εγχώριος κύκλος εργασιών εταιρειών του ΕΟΧ συν το σύνολο εισαγωγών από τρίτες χώρες), βάσει των στοιχείων της Eurostat.
- Ως «προθεσμιακή τιμή EUA», σε ευρώ, νοείται ο απλός μέσος όρος των ημερήσιων προθεσμιακών τιμών EUA ενός έτους (προσφερόμενες τιμές κλεισίματος) για παράδοση τον Δεκέμβριο του έτους για το οποίο χορηγήθηκε η ενίσχυση, όπως παρατηρείται σε ένα συγκεκριμένο χρηματιστήριο άνθρακα της ΕΕ από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου του έτους που προηγείται αυτού για το οποίο χορηγείται η ενίσχυση. Για παράδειγμα, για μια ενίσχυση που χορηγείται για το 2016, είναι ο απλός μέσος όρος των προσφορών τιμών κλεισίματος EUA του Δεκεμβρίου του 2016 που παρατηρούνται από 1 Ιανουαρίου 2015 έως 31 Δεκεμβρίου 2015 σε ένα χρηματιστήριο άνθρακα της ΕΕ.

⁽¹⁾ Κωδικός 12 15 0 εντός του νομικού πλαισίου που θεσπίστηκε από τον κανονισμό αριθ. 58/97 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1996 για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων. Ο κανονισμός αριθ. 58/97, ο οποίος έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ, καταργήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 295/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, σχετικά με τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων (αναδιατύπωση), ο οποίος ενσωματώθηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ στο σημείο 1 του παραρτήματος XXI (μολονότι οι διατάξεις του κανονισμού 58/97 εξακολουθούν να εφαρμόζονται στη συλλογή, κατάρτιση και διαβίβαση στοιχείων για τα έτη αναφοράς έως και το 2007).

- Ως «*συντελεστής εκπομπής CO₂*», σε τόνους CO₂/MWh, νοείται ο σταθμισμένος μέσος όρος της έντασης CO₂ της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από ορυκτά καύσιμα σε διάφορες γεωγραφικές περιοχές. Η στάθμιση θα αντανakλά το μείγμα παραγωγής των ορυκτών καυσίμων στη συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή. Ο συντελεστής CO₂ θα είναι το αποτέλεσμα της διαίρεσης των στοιχείων ισοδύναμων εκπομπών CO₂ της βιομηχανίας παραγωγής ενέργειας διά της μικτής παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από ορυκτά καύσιμα σε TWh. Για τους σκοπούς αυτών των κατευθυντήριων γραμμών, ως γεωγραφικές ζώνες ορίζονται οι περιοχές α) οι οποίες αποτελούνται από επιμέρους αγορές οι οποίες συνδέονται μέσω χρηματιστηρίων ηλεκτρικής ενέργειας ή β) εντός των οποίων δεν υπάρχει δηλωμένη συμφόρηση και, σε αμφότερες τις περιπτώσεις, οι ωριαίες τιμές χρηματιστηρίων ηλεκτρικής ενέργειας για την επόμενη ημέρα εντός των ζωνών που δείχνουν μια απόκλιση τιμών σε ευρώ (χρησιμοποιώντας τις ημερήσιες ισοτιμίες της ΕΚΤ) κατ' ανώτατο όριο 1 % σε όλες τις ώρες ενός έτους. Η εν λόγω περιφερειακή διαφοροποίηση αντικατοπτρίζει τη σημασία των μονάδων ηλεκτροπαραγωγής από ορυκτά καύσιμα για την τελική τιμή που καθορίζεται στην αγορά χονδρικής πώλησης και τον ρόλο τους ως οριακών εγκαταστάσεων παραγωγής στην αξιολογική κατάταξη. Το γεγονός και μόνο ότι η ηλεκτρική ενέργεια αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ δύο κρατών του ΕΟΧ δεν συνεπάγεται αυτομάτως ότι αυτές συνιστούν μια υπερεθνική περιφέρεια. Δεδομένης της απουσίας σχετικών δεδομένων σε υποεθνικό επίπεδο, οι γεωγραφικές περιοχές περιλαμβάνουν ολόκληρη την επικράτεια ενός ή περισσότερων κρατών του ΕΟΧ. Βάσει των ανωτέρω, μπορούν να προσδιοριστούν οι ακόλουθες γεωγραφικές περιοχές: Βόρεια (Δανία, Σουηδία, Φινλανδία, και Νορβηγία), κεντροδυτική Ευρώπη (Αυστρία, Βέλγιο, Λουξεμβούργο, Γαλλία, Γερμανία και Κάτω Χώρες), Ιβηρική χερσόνησος (Πορτογαλία, Ισπανία), Τσεχία και Σλοβακία (Τσεχική Δημοκρατία και Σλοβακία) και όλα τα άλλα κράτη του ΕΟΧ χωριστά. Οι αντίστοιχοι μέγιστοι περιφερειακοί συντελεστές CO₂ απαριθμούνται στον κατάλογο του προσαρτήματος.
- Ως «*απόδοση παραγωγής βάσης*», σε τόνους ανά έτος, νοείται η μέση παραγωγή στην εγκατάσταση κατά τη χρονική περίοδο αναφοράς 2005-2011 (*απόδοση παραγωγής βάσης*) για εγκαταστάσεις οι οποίες λειτουργούν κάθε χρόνο από το 2005 έως το 2011. Ένα δεδομένο ημερολογιακό έτος (π.χ. 2009) μπορεί να εξαιρεθεί από την εν λόγω επταετή περίοδο αναφοράς. Αν η εγκατάσταση δεν λειτούργησε για τουλάχιστον ένα έτος από το 2005 μέχρι το 2011, τότε η απόδοση παραγωγής βάσης θα ορίζεται ως ετήσια παραγωγή μέχρι να καταγραφούν τέσσερα έτη λειτουργίας, και έπειτα θα είναι ο μέσος όρος των τριών τελευταίων ετών της εν λόγω περιόδου. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου χορήγησης της ενίσχυσης, η παραγωγική ικανότητα μιας εγκατάστασης επεκτείνεται σημαντικά κατά την έννοια αυτών των κατευθυντήριων γραμμών, η απόδοση παραγωγής βάσης δύναται να αυξηθεί κατ' αναλογία με αυτή την επέκταση ικανότητας. Εάν μια εγκατάσταση μειώσει την παραγωγή της σε ένα δεδομένο ημερολογιακό έτος κατά 50 % έως 75 % σε σύγκριση με την απόδοση παραγωγής βάσης, η εγκατάσταση θα λάβει μόνο το ήμισυ του ποσού ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην απόδοση παραγωγής βάσης. Εάν μια εγκατάσταση μειώσει το επίπεδο παραγωγής της σε ένα δεδομένο ημερολογιακό έτος κατά 75 % έως 90 % σε σύγκριση με την απόδοση παραγωγής βάσης, η εγκατάσταση θα λάβει μόνο το 25 % του ποσού ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην απόδοση παραγωγής βάσης. Εάν μια εγκατάσταση μειώσει το επίπεδο παραγωγής της σε ένα δεδομένο ημερολογιακό έτος κατά 90 % ή και περισσότερο σε σύγκριση με την απόδοση παραγωγής βάσης, η εγκατάσταση δεν θα λάβει καμία ενίσχυση.
- Ως «*κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας βάσης*», σε MWh, νοείται η μέση κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην εγκατάσταση (συμπεριλαμβανομένης της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας σε εξωτερικές εγκαταστάσεις) που είναι απαραίτητη για την παραγωγή προϊόντων επιλέξιμων για ενίσχυση κατά την περίοδο αναφοράς 2005-2011 (*κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας βάσης*) για εγκαταστάσεις οι οποίες λειτουργούν κάθε χρόνο από το 2005 έως το 2011. Ένα δεδομένο ημερολογιακό έτος (π.χ. 2009) μπορεί να εξαιρεθεί από την εν λόγω επταετή περίοδο αναφοράς. Εάν η εγκατάσταση δεν λειτούργησε για τουλάχιστον ένα έτος από το 2005 έως το 2011, η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας βάσης θα ορίζεται ως ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας μέχρι να καταγραφούν τέσσερα έτη λειτουργίας, και έπειτα θα ορίζεται ως ο μέσος όρος των τριών τελευταίων ετών για τα οποία έχει καταγραφεί η λειτουργία. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου χορήγησης της ενίσχυσης, η παραγωγική ικανότητα μιας εγκατάστασης επεκτείνεται σημαντικά, η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας βάσης δύναται να αυξηθεί κατ' αναλογία με αυτή την επέκταση ικανότητας. Εάν μια εγκατάσταση μειώσει την παραγωγή της σε ένα δεδομένο ημερολογιακό έτος κατά 50 % έως 75 % σε σύγκριση με την απόδοση παραγωγής βάσης, η εγκατάσταση θα λάβει μόνο το ήμισυ του ποσού ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην απόδοση παραγωγής βάσης. Εάν μια εγκατάσταση μειώσει το επίπεδο παραγωγής της σε ένα δεδομένο ημερολογιακό έτος κατά 75 % έως 90 % σε σύγκριση με την απόδοση παραγωγής βάσης, η εγκατάσταση θα λάβει μόνο το 25 % του ποσού ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην απόδοση παραγωγής βάσης. Εάν μια εγκατάσταση μειώσει το επίπεδο παραγωγής της σε ένα δεδομένο ημερολογιακό έτος κατά 90 % ή και περισσότερο σε σύγκριση με την απόδοση παραγωγής βάσης, η εγκατάσταση δεν θα λάβει καμία ενίσχυση.
- Ως «*σημαντική επέκταση παραγωγικής ικανότητας*» νοείται σημαντική αύξηση της αρχικής εγκατεστημένης παραγωγικής ικανότητας εγκατάστασης, όταν συμβαίνουν τα ακόλουθα:
 - επέρχονται μία ή περισσότερες αναγνωρίσιμες υλικές μεταβολές οι οποίες σχετίζονται με την τεχνική διάταξη και λειτουργία της, εκτός από την απλή αντικατάσταση υφιστάμενης γραμμής παραγωγής, και
 - η εγκατάσταση μπορεί να λειτουργεί με παραγωγική ικανότητα τουλάχιστον 10 % υψηλότερη από την αρχική εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα της εγκατάστασης πριν από τη μεταβολή και τούτο προκύπτει από επένδυση υλικού κεφαλαίου (ή από μια σειρά επαυξητικών επενδύσεων υλικού κεφαλαίου).

Η εγκατάσταση πρέπει να υποβάλλει στην εθνική αρχή που χορηγεί την ενίσχυση τεκμήρια που αποδεικνύουν ότι τα κριτήρια για σημαντική επέκταση της ικανότητας πληρούνται και ότι η σημαντική επέκταση της ικανότητας εξακριβώθηκε ότι ήταν ικανοποιητική από έναν ανεξάρτητο ελεγκτή. Η εξακρίβωση αφορά την εγκυρότητα, την αξιοπιστία και την ακρίβεια των δεδομένων που παρέχονται από τον φορέα εκμετάλλευσης, και καταλήγει σε γνωμάτευση εξακρίβωσης, η οποία αναφέρει με εύλογη βεβαιότητα κατά πόσον τα υποβληθέντα δεδομένα είναι απαλλαγμένα από ουσιώδεις ανακρίβειες.

- Ως «δείκτης αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας», σε MWh/τόνο απόδοσης παραγωγής και οριζόμενος σε επίπεδο Prodcom 8, νοείται η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας συγκεκριμένων προϊόντων ανά τόνο απόδοσης παραγωγής που επιτυγχάνεται από τις μεθόδους παραγωγής με την υψηλότερη απόδοση ηλεκτρικής ενέργειας για το υπό εξέταση προϊόν. Για προϊόντα που εμπίπτουν στους επιλέξιμους τομείς για τους οποίους καθορίστηκε η ανταλλαξιμότητα καυσίμου και ηλεκτρικής ενέργειας με την απόφαση 2011/278/ΕΕ⁽¹⁾ της Επιτροπής, ο ορισμός των κριτηρίων αναφοράς της αποδοτικότητας της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας πραγματοποιείται εντός των ορίων του ίδιου συστήματος, λαμβάνοντας υπόψη μόνο το μερίδιο της ηλεκτρικής ενέργειας. Οι αντίστοιχοι δείκτες αναφοράς κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για προϊόντα που καλύπτονται από επιλέξιμους τομείς και υποτομείς απαριθμούνται στο προσάρτημα III.
- «Εφεδρικός δείκτης αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας», 80 % της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας βάσης. Αντιστοιχεί στη μέση προσπάθεια μείωσης που επιβάλλεται από την εφαρμογή των δεικτών αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας (δείκτης αναφοράς κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας/εκ των προτέρων κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας). Ισχύει για όλα τα προϊόντα τα οποία εμπίπτουν σε επιλέξιμους τομείς ή υποτομείς, τα οποία όμως δεν καλύπτονται από τους δείκτες αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας που ορίζονται στο προσάρτημα III.

(1) Απόφαση της Επιτροπής 2011/278/ΕΕ, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ΕΕ L 130 της 17.5.2011, σ. 1. Το παράρτημα I.2 της απόφασης απαριθμεί σειρά προϊόντων για τα οποία θεωρήθηκε ότι υφίσταται ανταλλαξιμότητα τέτοιου καυσίμου, τουλάχιστον έως έναν βαθμό. Η οδηγία έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ στο σημείο 21 παράγραφος α) εδάφιο β) στοιχείο γ) του παραρτήματος XX.

Προσαρτημα II

Τομείς και υποτομείς που θεωρείται εκ των προτέρων ότι εκτίθενται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα λόγω του κόστους των έμμεσων εκπομπών

Για τους σκοπούς των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, ένας δικαιούχος ενίσχυσης εγκατάστασης δύναται να λάβει κρατική ενίσχυση για έμμεσο κόστος εκπομπών δυνάμει του τμήματος 3.3 των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, μόνον αν δραστηριοποιείται σε έναν από τους ακόλουθους τομείς και υποτομείς. Κανένας άλλος τομέας και υποτομέας δεν θα θεωρηθεί επιλέξιμος για μια τέτοια ενίσχυση.

	Κωδικός NACE (1)	Περιγραφή
1.	2742	Παραγωγή αλουμινίου (αργιλίου)
2.	1430	Εξόρυξη ορυκτών για τη χημική βιομηχανία και τη βιομηχανία λιπασμάτων
3.	2413	Παραγωγή άλλων ανόργανων χημικών προϊόντων
4.	2743	Παραγωγή μολύβδου, ψευδαργύρου και κασσιτέρου
5.	1810	Κατασκευή δερμάτινων ενδυμάτων
6.	2710 272210	Παραγωγή βασικού σιδήρου, χάλυβα και σιδηροκραμάτων Χαλυβδοσωλήνες χωρίς ραφή
7.	2112	Κατασκευή χαρτιού και χαρτονιού
8.	2415	Παραγωγή λιπασμάτων και αζωτούχων ενώσεων
9.	2744	Παραγωγή χαλκού
10.	2414	Παραγωγή άλλων οργανικών βασικών χημικών ουσιών
11.	1711	Νηματοποίηση βαμβακερών ινών
12.	2470	Παραγωγή συνθετικών ινών
13.	1310	Εξόρυξη σιδηρομεταλλεύματος
14.	24161039 24161035 24161050 24165130 24163010 24164040	Οι ακόλουθοι υποτομείς του τομέα παραγωγής πλαστικών σε πρωτογενείς μορφές (2416): Πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας (LDPE) Γραμμικό πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας (LLDPE) Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας (HDPE) Πολυπροπυλένιο (PP) Πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC) Πολυανθρακικό (PC)
15.	21111400	Ο ακόλουθος υποτομέας του τομέα παραγωγής πολτού (2111): Μηχανικός πολτός

(1) Σύμφωνα με NACE αναθ.1.1: http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/index.cfm?TargetUrl=-LST_CLS_DLD&StrNom=NACE_1_1&StrLanguageCode=EN&StrLayoutCode=HIERARCHIC

Επεξηγηματικό σημείωμα όσον αφορά τη μέθοδο για τον ορισμό των τομέων και υποτομέων που είναι επιλέξιμοι για ενίσχυση

1. Σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 15 της οδηγίας για το ΣΕΔΕ, οι τομείς ή υποτομείς που απαριθμούνται στον ανωτέρω πίνακα θεωρείται ότι εκτίθενται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα για τους σκοπούς αυτών των κατευθυντήριων γραμμών σε ποσοτική βάση εφόσον η ένταση των συναλλαγών με τρίτες χώρες υπερβαίνει το 10 % και το ύψος του έμμεσου πρόσθετου κόστους λόγω της εφαρμογής της οδηγίας για το ΣΕΔΕ οδηγεί σε σημαντική αύξηση του κόστους παραγωγής, το οποίο υπολογίζεται ως ποσοστό επί της ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας, τουλάχιστον κατά 5 %.

2. Κατά τον υπολογισμό του έμμεσου κόστους για τους σκοπούς επιλεξιμότητας βάσει των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, εφαρμόζεται η ίδια παραδοχή τιμής CO₂, καθώς και ο ίδιος μέσος συντελεστής εκπομπών της ΕΕ για την ηλεκτρική ενέργεια, με αυτή της απόφασης 2010/2/ΕΕ της Επιτροπής⁽¹⁾. Χρησιμοποιούνται τα ίδια δεδομένα σχετικά με το εμπόριο, την παραγωγή και την προστιθέμενη αξία για κάθε τομέα ή υποτομέα με αυτά της απόφασης 2010/2/ΕΕ της Επιτροπής. Ο υπολογισμός των εντάσεων των συναλλαγών βασίζεται σε εξαγωγές προς και εισαγωγές προς και από όλες τις χώρες εκτός ΕΕ, ανεξαρτήτως του εάν οι εν λόγω χώρες μη μέλη της ΕΕ επιβάλλουν οποιονδήποτε καθορισμό τιμών CO₂ (μέσω φόρων άνθρακα ή συστημάτων επιβολής ανώτατων ορίων και εμπορίας παρόμοιων με το ΣΕΔΕ). Θεωρείται επίσης ότι το 100 % του κόστους CO₂ θα μετακυλιστεί στις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 17 της οδηγίας για το ΣΕΔΕ, κατά τον καθορισμό των επιλέξιμων τομέων ή υποτομέων που απαριθμούνται στον ανωτέρω πίνακα, η αξιολόγηση των τομέων σύμφωνα με τα ποσοτικά κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω συμπληρώθηκε με μια ποιοτική αξιολόγηση, όπου υφίστανται σχετικά στοιχεία και εκπρόσωποι της βιομηχανίας ή κράτη του ΕΟΧ έχουν προβάλει επαρκώς εύλογες και τεκμηριωμένες αξιώσεις υπέρ της επιλεξιμότητας. Η ποιοτική αξιολόγηση εφαρμόστηκε, πρώτον, σε οριακούς τομείς, δηλαδή στους 4 τομείς NACE, οι οποίοι αντιμετωπίζουν αυξημένο έμμεσο κόστος εκπομπών της τάξης του 3-5 % και έντασης εμπορίου τουλάχιστο 10 %· δεύτερον, σε τομείς και υποτομείς (συμπεριλαμβανομένου του επιπέδου Prodcom⁽²⁾) για τους οποίους δεν υπάρχουν επίσημα στοιχεία ή είναι χαμηλής ποιότητας· και, τρίτον, σε τομείς και υποτομείς (συμπεριλαμβανομένου του επιπέδου Prodcom) για τους οποίους μπορεί να θεωρηθεί ότι δεν καλύφθηκαν από την ποσοτική αξιολόγηση. Οι τομείς και υποτομείς με λιγότερο του 1 % έμμεσο κόστους CO₂ δεν ελήφθησαν υπόψη.
4. Η ποιοτική αξιολόγηση επιλεξιμότητας εστιάστηκε, πρώτον, στο μέγεθος της ασύμμετρης επίπτωσης έμμεσου κόστους CO₂ ως μέρος της ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας του τομέα. Η ασύμμετρη επίπτωση κόστους πρέπει να είναι επαρκώς μεγάλη για να συνεπάγεται σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα λόγω έμμεσου κόστους CO₂. Έμμεσο κόστος CO₂ άνω του 2,5 % θεωρήθηκε ότι πληροί αυτό το κριτήριο. Επιπλέον, δεύτερον, ελήφθησαν υπόψη τα διαθέσιμα στοιχεία της αγοράς που δείχνουν ότι ο (υπό)τομέας δεν δύναται να μετακυλίσει το αυξημένο έμμεσο κόστος εκπομπών στους πελάτες του χωρίς σημαντική απώλεια του μεριδίου της αγοράς προς όφελος των ανταγωνιστών του σε τρίτες χώρες. Ως εναλλακτικός δείκτης για αυτόν τον σκοπό, μία επαρκώς υψηλή ένταση εμπορικών συναλλαγών ύψους τουλάχιστον 25 % κρίθηκε αναγκαία ώστε να πληρούται αυτό το δεύτερο κριτήριο. Επιπλέον, για το δεύτερο κριτήριο απαιτήθηκαν σημαντικές πληροφορίες που να δείχνουν ότι ο σχετικός τομέας της ΕΕ ενδέχεται στο σύνολό του να είναι αποδέκτης τιμών (π.χ. οι τιμές καθορίζονται στα χρηματιστήρια εμπορευμάτων ή υφίστανται ενδείξεις για συσχετισμό των τιμών μεταξύ μακροπεριφερειών)· αυτές οι ενδείξεις επιβεβαιώθηκαν από περαιτέρω διαθέσιμες πληροφορίες, σχετικά με την κατάσταση της διεθνούς προσφοράς και ζήτησης, το κόστος μεταφοράς, τα ποσοστά κέρδους και τις δυνατότητες περιορισμού του CO₂. Τρίτον, ελήφθη υπόψη η ανταλλαξιμότητα καυσίμου και ηλεκτρικής ενέργειας για προϊόντα του τομέα, όπως καθορίστηκε από την απόφαση 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής⁽³⁾.
5. Τα αποτελέσματα τόσο της ποιοτικής όσο και της ποσοτικής αξιολόγησης εμφανίζονται στον πίνακα των επιλέξιμων τομέων και υποτομέων του παρόντος Παραρτήματος, ο οποίος είναι οριστικός και δύναται να επανεξετασθεί μόνο κατά την ενδιάμεση επανεξέταση των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών.

(1) Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Δεκεμβρίου 2009, που προσδιορίζει, σύμφωνα με την οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, κατάλογο τομέων και κλάδων οι οποίοι θεωρείται ότι εκτίθενται σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα, ΕΕ L 1 της 5.1.2010 σ. 10. Η απόφαση έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ στο σημείο 21 παράγραφος α) εδάφιο β) στοιχείο β) του παραρτήματος XX.

(2) Production Communautaire list (Κατάλογος κοινοτικής παραγωγής), που διατίθεται στη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/nomenclatures/-index.cfm?TargetUrl=LST_NOM_DTL&StrNom=PRD_2010&StrLanguageCode=EN&IntPckKey=&StrLayoutCode=HIERARCHIC

(3) Απόφαση της Επιτροπής 2011/278/ΕΕ, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ΕΕ L 130 της 17.5.2011, σ. 1. Το παράρτημα I.2 της απόφασης απαριθμεί σειρά προϊόντων για τα οποία θεωρήθηκε ότι υφίστανται ανταλλαξιμότητα τέτοιου καυσίμου, τουλάχιστον έως έναν βαθμό. Η οδηγία έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ στο σημείο 21 παράγραφος α) εδάφιο β) στοιχείο γ) του παραρτήματος XX.

Προσαρτημα III

Δείκτες αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για προϊόντα που καλύπτονται από τους κωδικούς NACE στο προσάρτημα I

NACE 4	Δείκτης αναφοράς προϊόντος (1)	Αξία αναφοράς	Μονάδα αναφοράς	Μονάδα παραγωγής (2)	Ορισμός προϊόντος (2)	Διεργασίες που καλύπτονται από τον δείκτη αναφοράς προϊόντος (2)	Συναφής κωδικός prodcom (αναθ. 1.1)	Περιγραφή
2742	Πρωτογενές αλουμίνιο	14,256	MWh/t προϊόντος (κατανάλωση εναλ-λασ. ρεύμ.)	Τόνοι ακατέργαστου μη κραματοποιημένου ρευστού αλουμινίου	Ακατέργαστο μη κραματοποιημένο ρευστό αλουμίνιο από ηλεκτρόλυση	Ακατέργαστο μη κραματοποιημένο ρευστό αλουμίνιο από ηλεκτρόλυση, συμπεριλαμβανομένων των μονάδων ελέγχου της ρύπανσης, των βοηθητικών διεργασιών και του χυτηρίου. Πέραν των ορισμών του προϊόντος στην απόφαση 2011/278/EE, περιλαμβάνεται η μονάδα παραγωγής ανοδικών ηλεκτροδίων (προψημένα ανοδικά ηλεκτρόδια). Σε περίπτωση που τα ανοδικά ηλεκτρόδια παράγονται από ανεξάρτητη μονάδα στην Ευρώπη, η εν λόγω μονάδα δεν πρέπει να λαμβάνει αντιστάθμιση, δεδομένου ότι περιλαμβάνεται ήδη στον ΔΑ. Σε περίπτωση που τα ανοδικά ηλεκτρόδια παράγονται εκτός Ευρώπης, είναι δυνατόν να εφαρμοσθεί διόρθωση.	27421130	Αργίλιο ακατέργαστο, όχι σε κράμα (εκτός από σκόνες και ψήγματα)
							27421153	Αργίλιο ακατέργαστο, σε κράμα, πρωτογενής μορφή (εκτός από σκόνες και ψήγματα αργιλίου)
2742	Αλουμίνια (εξευγενισμός)	0,225	MWh/t προϊόντος	Τόνοι αλουμίνιας		Όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την παραγωγή αλουμίνιας	27421200	Οξείδιο του αργιλίου (με εξαίρεση το τεχνητό κορούνδιο)
2710	Χάλυβας οξυγονοεμφύσησης	0,036	MWh/t προϊόντος	Τόνοι ακατέργαστου (χυτού) χάλυβα		Δευτερογενής μεταλλουργία, προθέρμανση πυρίμαχων υλικών, βοηθητικές εγκαταστάσεις (ιδίως αποκοπής) και εγκαταστάσεις χύτευσης έως την αποκοπή των προϊόντων ακατέργαστου χάλυβα	2710T122	Μη κραματοποιημένος χάλυβας που παράγεται από άλλες διεργασίες εκτός από ηλεκτρικές καμίνους
							2710T132	Άλλος κραματοποιημένος χάλυβας εκτός από τον ανοξείδωτο χάλυβα που παράγεται από άλλες διεργασίες εκτός από ηλεκτρικές καμίνους
							2710T142	Ανοξείδωτος και πυρίμαχος χάλυβας που παράγεται από άλλες διεργασίες εκτός από ηλεκτρικές καμίνους

NACE 4	Δείκτης αναφοράς προϊόντος (1)	Αξία αναφοράς	Μονάδα αναφοράς	Μονάδα παραγωγής (2)	Ορισμός προϊόντος (2)	Διεργασίες που καλύπτονται από τον δείκτη αναφοράς προϊόντος (2)	Συναφής κωδικός prodcom (ανάθ. 1.1)	Περιγραφή
2710	Ανθρακο-χάλυβας καμίνου ηλεκτρικού τόξου	0,283	tCO ₂ /t προϊόντος	Τόνοι ακατέργαστου δευτερογενούς χάλυβα μετά από χύτευση.	Χάλυβας ο οποίος περιέχει μεταλλικά στοιχεία κραματοποίησης σε ποσοστό κάτω του 8 % και ιχνοστοιχεία σε επίπεδα που περιορίζουν τη χρήση σε εφαρμογές στις οποίες δεν απαιτείται υψηλή ποιότητα επιφάνειας και δυνατότητα επεξεργασίας.	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τις εξής μονάδες διεργασιών: — κλίβανος ηλεκτρικού τόξου — δευτερογενής μεταλλουργία — χύτευση και κοπή — μονάδα μετάκαυσης — μονάδα αποκονίωσης — διατάξεις θέρμανσης δοχείων — διατάξεις προθέρμανσης πλινθωμάτων χύτευσης — ξήρανση απομετάλλων (σκραπ), και — προθέρμανση απομετάλλων.	2710T121	Ακατέργαστος χάλυβας: μη κραματοποιημένος χάλυβας που παράγεται σε ηλεκτρικές καμίνους
		(βάσει του 10 % με τον καλύτερο μέσο όρο)					2710T131	Ακατέργαστος χάλυβας: άλλος κραματοποιημένος χάλυβας εκτός από τον ανοξείδωτο χάλυβα που παράγεται σε ηλεκτρικές καμίνους
							2710T141	Ακατέργαστος χάλυβας: ανοξείδωτος και πυρίμαχος χάλυβας που παράγεται σε ηλεκτρικές καμίνους
2710	Βελτιωμένα χαλβο-κράματα καμίνου ηλεκτρικού τόξου	0,352	tCO ₂ /t προϊόντος	Τόνοι βελτιωμένου ακατέργαστου χάλυβα	Χάλυβας ο οποίος περιέχει μεταλλικά στοιχεία κραματοποίησης σε ποσοστό μεγαλύτερο ή ίσο του 8 % ή όταν απαιτείται υψηλή ποιότητα επιφάνειας και επεξεργασιμότητας.	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τις εξής μονάδες διεργασιών: — κλίβανος ηλεκτρικού τόξου — δευτερογενής μεταλλουργία — χύτευση και κοπή — μονάδα μετάκαυσης — μονάδα αποκονίωσης — διατάξεις θέρμανσης δοχείων — διατάξεις προθέρμανσης πλινθωμάτων χύτευσης	2710T121	Ακατέργαστος χάλυβας: μη κραματοποιημένος χάλυβας που παράγεται σε ηλεκτρικές καμίνους

NACE 4	Δείκτης αναφοράς προϊόντος (1)	Αξία αναφοράς	Μονάδα αναφοράς	Μονάδα παραγωγής (2)	Ορισμός προϊόντος (2)	Διεργασίες που καλύπτονται από τον δείκτη αναφοράς προϊόντος (2)	Συναφής κωδικός prodcom (ανάθ. 1.1)	Περιγραφή
						— μονάδα αργής ψύξης — ξήρανση απομετάλλων (σκραπ), και — προδέρμανση απομετάλλων. Δεν περιλαμβάνονται οι μονάδες διεργασιών: μετατροπείας FeCr και κρουγονική εναποθήκευση βιομηχανικών αερίων.		
		(βάσει του 10 % με τον καλύτερο μέσο όρο)					2710T142	Ανοξειδωτος και πυρίμαχος χάλυβας που παράγεται από άλλες διεργασίες εκτός από ηλεκτρικές καμίνοους
2710	Σιδηροπυρίτιο (FeSi)	8,540	MWh/t προϊόντος	Τόνοι FeSi-75, τελικό προϊόν	FeSi-75	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα με τη λειτουργία των καμίνων. Δεν περιλαμβάνεται ο βοηθητικός εξοπλισμός.	27102020/ 24101230	Σιδηροπυρίτιο περιεκτικότητας 75 % σε πυρίτιο
2710	Σιδηρομαγγάνιο υψηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα (FeMn HC)	2,760	MWh/t προϊόντος	Τόνοι FeMn υψηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα, τελικό προϊόν	FeMn υψηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα με τις καμίνοους. Δεν περιλαμβάνεται ο βοηθητικός εξοπλισμός.	27102010	Σιδηρομαγγάνιο (σύμφωνα με το έγγραφο αναφοράς ΒΔΤ)
2710	Πυριτιομαγγάνιο (SiMn)	3,850	MWh/t προϊόντος	Τόνοι SiMn, τελικό προϊόν	SiMn διαφόρων ποσοστών περιεκτικότητας σε άνθρακα, συμπεριλαμβανομένων του SiMn, του SiMn χαμηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα και του SiMn πολύ χαμηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα.	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα με τη λειτουργία των καμίνων. Δεν περιλαμβάνεται ο βοηθητικός εξοπλισμός.	27102030	Πυριτιομαγγάνιο εξαιρουμένου του σιδηροπυριτιομαγγανίου (FeSiMn)
2413	Cl2	2,461	MWh/t προϊόντος	Τόνοι χλωρίου	Χλώριο	Όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τη μονάδα ηλεκτρόλυσης, συμπεριλαμβανομένου του βοηθητικού εξοπλισμού, όπως κινητήρες.	24131111	Χλώριο

NACE 4	Δείκτης αναφοράς προϊόντος (1)	Αξία αναφοράς	Μονάδα αναφοράς	Μονάδα παραγωγής (2)	Ορισμός προϊόντος (2)	Διεργασίες που καλύπτονται από τον δείκτη αναφοράς προϊόντος (2)	Συναφής κωδικός prodcom (ανάθ. 1.1)	Περιγραφή
2413	Πυριτιούχο μέταλλο	11,870	MWh/t προϊόντος	Τόνοι πυριτιούχου μετάλλου	Πυρίτιο περιεκτικότητας 90-99,99 % σε πυρίτιο	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα με τις καμίνους. Δεν περιλαμβάνεται ο βοηθητικός εξοπλισμός.	24131155	Πυρίτιο που περιέχει κατά βάρος < 99,99 % πυρίτιο
2413	Πολυπυρίτιο εξαιρετικής καθαρότητας	60,000	MWh/t προϊόντος	Τόνοι πυριτιούχου μετάλλου εξαιρετικής καθαρότητας	Πυρίτιο περιεκτικότητας > 99,99 % σε πυρίτιο	Όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την κάμινο, συμπεριλαμβανομένου του βοηθητικού εξοπλισμού.	24131153	Πυρίτιο που περιέχει κατά βάρος ≥ 99,99 % πυρίτιο
2413	Ανθρακο-πυρίτιο (SIC)	6,200	MWh/t προϊόντος	Τόνοι SIC 100 %	Ανθρακοπυρίτιο καθαρότητας 100 %	Όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την κάμινο, συμπεριλαμβανομένου του βοηθητικού εξοπλισμού.	24135450	Καρβίδια καθορισμένης ή μη χημικής σύνθεσης
2414	Χημικές ουσίες υψηλής αξίας	0,702	tCO ₂ /t προϊόντος	Τόνοι χημικών ουσιών υψηλής αξίας (HVC) (τόνοι ακετυλενίου, αιθυλενίου, προπυλενίου, βουταδιενίου, βενζολίου και υδρογόνου)	Μείγμα χημικών ουσιών υψηλής αξίας (HVC), εκφρασμένο σε συνολική μάζα ακετυλενίου, αιθυλενίου, προπυλενίου, βουταδιενίου, βενζολίου και υδρογόνου, εξαιρουμένων των HVC από συμπληρωματική τροφοδοτική ύλη (υδρογόνο, αιθυλένιο, άλλες HVC) με περιεκτικότητα του συνολικού μείγματος προϊόντων σε αιθυλένιο τουλάχιστον 30 % κατά μάζα και συνολική περιεκτικότητα σε HVC, αέριο καύσιμο, βουτένιο και υγρούς υδρογονάνθρακες τουλάχιστον 50 % κατά μάζα του συνολικού μείγματος προϊόντων.	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την παραγωγή χημικών ουσιών υψηλής αξίας ως καθαρού προϊόντος ή ως ενδιάμεσου προϊόντος με συγκέντρωση της αντίστοιχης HVC στην κατώτερη εμπορεύσιμη μορφή (ανεπεξέργαστο κλάσμα C4, μη υδρογονωμένη βενζίνη πυρόλυσης), εκτός της εκχύλισης κλάσματος C4 (μονάδα βουταδιενίου), της υδρογόνωσης κλάσματος C4, της υδρογονοκατεργασίας βενζίνης πυρόλυσης και της εκχύλισης αρωματικών ενώσεων, καθώς και των διεργασιών εφοδιαστικής/αποθήκευσης για την καθημερινή λειτουργία.	Αρκετοί κωδικοί Prodcom στον κωδικό NACE 2414	

NACE 4	Δείκτης αναφοράς προϊόντος (1)	Αξία αναφοράς	Μονάδα αναφοράς	Μονάδα παραγωγής (2)	Ορισμός προϊόντος (2)	Διεργασίες που καλύπτονται από τον δείκτη αναφοράς προϊόντος (2)	Συναφής κωδικός prodcom (ανάθ. 1.1)	Περιγραφή
							24141120	Υδρογονάνθρακες άκυκλοι, κορεσμένοι
							24141130	Ακόρεστοι άκυκλοι υδρογονάνθρακες· Λιθυλένιο
							24141140	Ακόρεστοι άκυκλοι υδρογονάνθρακες· προπένιο (προπυλένιο)
							24141150	Ακόρεστοι άκυκλοι υδρογονάνθρακες· βουτένιο (βουτυλένιο) και τα ισομερή του
							24141160	Ακόρεστοι άκυκλοι υδρογονάνθρακες βουτα-1,3-διένιο και ισοπρένιο
							24141190	Ακόρεστοι άκυκλοι υδρογονάνθρακες (πλην αιθυλενίου, προπενιοβουτενίου, βουτα-1,3-διενίου και ισοπρενίου)
							24/20141223	Βενζόλιο
2414	Αρωματικές ενώσεις	0,030	tCO ₂ /t προϊόντος	Τόνοι σταθμισμένοι ως προς το CO ₂	Μείγμα αρωματικών ενώσεων εκφρασμένο σε τόνους σταθμισμένους ως προς το CO ₂ (CWT).	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τις εξής υπομονάδες αρωματικών ενώσεων: — υδρογονοκατεργασία βενζίνης πυρόλυσης (pygas) — εκχύλιση βενζολίου/τολουολίου/ξυλολίου (BTX) — δυσαναλογοποίηση τολουολίου (TDP) — υδρογοναπαλκίωση (HDA) — ισομερείωση ξυλολίου — μονάδες π-ξυλολίου — παραγωγή κουμενίου, και — παραγωγή κυκλοεξανίου.	Αρκετοί κωδικοί Prodcom υπό τον κωδικό NACE 2414. Βλ. επεξηγηματικό έγγραφο αριθ. 9 για τις άμεσες εκπομπές για ολόκληρο τον κατάλογο	

NACE 4	Δείκτης αναφοράς προϊόντος (1)	Αξία αναφοράς	Μονάδα αναφοράς	Μονάδα παραγωγής (2)	Ορισμός προϊόντος (2)	Διεργασίες που καλύπτονται από τον δείκτη αναφοράς προϊόντος (2)	Συναφής κωδικός prodcom (αναθ. 1.1)	Περιγραφή
2414	Αιθάλη	1,954	tCO ₂ /t προϊόντος	Τόνοι αιθάλης κλιβάνου (εμπορεύσιμη μονάδα, > 96 %)	Αιθάλη κλιβάνου. Δεν καλύπτονται από τον παρόντα δείκτη αναφοράς τα προϊόντα αιθάλης αερίου και ανθρακόσκονης λυχνίας.	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την παραγωγή αιθάλης κλιβάνου, καθώς και το φινίρισμα, η συσκευασία και οι πυρσοί.	24131130	Άνθρακας (αιθάλες από άνθρακα και άλλες μορφές άνθρακα, π.δ.α.α.)
2414	Στυρόλιο	0,527	tCO ₂ /t προϊόντος	Τόνοι στυρολίου (εμπορεύσιμου προϊόντος)	Μονομερές στυρόλιο (βινυλοβενζόλιο, αριθμός CAS: 100-42-5)	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την παραγωγή: — στυρολίου, καθώς και — αιθυλοβενζολίου ως ενδιάμεσου προϊόντος (στην ποσότητα που χρησιμοποιείται ως τροφοδοτική ύλη για την παραγωγή στυρολίου).	24141250	Στυρόλιο
2414	Αιθυλενοξείδιο/αιθυλενογλυ-κόλες ΕΟ/EG	0,512	tCO ₂ /t προϊόντος	Τόνοι ισοδυνάμων ΕΟ (ΕΟΕ), τα οποία ορίζονται ως η ποσότητα ΕΟ (κατά μάζα) που είναι ενσωματωμένη σε μία μονάδα μάζας οποιασδήποτε από τις συγκεκριμένες γλυκόλες.	Ο δείκτης αναφοράς του αιθυλενοξειδίου/της αιθυλενογλυκόλης καλύπτει τα προϊόντα: — αιθυλενοξείδιο (ΕΟ, υψηλής καθαρότητας) — μονοαιθυλενογλυκόλη [MEG, τυπικής ποιότητας + υφαντικής ποιότητας (υψηλής καθαρότητας)] — διαιθυλενογλυκόλη (DEG) — τριαιθυλενογλυκόλη (TEG) Η συνολική ποσότητα προϊόντων εκφράζεται σε ισοδύναμα ΕΟ (ΕΟΕ), τα οποία ορίζονται ως η ποσότητα ΕΟ (κατά μάζα) που είναι ενσωματωμένη σε μία μονάδα μάζας της συγκεκριμένης γλυκόλης.	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τις εξής μονάδες διεργασιών: παραγωγή ΕΟ, καθαρισμός ΕΟ και τμήμα γλυκόλης.	24146373	Οξείδιο του αιθυλενίου)

NACE 4	Δείκτης αναφοράς προϊόντος ⁽¹⁾	Αξία αναφοράς	Μονάδα αναφοράς	Μονάδα παραγωγής ⁽²⁾	Ορισμός προϊόντος ⁽²⁾	Διεργασίες που καλύπτονται από τον δείκτη αναφοράς προϊόντος ⁽²⁾	Συναφής κωδικός prodcom (αναθ. 1.1)	Περιγραφή
							24142310	Αιθυλενογλυκόλη (αιθανοδιόλη)
							24146333	2,2-Οξυδιαθανόλη (διαιθυλενογλυκόλη, digol)
2743	Ηλεκτρόλυση ψευδαργύρου	4,000	MWh/t προϊόντος	Τόνοι ψευδαργύρου	Πρωτογενής ψευδάργυρος	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τη μονάδα ηλεκτρόλυσης ψευδαργύρου, συμπεριλαμβανομένων των βοηθητικών εγκαταστάσεων.	27431230	Ψευδάργυρος ακατέργαστος, όχι σε κράμα (εκτός από σκόνες και ψήγματα ψευδαργύρου)
							2743125	Ψευδάργυρος ακατέργαστος, σε κράμα (εκτός από σκόνες και ψήγματα ψευδαργύρου)
2415	Αμμωνία	1,619	tCO ₂ /t προϊόντος	Τόνοι παραχθείσης αμμωνίας ως εμπορεύσιμη (καθαρή) παραγωγή, και καθαρότητα 100 %.	Αμμωνία (NH ₃), που πρέπει να καταγράφεται σε παραγόμενους τόνους.	Περιλαμβάνονται όλες οι διεργασίες που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την παραγωγή αμμωνίας και υδρογόνου ως ενδιάμεσου προϊόντος.	24151075	Αμμωνία άνυδρη

⁽¹⁾ Για τα σκιασμένα με ανοικτό γκριζό χρώμα προϊόντα, έχει καθορισθεί η ανταλλαξιμότητα καυσίμου και ηλεκτρικής ενέργειας, και ο δείκτης αναφοράς εκφράζεται σε tCO₂.

⁽²⁾ Οι μονάδες παραγωγής, ορισμοί και διαδικασίες που καλύπτονται έχουν σκιασθεί με σκούρο γκριζό χρώμα και βασίζονται στην απόφαση 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

Προϊόντα για τα οποία καθορίσθηκε η ανταλλαξιμότητα καυσίμου και ηλεκτρικής ενέργειας στο παράρτημα 1 σημείο 2 της απόφασης 2011/278/ΕΕ ⁽¹⁾

Στο παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ καθορίσθηκε ότι, όσον αφορά ορισμένες διεργασίες παραγωγής, υπάρχει δυνατότητα υποκατάστασης μεταξύ καυσίμου και ηλεκτρικής ενέργειας. Για τα εν λόγω προϊόντα, δεν είναι σκόπιμο να οριστεί δείκτης αναφοράς βάσει των μεγαβαττών ανά τόνο προϊόντος. Αντ' αυτού, σημείο εκκίνησης είναι οι συγκεκριμένες καμπύλες των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου που προκύπτουν από τις άμεσες εκπομπές. Για τις εν λόγω διαδικασίες, οι δείκτες αναφοράς προϊόντος καθορίσθηκαν με βάση το άθροισμα των άμεσων εκπομπών (από ενεργειακές εκπομπές και εκπομπές διεργασίας), καθώς και των έμμεσων εκπομπών που προκύπτουν από τη χρήση του ανταλλάξιμου μέρους της ηλεκτρικής ενέργειας.

Στις περιπτώσεις αυτές, ο παράγοντας «Ε» στον μαθηματικό τύπο για τον υπολογισμό του μέγιστου ποσού ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 27 στοιχείο α) των κατευθυντηρίων γραμμών πρέπει να αντικατασταθεί από τον ακόλουθο όρο, ο οποίος μετατρέπει έναν δείκτη αναφοράς προϊόντος σύμφωνα με την απόφαση 2011/278/ΕΕ σε δείκτη αναφοράς αποδοτικότητας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας βάσει μέσου ευρωπαϊκού παράγοντα έντασης εκπομπών 0,465 tCO₂/MWh:

Υφιστάμενος ΔΑ προϊόντος από το παράρτημα Ι της απόφασης 2011/278/ΕΕ (σε t CO₂/t) × μερίδιο των σχετικών έμμεσων εκπομπών (*) κατά την περίοδο αναφοράς (%) / 0,465 (t CO₂/MWh).

(*) ως «μερίδιο των σχετικών έμμεσων εκπομπών κατά την περίοδο αναφοράς» νοείται το πηλίκον:

- των σχετικών έμμεσων εκπομπών, διά- του αθροίσματος των συνολικών άμεσων εκπομπών
- και των σχετικών έμμεσων εκπομπών σύμφωνα με το άρθρο 14 της απόφασης 2011/278/ΕΕ.

⁽¹⁾ Απόφαση της Επιτροπής σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ. 27.4.2011, C(2011) 2772 τελικό, ΕΕ της 17.5.2011, L 130/1. Η απόφαση έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ στο σημείο 21 παράγραφος α) εδάφιο ιβ) στοιχείο γ) του παραρτήματος XX.

Προσάρτημα IV

Μέγιστοι περιφερειακοί συντελεστές εκπομπής CO₂ σε διάφορες γεωγραφικές περιοχές (tCO₂/MWH)

		Ηλεκτρισμός
Κεντρική-Δυτική Ευρώπη	Αυστρία, Βέλγιο, Γαλλία, Γερμανία, Κάτω Χώρες, Λουξεμβούργο, Λιχτενστάιν	0,76
Τσεχία και Σλοβακία	Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία	1,06
Ιβηρική Χερσόνησος	Πορτογαλία, Ισπανία	0,57
Βόρεια Ευρώπη	Δανία, Σουηδία, Φινλανδία, Νορβηγία	0,67
Βουλγαρία		1,12
Κύπρος		0,75
Εσθονία		1,12
Ελλάδα		0,82
Ουγγαρία		0,84
Ιρλανδία		0,56
Ιταλία		0,60
Λετονία		0,60
Λιθουανία		0,60
Μάλτα		0,86
Πολωνία		0,88
Ρουμανία		1,10
Σλοβενία		0,97
Ηνωμένο Βασίλειο		0,58
Ισλανδία		0,00

Επεξηγηματικό σημείωμα όσον αφορά τους μέγιστους περιφερειακούς συντελεστές εκπομπών CO₂

Για τη διασφάλιση ίσης μεταχείρισης των πηγών ηλεκτρικής ενέργειας και την αποφυγή πιθανών καταχρήσεων, θα εφαρμόζεται ο ίδιος συντελεστής εκπομπής CO₂ για όλες τις πηγές παροχής ηλεκτρικής ενέργειας (παραγωγή ενέργειας για ίδια χρήση, συμβάσεις παροχής ηλεκτρικής ενέργειας ή δίκτυο τροφοδότησης) και για όλους τους δικαιούχους του ενδιαφερόμενου κράτους του ΕΟΧ.

Στη μέθοδο καθορισμού του μέγιστου ποσού ενίσχυσης λαμβάνεται υπόψη ο συντελεστής εκπομπής CO₂ για ηλεκτρική ενέργεια παρεχόμενη από εγκαταστάσεις καύσης σε διάφορες γεωγραφικές περιοχές. Η εν λόγω περιφερειακή διαφοροποίηση αντικατοπτρίζει τη σημασία των μονάδων ηλεκτροπαραγωγής από ορυκτά καύσιμα για την τελική τιμή που καθορίζεται στην αγορά χονδρικής πώλησης και τον ρόλο τους ως οριακών εγκαταστάσεων παραγωγής στην αξιολογική κατάταξη.

Η Επιτροπή ορίζει εκ των προτέρων την προαναφερθείσα περιφερειακή αξία/-ες των συντελεστών εκπομπής CO₂, οι οποίοι αποτελούν τις μέγιστες αξίες CO₂ για τον υπολογισμό του ποσού ενίσχυσης. Ωστόσο, τα κράτη του ΕΟΧ δύνανται να εφαρμόζουν ένα χαμηλότερο συντελεστή εκπομπής CO₂ για όλους τους δικαιούχους στην επικράτειά τους.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 309/13/COL

της 16ης Ιουλίου 2013

σχετικά με τη συμβατότητα με το δίκαιο του ΕΟΧ των μέτρων που προτίθεται να λάβει η Νορβηγία δυνάμει του άρθρου 14 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων)

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 5ιστ του παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ, Οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ⁽¹⁾ (εφεξής «η πράξη»), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με επιστολή με ημερομηνία 22 Απριλίου 2013, την οποία έλαβε η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ (εφεξής «η Αρχή») στις 23 Απριλίου 2013, η Νορβηγία κοινοποίησε στην Αρχή τα μέτρα που επρόκειτο να λάβει δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 1 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ.
- (2) Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ επαλήθευσε, εντός τριών μηνών από την ανωτέρω κοινοποίηση, ότι τα μέτρα είναι συμβατά με το δίκαιο του ΕΟΧ, ιδίως όσον αφορά την αναλογικότητα των μέτρων και τη διαφάνεια της εθνικής διαδικασίας διαβούλευσης.
- (3) Στην επαλήθευση αυτή, η Αρχή εξέτασε τα διαθέσιμα στοιχεία για τη νορβηγική αγορά των μέσων ενημέρωσης.
- (4) Ο κατάλογος των εκδηλώσεων μείζονος κοινωνικού ενδιαφέροντος που περιλαμβάνεται στα νορβηγικά μέτρα καταρτίστηκε με σαφήνεια και διαφάνεια. Επιπλέον, διενεργήθηκε ως προς αυτό εκτεταμένη διαδικασία διαβούλευσης στη Νορβηγία.
- (5) Η Αρχή διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι οι εκδηλώσεις που παρατίθενται στα κοινοποιημένα νορβηγικά μέτρα πληρούν δύο τουλάχιστον από τα ακόλουθα κριτήρια, τα οποία θεωρούνται αξιόπιστοι δείκτες της σημασίας που έχουν οι εκάστοτε εκδηλώσεις για την κοινωνία: i) ειδική ευρεία απήχηση εντός του κράτους ΕΟΧ ΕΖΕΣ, και όχι απλώς σπουδαιότητα για όσους κανονικά παρακολουθούν το υπόψη άθλημα ή την οικεία δραστηριότητα· ii) ευρέως αναγνωρισμένη, διακριτή πολιτιστική σημασία για τον πληθυσμό του κράτους ΕΟΧ ΕΖΕΣ, επειδή i) εν λόγω εκδηλώσεις ασκούν ειδικότερα καταλυτικό ρόλο για την πολιτιστική του ταυτότητα· iii) συμμετοχή της εθνικής ομάδας στην εν λόγω εκδήλωση στο πλαίσιο αγώνα ή διοργάνωσης διεθνούς σημασίας· και iv) το γεγονός ότι η εκδήλωση μεταδίδεται κατά παράδοση από την τηλεόραση δωρεάν και έχει μεγάλη τηλεθέαση.
- (6) Αριθμός εκδηλώσεων που απαριθμούνται στα νορβηγικά μέτρα, όπως οι Ολυμπιακοί αγώνες, καθώς και το παγκόσμιο

κύπελλο ανδρών και το ευρωπαϊκό πρωτάθλημα ποδοσφαίρου ανδρών, που περιλαμβάνουν προκριματικούς ποδοσφαιρικούς αγώνες με συμμετοχή της Νορβηγίας, υπάγονται στην κατηγορία εκδηλώσεων που θεωρούνται μείζονος σημασίας για την κοινωνία, όπως αναφέρεται ρητά στην αιτιολογική σκέψη 49 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ.

- (7) Οι θερινοί Ολυμπιακοί αγώνες είναι μια εκδήλωση που προσελκύει τεράστιο ενδιαφέρον στη Νορβηγία, δεδομένου ότι οι νορβηγοί αθλητές συμμετείχαν πάντα σε ευρύ φάσμα ατομικών και ομαδικών αθλημάτων. Η εκδήλωση έχει ιδιαίτερη απήχηση στο ευρύ κοινό στη Νορβηγία, εφόσον ενδιαφέρει ακροατήριο το οποίο δεν θα την παρακολουθούσε κανονικά. Οι θερινοί Ολυμπιακοί Αγώνες μεταδίδονται συνήθως στο πλαίσιο δωρεάν τηλεοπτικού προγράμματος και έχουν υψηλή τηλεθέαση στη Νορβηγία.
- (8) Οι χειμερινοί Ολυμπιακοί Αγώνες συνιστούν ακόμη πιο δημοφιλή εκδήλωση με πολύ υψηλή τηλεθέαση. Μεγάλος αριθμός νορβηγών αθλητών συμμετέχουν στους χειμερινούς Ολυμπιακούς Αγώνες τόσο σε ατομικά όσο και σε ομαδικά αθλήματα. Η εκδήλωση παραδοσιακά μεταδίδεται από τους τηλεοπτικούς σταθμούς ελεύθερης πρόσβασης και συγκεντρώνει το ενδιαφέρον μεγάλου αριθμού τηλεθεατών στη Νορβηγία. Την εκδήλωση παρακολουθούν όχι μόνο τηλεθεατές που παρακολουθούν συνήθως τα σχετικά αθλήματα.
- (9) Το παγκόσμιο κύπελλο ανδρών και το ευρωπαϊκό πρωτάθλημα ποδοσφαίρου ανδρών, όσον αφορά τόσο το σύνολο τους όσο και τους προκριματικούς ποδοσφαιρικούς αγώνες στους οποίους συμμετέχει η Νορβηγία, αποτελούν τις πιο δημοφιλείς αθλητικές εκδηλώσεις στη Νορβηγία. Το κοινό και τα νορβηγικά μέσα ενημέρωσης δείχνουν μεγάλο ενδιαφέρον για τους νορβηγικούς προκριματικούς αγώνες, καθώς και για τους αγώνες του τελικού γύρου, ιδίως τον τελικό αγώνα. Οι εκδηλώσεις μεταδίδονταν πάντα στο πλαίσιο δωρεάν τηλεοπτικού προγράμματος και είχαν μεγάλη τηλεθέαση. Οι αγώνες μεταξύ χωρών στον τελικό γύρο μπορούν ενδεχομένως να επηρεάσουν τους αγώνες της Νορβηγίας, καθώς και το συνολικό αποτέλεσμα και για τον λόγο αυτό έχουν επίσης ιδιαίτερη απήχηση στη Νορβηγία.
- (10) Στη Νορβηγία, υπάρχει μεγάλο ενδιαφέρον για τοπικούς ποδοσφαιρικούς συλλόγους. Ο τελικός ομάδων ανδρών του κυπέλλου ποδοσφαίρου της Νορβηγίας μεταδίδεται παραδοσιακά στο πλαίσιο δωρεάν τηλεοπτικού προγράμματος. Τα υψηλά ποσοστά τηλεθέασης της εκδήλωσης μέχρι σήμερα δείχνουν το σημαντικό ενδιαφέρον του κοινού γι'

⁽¹⁾ ΕΕ L 95, 15.4.2010, σ. 1.

αυτήν, ακόμη και πέραν του κοινού που παρακολουθεί συνήθως τους αγώνες τοπικών ποδοσφαιρικών συλλόγων.

- (11) Τα παγκόσμια και ευρωπαϊκά πρωταθλήματα χάντμπολ γυναικών (τα πρωταθλήματα τελικού γύρου) είναι εκδηλώσεις που μεταδίδονται παραδοσιακά στο πλαίσιο δωρεάν τηλεοπτικών προγραμμάτων και έχουν σημαντικά ποσοστά τηλεθέασης. Η εθνική νορβηγική ομάδα χάντμπολ γυναικών σημείωνε μεγάλες επιτυχίες επί μεγάλο χρονικό διάστημα, με αποτέλεσμα να έχει ευρύτερη απήχηση στη Νορβηγία ακόμη και σε κοινό που δεν θα παρακολουθούσε κανονικά αυτό το άθλημα. Οι αγώνες μεταξύ άλλων χωρών στους τελικούς γύρους και των δύο εκδηλώσεων επηρεάζουν τους αγώνες που παίζει ενδεχομένως η νορβηγική εθνική ομάδα, καθώς και το συνολικό αποτέλεσμα.
- (12) Το βόρειο παγκόσμιο πρωτάθλημα σκι της Διεθνούς Ομοσπονδίας Σκι (FIS) είναι δημοφιλής εκδήλωση στη Νορβηγία. Η πεδινή χιονοδρομία είναι ένα άθλημα βαθιά ριζωμένο στη νορβηγική νοοτροπία και αποτελεί σημαντικό στοιχείο της νορβηγικής πολιτιστικής κληρονομιάς. Η εκδήλωση έχει μια ευρύτερα αναγνωρισμένη, χωριστή πολιτιστική σημασία για τον νορβηγικό πληθυσμό και πάντα μεταδίδεται στο πλαίσιο δωρεάν τηλεοπτικών προγραμμάτων με μεγάλα ποσοστά τηλεθέασης. Αυτά τα υψηλά ποσοστά τηλεθέασης της καταδεικνύουν ότι αυτή η εκδήλωση και το αποτέλεσμά της συγχάνουν ιδιαίτερα ευρύτερης απήχησης στη Νορβηγία και ότι δεν είναι απλώς σημαντικό γεγονός μόνο για τα άτομα που παρακολουθούν συνήθως το άθλημα.
- (13) Το αλπικό παγκόσμιο πρωτάθλημα σκι της FIS είναι δημοφιλής εκδήλωση στη Νορβηγία. Η χιονοδρομία είναι ένα άθλημα βαθιά ριζωμένο στη νορβηγική νοοτροπία και αποτελεί σημαντικό στοιχείο της νορβηγικής πολιτιστικής κληρονομιάς. Το βόρειο παγκόσμιο πρωτάθλημα σκι της FIS μπορεί, επομένως, να θεωρηθεί ως άθλημα με ευρύτερα αναγνωρισμένη, χωριστή πολιτιστική σπουδαιότητα για τον νορβηγικό πληθυσμό. Η Νορβηγία είχε αρκετούς πρωταθλητές σκιέρ οι οποίοι αύξησαν σημαντικά το ενδιαφέρον γι' αυτό το άθλημα στη Νορβηγία. Η εκδήλωση και το αποτέλεσμά της έχουν, επομένως, μεγάλη ευρύτερη απήχηση στη Νορβηγία και όχι μόνο σε εκείνους οι οποίοι παρακολουθούν συνήθως το άθλημα αυτό.
- (14) Το βόρειο παγκόσμιο πρωτάθλημα άλματος με σκι της FIS στο Holmenkollen λαμβάνει χώρα ετησίως στο Holmenkollen, Όσλο και αποτελεί μέρος του βόρειου παγκόσμιου πρωταθλήματος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Σκι (FIS). Η εκδήλωση είναι μια από τις σπουδαιότερες ετήσιες αθλητικές εκδηλώσεις στη Νορβηγία, με μακρά παράδοση, και μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει ευρύτερα αναγνωρισμένη, χωριστή πολιτιστική σημασία για τον νορβηγικό πληθυσμό. Οι εκδηλώσεις μεταδίδονται παραδοσιακά στο πλαίσιο δωρεάν τηλεοπτικού προγράμματος και έχουν μεγάλη τηλεθέαση. Λόγω της πολιτιστικής σπουδαιότητας της εκδήλωσης, το αποτέλεσμα αυτής έχει ιδιαίτερα ευρεία απήχηση στη Νορβηγία, ακόμη και για κοινό που δεν παρακολουθεί συνήθως αυτό το άθλημα.
- (15) Το παγκόσμιο πρωτάθλημα διάθλου (biathlon) είναι μια σημαντική χειμερινή εκδήλωση στη Νορβηγία, με ιδιαίτερη απήχηση και ευρύτερο ενδιαφέρον για τον πληθυσμό, ακόμη και για εκείνους που δεν παρακολουθούν συνήθως τα αθλήματα, και συνιστά μέρος της νορβηγικής πολιτιστικής ταυτότητας και κληρονομιάς στον τομέα της χιονοδρομίας. Οι εκδηλώσεις μεταδίδονται παραδοσιακά στο πλαίσιο δωρεάν τηλεοπτικού προγράμματος, με μεγάλη τηλεθέαση.
- (16) Τα μέτρα που κοινοποίησε η Νορβηγία φαίνονται αναλογικά ώστε να δικαιολογούν, για τη διασφάλιση ευρείας πρόσβασης του κοινού στις τηλεοπτικές αναμεταδόσεις εκδηλώσεων μείζονος σημασίας για την κοινωνία που συνιστά επιτακτικό λόγο δημοσίου συμφέροντος, την παρέκκλιση από τη θεμελιώδη αρχή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών που καθορίζεται στο άρθρο 36 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.
- (17) Τα μέτρα που κοινοποίησε η Νορβηγία είναι επίσης συμβατά με τους κανόνες ανταγωνισμού του ΕΟΧ, στον βαθμό που ο προσδιορισμός των κατάλληλων ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών για την τηλεοπτική αναμετάδοση των εκδηλώσεων του καταλόγου βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια (απαιτούμενη κάλυψη), τα οποία επιτρέπουν πραγματικό και δυναμικό ανταγωνισμό για την απόκτηση των δικαιωμάτων αναμετάδοσης αυτών των εκδηλώσεων. Επιπλέον, ο αριθμός των εκδηλώσεων του καταλόγου δεν είναι τόσο δυσανάλογος ώστε να στρεβλώνει τον ανταγωνισμό στις κατάντη αγορές της τηλεόρασης ελεύθερης πρόσβασης και της συνδρομητικής τηλεόρασης.
- (18) Η γενική αναλογικότητα των μέτρων που κοινοποίησε η Νορβηγία τεκμηριώνεται από διαφόρους παράγοντες. Κατά πρώτον, η εισαγωγή κατωφλίου 90% της απαιτούμενης κάλυψης πληθυσμού για τους κατάλληλους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς αυξάνει την αναλογικότητα των μέτρων, στον βαθμό που αυξάνει τον αριθμό των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών οι οποίοι πληρούν δυναμικά το κριτήριο της κάλυψης. Δεύτερον, ο αριθμός εκδηλώσεων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο είναι αναλογικός. Τρίτον, θεσπίστηκε μηχανισμός για την επίλυση των διαφορών μεταξύ ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών όσον αφορά την πληρωμή δικαίωτος αποζημίωσης για τα δικαιώματα ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης. Επιπλέον, τα νορβηγικά μέτρα προβλέπουν κατάλληλες ρυθμίσεις σε καταστάσεις όπου η αναμετάδοση εκδηλώσεων αγοράζεται από ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς που δεν πληρούν το κριτήριο της κάλυψης, προκειμένου να διασφαλιστεί ένα σύστημα χορήγησης νέων αδειών για αποκλειστικά δικαιώματα σε ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς που πληρούν τα κριτήρια. Επιπλέον, τα νορβηγικά μέτρα προβλέπουν καταστάσεις όπου τα δικαιώματα για τις απαριθμούμενες εκδηλώσεις αγοράζονται από ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς που δεν πληρούν τα κριτήρια, χωρίς να έχει ληφθεί αίτηση από αγοραστή που πληροί τα κριτήρια, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός που δεν πληροί τα κριτήρια είναι σε θέση να ασκήσει τα δικαιώματά του. Τέλος, η έναρξη ισχύος των τελικών μέτρων που κοινοποίησε η Νορβηγία αναβάλλεται για την 1η Ιουλίου 2014, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα επηρεαστούν δυσμενώς τυχόν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη σύμβασης που διεξάγονται πριν από αυτήν την ημερομηνία.
- (19) Η Αρχή ανακοίνωσε στα λοιπά κράτη ΕΟΧ ΕΖΕΣ τα μέτρα που κοινοποίησε η Νορβηγία, και ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής επαφών της ΕΖΕΣ που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 29 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ. Η επιτροπή εξέδωσε θετική γνώμη.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τα μέτρα που θα θεσπίσει η Νορβηγία δυνάμει της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 5ιστ του παραρτήματος XI της συμφωνίας ΕΟΧ, Οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (εφεξής «η πράξη»), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1, και τα οποία κοινοποιήθηκαν στην Αρχή δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 της πράξης στις 22 Απριλίου 2013 και ελήφθησαν από την Αρχή στις 23 Απριλίου 2013, είναι συμβατά με τη νομοθεσία του ΕΟΧ.

Άρθρο 2

Η Νορβηγία θα κοινοποιήσει στην Αρχή τα μέτρα όπως θα εγκριθούν τελικά. Η Αρχή θα δημοσιεύσει τα εν λόγω μέτρα στο

συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 της οδηγίας 2010/13/ΕΕ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Νορβηγία.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2013.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Sabine MONAUNI-TÖMÖRDY

Μέλος του Σώματος

Xavier LEWIS

Διευθυντής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κανονισμός για τροποποιήσεις του κανονισμού αριθ. 153 της 28ης Φεβρουαρίου 1997 σχετικά με τις υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και οπτικοακουστικών μέσων

Εγκρίθηκε με Βασιλικό Διάταγμα της 9ης Αυγούστου 2013, δυνάμει του τμήματος 2-8 της πράξης αριθ. 127 της 4ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τις υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και οπτικοακουστικών μέσων. Υπεβλήθη από το Υπουργείο Πολιτισμού

I

Ο κανονισμός αριθ. 153 της 28ης Οκτωβρίου 1997 σχετικά με τις υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και οπτικοακουστικών μέσων τροποποιείται ως εξής:

Καταργούνται οι τρέχουσες διατάξεις στα τμήματα 5-1 και 5-2.

Το νέο τμήμα 5-1 έχει ως εξής:

Τμήμα 5-1 Εκδηλώσεις μείζονος σημασίας για την κοινωνία

Οι ακόλουθες εκδηλώσεις πρέπει να θεωρηθούν ως εκδηλώσεις μείζονος σημασίας για την κοινωνία:

- α) Οι θερινοί και χειμερινοί Ολυμπιακοί Αγώνες (πλήρες πρόγραμμα) που διοργανώνονται από τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή (IOC)
- β) Το παγκόσμιο πρωτάθλημα ποδοσφαίρου ανδρών (πλήρες πρόγραμμα), περιλαμβανομένων των προκριματικών αγώνων στους οποίους συμμετέχει η Νορβηγία, που διοργανώνει η Διεθνής Ομοσπονδία Ποδοσφαίρου (FIFA)
- γ) Το ευρωπαϊκό πρωτάθλημα ποδοσφαίρου ανδρών (πλήρες πρόγραμμα), περιλαμβανομένων των προκριματικών αγώνων στους οποίους συμμετέχει η Νορβηγία, που διοργανώνει η Ένωση Ευρωπαϊκών Ποδοσφαιρικών Ομοσπονδιών (UEFA)
- δ) Τα παγκόσμια πρωτάθλημα χάντμπολ γυναικών (πλήρες πρόγραμμα), που διοργανώνει η Διεθνής Ομοσπονδία Χάντμπολ (IHF)
- ε) Το ευρωπαϊκό πρωτάθλημα χάντμπολ γυναικών (πλήρες πρόγραμμα), που διοργανώνει η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Χάντμπολ (EHF)
- στ) Ο τελικός κυπέλλου ποδοσφαιρικών αγώνων ανδρών που διοργανώνει η Νορβηγική Ομοσπονδία Ποδοσφαίρου (NFF)
- ζ) Το βόρειο παγκόσμιο πρωτάθλημα σκι που διοργανώνεται από τη Διεθνή Ομοσπονδία Χιονοδρομίας (FIS)
- η) Το αλπικό παγκόσμιο πρωτάθλημα σκι της FIS που διοργανώνεται από τη Διεθνή Ομοσπονδία Χιονοδρομίας (FIS)
- θ) Το βόρειο παγκόσμιο πρωτάθλημα άλματος με σκι της FIS
- ι) Το παγκόσμιο πρωτάθλημα διάθλου (biathlon) (πλήρες πρόγραμμα) που διοργανώνεται από τη Διεθνή Ένωση Διάθλου (IBU).

Το νέο τμήμα 5-2 έχει ως εξής:

Τμήμα 5-2 Τηλεοπτικά κανάλια που λαμβάνονται από σημαντικό αριθμό τηλεθεατών δωρεάν τηλεοπτικών προγραμμάτων

Ένα τηλεοπτικό κανάλι λαμβάνεται από σημαντικό τμήμα τηλεθεατών δωρεάν τηλεοπτικών προγραμμάτων εάν το κανάλι μπορεί να λαμβάνεται από τουλάχιστον το 90% των τηλεθεατών χωρίς επιπλέον επιβαρύνσεις πέραν του τέλους αδειοδότησης ή/και βασικού τέλους πακέτου.

Το νέο τμήμα 5-3 έχει ως εξής:

Τμήμα 5-3 Διαδικαστικές διατάξεις και καθορισμός τιμών αγοράς

- α) Ένα τηλεοπτικό κανάλι που δεν πληροί τους όρους του τμήματος 5-2 και το οποίο έχει αποκτήσει αποκλειστικό δικαίωμα ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης μιας από τις εκδηλώσεις που απαριθμούνται στο τμήμα 5-1, είναι υποχρεωμένο να παρέχει γραπτή προσφορά για τη μεταπώληση του δικαιώματος σε οποιοδήποτε τηλεοπτικό κανάλι που πληροί τις απαιτήσεις του τμήματος 5-2 και που ζητεί το δικαίωμα μετάδοσης της εκδήλωσης.
- β) Η προσφορά δυνάμει του εδαφίου α) πρέπει να γίνει το αργότερο εντός ενός μηνός από την παραλαβή αίτησης εκ μέρους τηλεοπτικού καναλιού που πληροί τους όρους του τμήματος 5-2.
- γ) Τηλεοπτικό κανάλι που πληροί τους όρους του τμήματος 5-2 και που έχει λάβει προσφορά δυνάμει του εδαφίου α) οφείλει, εντός ενός μηνός από την παραλαβή της προσφοράς, να απαντήσει εάν δέχεται ή όχι την προσφορά.
- δ) Εάν τα μέρη δεν μπορούν να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με την αμοιβή για τα δικαιώματα ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης εκδήλωσης που απαριθμείται στο τμήμα 5-1, οποιοδήποτε από τα μέρη δύναται, το αργότερο εντός έξι μηνών πριν από την ημερομηνία κατά την οποία λαμβάνει χώρα η εκδήλωση, να ζητήσει από την Υπηρεσία Μέσων Ενημέρωσης να καθορίσει τις αποδοχές για τα δικαιώματα σε σχέση με την εν λόγω εκδήλωση. Η αμοιβή για τα δικαιώματα ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης καθορίζεται σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς. Η Υπηρεσία Μέσων Ενημέρωσης εκδίδει οδηγίες για τους όρους της αμοιβής όσον αφορά τη μεταπώληση δικαιωμάτων για τις εκδηλώσεις που απαριθμούνται στο τμήμα 5-1 σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς.

- ε) Τηλεοπτικό κανάλι που δεν πληροί τους όρους του τμήματος 5-2 μπορεί να ασκήσει το αποκλειστικό του δικαίωμα σε σχέση με εκδήλωση που απαριθμείται στο τμήμα 5-1, μόνο εάν δεν έχουν ληφθεί αιτήσεις, δυνάμει του στοιχείου α), τουλάχιστον δέκα μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία λαμβάνει χώρα η εκδήλωση, ή εφόσον κανένα τηλεοπτικό κανάλι που πληροί τους όρους του τμήματος 5-2 δεν επιθυμεί να αποκτήσει τα δικαιώματα ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης σε τιμή αγοράς.
- στ) Οι προθεσμίες στην παρούσα διάταξη δεν ισχύουν εάν αποκλειστικό δικαίωμα για τηλεοπτική μετάδοση εκδήλωσης που απαριθμείται στο τμήμα 5-1 πωληθεί από τον κάτοχο του δικαιώματος σε τηλεοπτικό κανάλι εντός προθεσμίας μικρότερης των δέκα μηνών πριν από την πραγματοποίηση της εκδήλωσης που απαριθμείται στο τμήμα 5-1.

Το νέο τμήμα 5-4 έχει ως εξής:

Τμήμα 5-4 Όροι για την αναβολή της μετάδοσης ή τη μερική μετάδοση της εκδήλωσης

Τηλεοπτικό κανάλι που έχει αποκτήσει τα δικαιώματα για εκδήλωση μείζονος σημασίας για την κοινωνία σύμφωνα με το τμήμα 5-3, μεταδίδει ζωντανά ολόκληρη την εκδήλωση.

Το τηλεοπτικό κανάλι μπορεί, ωστόσο, να μεταδώσει ζωντανά μέρη της εκδήλωσης, ή να την αναβάλει εξ ολοκλήρου ή μερικώς, εφόσον:

- α) η εκδήλωση λαμβάνει χώρα τη νύχτα μεταξύ 00:00 και 06:00 GMT +1,
- β) η εκδήλωση αποτελείται από πολλές παράλληλες εκδηλώσεις, ή
- γ) άλλοι παράγοντες δείχνουν ότι θα ήταν προς το συμφέρον του κοινού να μεταδοθεί η εκδήλωση εν μέρει ζωντανά, ή να αναβληθεί εξ ολοκλήρου ή εν μέρει.

Η τρέχουσα διάταξη του τμήματος 5-3 γίνεται νέο τμήμα 5-5 και έχει ως εξής:

Τμήμα 5-5 Αναφορά της απόκτησης δικαιωμάτων

Τηλεοπτικό κανάλι το οποίο αποκτά αποκλειστικά δικαιώματα για το σύνολο ή μέρη εκδηλώσεων που απαριθμούνται στο τμήμα 5-1 ή για καταλόγους εκδηλώσεων μείζονος σημασίας για την κοινωνία σε άλλες χώρες του ΕΟΧ που έχουν εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και δημοσιευθεί στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας, αναφέρει πάραυτα την απόκτηση τέτοιων δικαιωμάτων στην Υπηρεσία Μέσων Ενημέρωσης της Νορβηγίας.

Η τρέχουσα διάταξη του τμήματος 5-4 γίνεται νέο τμήμα 5-6.

Το Τμήμα 10-2 πρώτη παράγραφος έχει ως εξής:

Για παραβιάσεις των διατάξεων του κεφαλαίου 3 της πράξης ή των κανόνων δυνάμει του κεφαλαίου 3, πέραν εκείνων που αναφέρονται στο τμήμα 10-1 του παρόντος κανονισμού, για παραβίαση του τμήματος 6-4 της πράξης, ή των τμημάτων 1-4, 2-5, 2-6, 5-3, 5-4, 5-5 και 7-6 αριθ. 1 του παρόντος κανονισμού, η Υπηρεσία Μέσων Ενημέρωσης της Νορβηγίας δύναται να επιβάλει χρηματική ποινή βάσει διακριτικής ευχέρειας. Το ίδιο ισχύει για παραβίαση των όρων της αδείας οι οποίοι περιλαμβάνουν σαφώς καθορισμένες υποχρεώσεις δυνάμει του τμήματος 2-1 δεύτερη παράγραφος της πράξης.

Το Τμήμα 10-3 πρώτη παράγραφος έχει ως εξής:

Για παραβιάσεις των διατάξεων του τμήματος 2-1 πρώτη και δεύτερη παράγραφος, του τμήματος 2-2 πρώτη παράγραφος και των όρων που εγκρίθηκαν δυνάμει του τμήματος 2-2 δεύτερη παράγραφος της πράξης, των τμημάτων 2-4, 2-5 της πράξης ή των τμημάτων 1-3, 1-7, 2-1, 2-2, 2-4, 7-1 δεύτερη παράγραφος, 7-6 αριθ. 2 και 4, 7-7, 7-8, 7-9 δεύτερη και τρίτη παράγραφος, 7-10 και 7-11 του παρόντος κανονισμού, η Υπηρεσία Μέσων Ενημέρωσης της Νορβηγίας δύναται να επιβάλει χρηματική ποινή βάσει των ακόλουθων κανόνων:

II

Έναρξη ισχύος

Οι τροποποιήσεις αρχίζουν να ισχύουν την 1η Ιουλίου 2014.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2012 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 753/2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 165 της 26ης Ιουνίου 2012)

Στη σελίδα 15, στην αιτιολογική σκέψη 2:

αντί: «(2) Στις 18 Μαΐου 2012, η Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 30 της απόφασης 1988 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών [...]»

διάβαζε: «(2) Στις 18 Μαΐου 2012 και την 1η Ιουνίου 2012 η Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 30 της απόφασης 1988 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών [...]».

Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση 2012/334/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για την εφαρμογή της απόφασης 2011/486/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα έναντι ορισμένων προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 165 της 26ης Ιουνίου 2012)

Στη σελίδα 75, στην αιτιολογική σκέψη 2:

αντί: «(2) Στις 18 Μαρτίου 2012 η Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 30 της απόφασης 1988 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών [...]»

διάβαζε: «(2) Στις 18 Μαΐου 2012 και την 1η Ιουνίου 2012 η Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 30 της απόφασης 1988 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών [...]».

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL